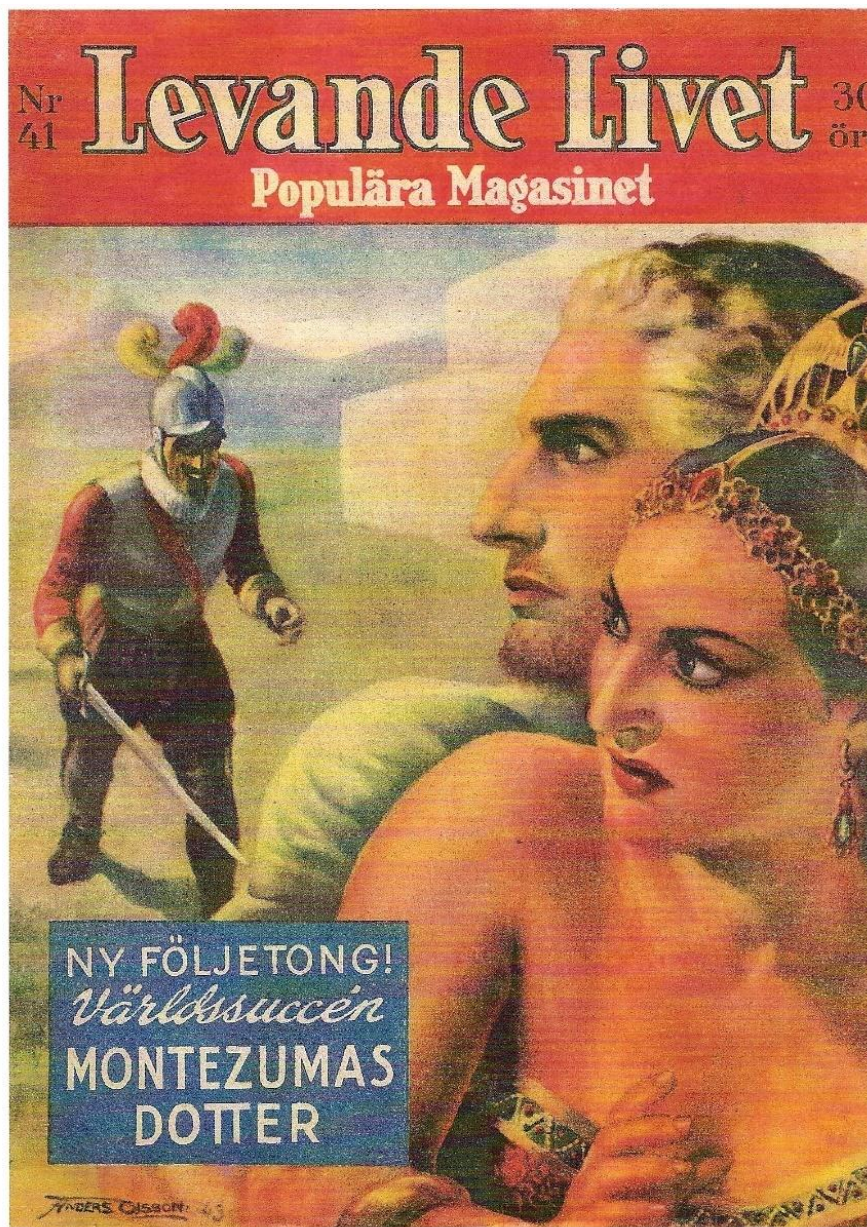




H. Rider Haggard på svenska 1886-2007

En bibliografi

av

Lars-Erik Nygren

Ny upplaga

H. Rider Haggard på svenska 1886-2007
En bibliografi
Sammanställd av
Lars-Erik Nygren

Ny upplaga

Omslag:
Montezumas dotter, följetong i
Levande Livet 1943-1944

Denna sammanställning avslutad 2022-07-31

Tidigare sammanställningar 1978, 1987 och 2001.
Bibliografin finns också på den danska Rider Haggard-
Portalen, uppdaterad t o m 2018, tillgänglig via www.jules-verne.dk.

Eftertryck förbjudes – men citera gärna med angivande av källan!
© Lars-Erik Nygren

Innehållsförteckning

Förord	4
En introduktion	5
Henry Rider Haggards böcker på engelska – <i>med referens till de svenska översättningarna</i>	8
Henry Rider Haggard på svenska	14
Film, spex och annat – några nedslag i varia med Haggardanknytning	61
Texter på svenska om Haggard och hans verk	62
Referenslitteratur på andra språk (ett urval)	63
Allan Quatermain-böckerna	64
Titelregister	66
Personregister	68
Förlagsregister	69

Förord

I föreliggande bibliografi är avsikten att redovisa alla utgåvor på svenska av Henry Rider Haggards romaner och noveller. Även texter på andra språk, men tryckta i Sverige, redovisas. Som alltid när man gör en bibliografi finns en uppenbar risk att alla utgåvor inte hittats. Kompletterande uppgifter emottas tacksamt!

En version har tack vare mina vänner i det danska Jules Verne-sällskapet lagts upp på deras hemsida, i den s k Haggardportalen, som också kan nås via deras Verne-portal (jules-verne.dk). Min osäkerhet över hur tillförlitligt det är att endast ha den liggande på nätet gör att jag nu vill sammanställa materialet även i annan form. Tidigare versioner av denna bibliografi har tryckts 1978, 1987 och 2001. Uppgifterna på Verne-portalens är uppdaterade till och med 2018. Denna version är uppdaterad med de kunskaper jag fått sedan dess. Jag har nu, precis som tidigare, valt att förteckna alla tryckningar av Haggard på svenska i tidsordning och med en numrering, bestående av tryckår samt löpnummer (på samma sätt som Ted Bergman var först med att göra i sin förträffliga Sherlock Holmes-bibliografi). Det är en modell som gör det lätt att i efterhand komplettera med fler uppgifter. Även utgåvor, som tryckts i Sverige på andra språk än svenska har tagits med. Merparten av de nytillkomna utgåvorna utgörs av tidningsföljetonger. En del osäkra och ofullständiga uppgifter har också fått ökad klarhet och uppdaterats sedan förra utgåvan. Textdel och engelsk bibliografi är i stort sett oförändrade.

I stor utsträckning utgör min egen Haggard-samling grund för uppgifterna. Därutöver har UB i Lund, Kjell Hjalmarsson, Arne Eriksson, Ulf Käck, Jimmy Karlsson och många andra bidragit med värdefulla uppgifter. Varmt tack!

Arlöv 2022-08-05

Lars-Erik Nygren



En introduktion

Henry Rider Haggard föddes den 22 juni 1856 som det åttonde i raden av tio barn. I sin ungdom tjänstgjorde han några år som tjänsteman och farmare i Sydafrika. Hans tjänst gav honom många tillfällen att resa runt i landet och lära känna befolkningen. Sedan han återvänt till England 1879 ägnade han sig åt advokatycket och praktiserade som jurist i London. Han studerade också – på officiellt uppdrag – landets jordbruksförhållanden och skrev en redogörelse om dessa. Senare reste han till Nordamerika för att studera Frälsningsarméns verksamhet där, vilket också resulterade i en bok. Så småningom drog han sig tillbaka till Norfolk, där han var född, och blev fredsdomare. Han adlades för sitt samhällsarbete, inte för sina romaner.

Hans första bok kom 1882: *Cetewayo and His White Neighbours*. Det var en faktabok om nyligen inträffade krigshändelser i Natal och Transvaal. Först två år senare kom den första romanen, *Dawn*. En större publik nådde Haggard emellertid först 1885 med sin tredje roman – *King Solomon's Mines*, som blev en stor succé. Två år senare kom *She*, som befäste Haggards ställning som en av tidens största äventyrsförfattare. Därefter skrev han regelbundet och framgångsrikt ända till sin död. Hans senare verk har inte samma originalitet som de tidiga succéerna – en är till och med direkt barnslig (*Mary of Marion Isle*, 1929), och intresset för hans böcker avtog efterhand.

På senare år har intresset för hans böcker emellertid ökat på nytt. Hans fackböcker intresserar forskare som är intresserade av det sena 1800-talet och det tidiga 1900-talet, och hans spännande romaner har upptäckts på nytt med nya upplagor som följd. Några av böckerna har filmats, om och om igen. De tidiga upplagorna är mycket eftersökta och betingar höga priser i antikvariat och hos bokförmedlare på Internet. Även i Sverige har intresset för Haggard återkommit. Författare som Kristoffer Leandoer, Sven Lindqvist och Per Wästberg har uppmärksammat Haggard i sitt skrivande.

Med intresset för Haggards böcker ökar också intresset för honom själv, hans liv och hans tid. I mångt och mycket präglas Haggards böcker av den inskränkta viktorska moralen, men i många avseenden för han fram förvånansvärt moderna åsikter. Inte minst gäller detta hans Afrikaromaner, vilket säkert beror på hans ingående kännedom om den ursprungliga befolkningen där. I boken *Dr Therne* (1898) propagerar han för att alla barn ska vaccineras mot smittkoppor.

Haggards bästa böcker skrevs under det brittiska imperiets guldålder. Engelsmän koloniserade okänt land och mätte sina krafter mot vildmarken och främmande, våldsamma folkslag, för att vinna en förmögenhet – eller förlora livet. Man skulle civilisera en underutvecklad värld, kristna, utbilda och

styra befolkningen i områden där lag och ordning – d v s engelsk lag och ordning – var långt borta. Det fanns inga kommunikationer, och resor tog lång tid. Gränserna mellan vad som var sant och vad som var fantasi var inte så klar för gemene man. Detta utgör en grund för Haggards romaner. Platserna, händelserna och människorna i hans böcker kunde mycket väl upplevas som verkliga av dåtidens läsare – och fortfarande vill man nästan, som modern läsare, att de vore det än idag! Vid den här tiden hade det knappt skrivits några romaner med Afrikamotiv, utan det som funnits att läsa var de tidiga upptäckarnas reseberättelser, vilka var exotiska och spännande så det förslog!

Men Haggard skrev inte bara romaner om Afrika. Han skrev böcker med motiv från t ex det antika Egypten, det vikingatida Norden och aztekväldet i det gamla Mexiko. Till detta kommer en hel del fackböcker, om t ex politisk historia, jordbruk och livet på landsbygden, och om resor han gjorde. Haggard var ledamot i flera s k ”Royal Commissions” (statliga utredningar) och blev med tiden en auktoritet på jordbruksfrågor. Till allt detta kom ett flitigt artikel- och brevskrivande. En hänvisning till en komplett förteckning över dessa korta skrifter finns i slutet av denna bibliografi.

Haggards romaner var, när de var som bäst, spännande och fantastiska, med en snabbt berättad handling utan alltför många komplikationer. Böckerna tog ofta inte mer än någon månad att skriva. Personerna är enkelt beskrivna, men ändå levande. Bakom den stela ytan döljs mycket, som man förstår finns där men som inte kunde eller behövde utsägas i det viktorianska samhället. Intressanta är Haggards kvinnoskildringar. Hans förhållande till kvinnan påverkades starkt av hans olyckliga kärlek till Lilly Jackson, som han träffade som ung, men förbjöds att träffa på nytt, och av hans förhållande till hustrun, som var plikttrogen och fantasilös. Bägge finns med i hans romaner, Lilly Jackson t ex som förebild till hjältinnan Suzanne i *Swallow* (1899) medan hans hustru får personifiera den trygga engelska hustrun: praktisk, lojal och fantasilös. Per Wästberg påpekar att skattkartan i *King Solomon's Mines* kan tolkas symboliskt, som ett diagram över kvinnokroppen: unket kärrvatten symboliserar kvinnans brist på manlig skaparkraft, mitt på kartan ligger bröstet o s v; till och med kompassrosen ser ut som en utfläkt kvinnofigur.

Av Haggards 58 romaner och novellsamlingar har 31 romaner och fem noveller översatts till svenska. Av facklitteraturen har inget alls översatts, bortsett från ett par korta tidningsartiklar. Några av de översatta verken finns bara i följetongs- eller serieform eller starkt förkortade. En hel del av böckerna på svenska finns dessutom bara i äldre, svåråtkomliga upplagor. Det vore önskvärt att flera av dem kunde utges i nya översättningar och nå nya läsare.

Ett par Haggard-romaner anges i Svensk Bokförteckning och i Libris ha getts ut av A. Granlund. Det rör sig egentligen om böcker från A. E. Westerbergs förlag. Axel Otto Granlund (1866-1944) drev vid den här tiden en ”godtköpsbokhandel” på Klarabergsgatan 58 i Stockholm (på samma adress fanns även en antikvariatsbokhandel och ett lånebibliotek, som drevs av en yngre syster, Hulda Granlund). Hur Granlund kommit in i biblioteksförteckningarna vet jag inte, men hittills har inga böcker med hans förlagsnamn dykt upp, mig veterligt. Svensk Bokkatalog gavs ut av Svenska Bokförläggarföreningen och hade ett försäljarperspektiv, vilket kan vara en förklaring – böckerna såldes via Granlunds bokhandel (men Granlund var inte medlem i föreningen – ?). På KB tror man att det kan vara så, att det var Granlunds bokhandel som levererade böckerna till KB och att han därför kom att registreras som leverantör. Exemplar med Granlunds-påtryck har inte belagts. KB borde väl ändra förlagsuppgiften?

I september 2007 upptäckte jag, att en av tre illustrationer i originalupplagan av Rider Haggards bok *Morning Star* överensstämde med omslaget till andra delen av den svenska utgåvan med titeln ”Morgonstjärnan” från Nordiska förlaget 1911 (1911-02 i min Haggardbibliografi från 2001). Illustratör är A. C. Michael. Illustrationen var inlagd på den danska Haggardportalen. Bjørn Larsen, som svarar för portalen, har bekräftat, att även omslaget till del 1 motsvaras av en av Michaels illustrationer i den engelska upplagan. De svenska omslagen till ”Morgonstjärnan” är signerade endast med initialerna TS eller möjligen ST (bokstaven S slingrar sig om T:et). Ett antal av Nordiska Förlagets omslag bär denna

signatur. Vad bokstäverna står för, har jag inte lyckats utröna, men det ligger nära till hands att tro att de symboliserar de utländska illustrationer som NF använde som förlagor vid översättningen.

Några av Nordiska Förlagets 1-kronasutgåvor beskrivs som varande vinröda; i praktiken har de oftast mörknat till nästan svart.

"Ayesha, eller Hon som kommit åter" på Fahlcrantz förlag 1905, har en omslagsillustration signerad E. Forsström. Detta bör vara Edward August Forsström, född 1854 i Hedemora, död 1934, tecknare, känd från bland annat "Söndags-Nisse".

Ett par utgåvor från Förlags AB Västra Sverige, "Drottningens av Saba Ring" 1914 och "Vindarnas dotter" 1915, har omslag av E. Blomberg. Det skulle kunna vara Emma Emilia Blomberg, född 1863 i Fliseryd, Småland, mest känd som bildhuggare.

Nils Kjellberg har illustrerat omslagen till "Erik Ejegod" på Chelius förlag 1917 och Beijers upplaga av "Hon" 1911. Lindström-upplagan av "Hon" från 1924 har en omslagsillustration av Helge Forsslund. "Öfverste Quaritch", A E Westerbergs förlag 1891, bär en svåräst signatur som skulle kunna vara Vicke Andréns. Omslaget till "Röda Eva", Åhlén & Åkerlund 1914, är signerat C K – skulle kunna vara C Krawe. "Montezumas dotter", Svenska Bokförlaget 1911, har ett omslag signerat av P Lindroth. "Maiwas hämnd", Holmquists 1913, bär omslagsSignatur av E. Jemhte. "Hon", Lindquists och Söderströms 1948, har ett suggestivt omslag signerat Lindberg, - troligen Harald Lindberg, född 1901, död 1976.

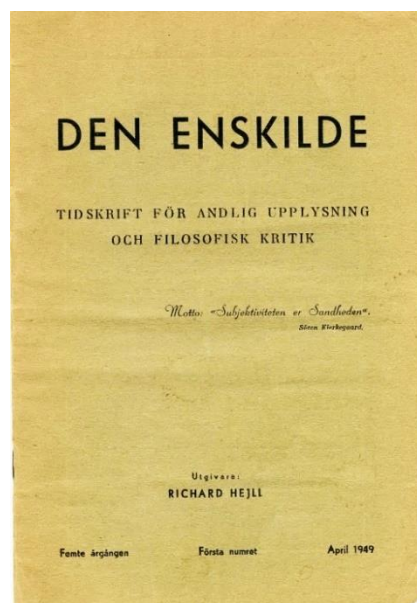
En oäkta Haggard

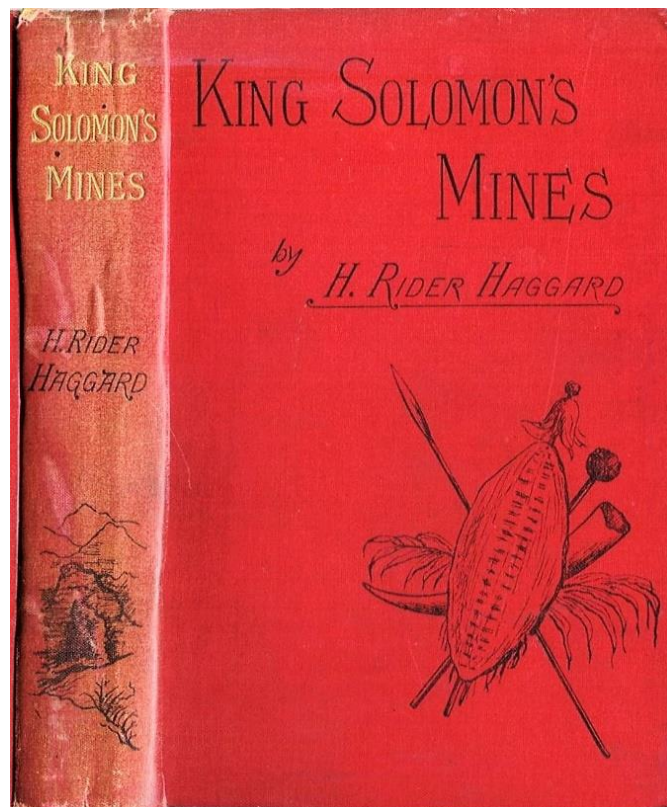
Jag har också funnit en "oäkta" Haggard i ett exemplar av tidskriften "Den enskilde". Det är ett exemplar, som kanske varit utgivarens, Richard Heijlls eget - det finns korrektur-anteckningar i exemplaret. Det som gör skriften intressant är ett förmodat bidrag av R. Haggard: "Det nya Utopia", som anges vara skrivet år 1892. Trots flitigt letande i Haggard-bibliografierna har jag inte funnit någon tänkbar originalartikel av Haggard som kan motsvara denna. Min teori är att det är Heijll som "fabricerar" artikeln. Förekomsten av korrektur-ändringar tyder på det!

Haggardromaner som inte kom ut.

Svensk Bokhandels-Tidning, som gavs ut av bokhandlarföreningen, brukade kring förra sekelskiftet ha "kollisionsannonser": bokförlag annonserade om vilka böcker de höll på att översätta eller trycka, för att förhindra (eller åtminstone avskräcka) att andra förlag också gav ut samma bok. *Boernas barn* (se 1900-05) var tydligen tänkt att komma som följetong i Aftonbladet. Av detta blev ett par korta artiklar om Sydafrika i tidningen - någon följetong har jag inte funnit. Och vilken är originaltiteln? *Lysbeth* (se 1901-04) annonserades av Gernandts bokförlag, som aldrig gav ut boken. Däremot gick den som följetong i Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning. Något har alltså inträffat som lagt hinder i vägen...

Sedan förra utgåvan av Haggardbibliografin har antalet digitaliserade dagstidningar i KB:s regi formligen exploderat. Se t ex under 1894-16--25! Fler finns och dyker upp hela tiden! Jämfört med förra tryckta upplagan från 2001 har också några nya tidigare ej översatta titlar hittats (1914-04, 1928-03).





1885

Henry Rider Haggards böcker på engelska

Uppgifterna i detta avsnitt är i huvudsak baserade på D E Whatmore: *H. Rider Haggard. A Bibliography*, Mansell Publ, London 1987, som är en vederhäftig bibliografi över Haggards verk. Så långt jag haft möjlighet är uppgifterna kollationerade med böcker ur egen eller andras samlingar.

Första engelska upplaga anges med årtal för publicering, förlag och ort. Titeln anges så som den står på respektive första upplagas titelblad. Första publicering är inte alltid så enkel att klargöra. I många fall förekom tidigare publiceringar i tidskrifter, och i en del fall publicerades en bok i andra länder före den engelska utgåvan. Detta berodde säkert på att Haggards förhållande till sina förläggare inte alltid var det bästa. I novellsamlingar ingående noveller anges. I de fall en tidigare publicering skett i tidskrift anges det. Den som vill ha noggrannare uppgifter om Haggards verk på engelska hänvisas till Whatmores bibliografi, som är ett under av noggrannhet. För varje engelsk upplaga anges de svenska titlar som den getts ut under, jämte årtal med hänvisning till de svenska posterna.

Det ska också påpekas, att Haggard publicerade ett antal broschyrer ("Pamphlets") och rapporter, samt artiklar i ett otal tidskrifter. Därutöver finns bevarade brev, manuskript till tal, filmmanuskript m m. Återigen – Whatmore är en ousinlig källa till detta material!

Skönlitteratur

1884 **Dawn. I-III.** Hurst and Blackett, London.
Gryning 1892-01.

1885 **The Witch's Head.** Hurst and Blackett, London.
Hexans hufvud 1887-05, 1891-01, Spåkvinnans hufvud 1887-07, 1888-04, 1888-06 t o m 1888-13.

- 1885 **King Solomon's Mines.** Cassell & Co., Ltd., London.
Kung Salomos skatt 1886-01, 1898-01, 1908-02, 1929-01, 1937-01, 1951-01, 1952-01, 1952-03, 1952-04, 1952-05, 1957-02, 1958-01, 1966-01, 1968-01, 1970-01, 1983-01, 1984-01, 2007-01;
Kung Salomos grufvor 1899-02.
- 1887 **She. A History of Adventure.** Longmans, Green, and Co., London. Följetong i *The Graphic*, okt 1886 – jan 1887.
Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr 1887-01, 1894-01, 1899-01, 1911-05, 1913-10, 1924-01, 1928-01, 1948-01, 1952-02, 1957-01; *Ayesha, en underbar historia* 1887-04, *Ayesha eller Dödsgrottorna vid Kôr* 1889-04, *Dödsgrottorna* 1902-02, 1918-01; *Lifvets eld* 1921-02.
1887. **Jess.** Smith, Elder & Co., London. Följetong i *The Cornhill Magazine* maj 1886 – apr 1887.
Jess eller En annan Judith 1887-03, 1894-02, 1913-11; *En ny Judith* 1887-06; *Systrarna* 1888-03, 1889-05, 1893-01.
1887. **Allan Quatermain. Being an Account of His Further Adventures and Discoveries in Company with Sir Henry Curtis, Bart., Commander John Good, R N, And One Umslopogaas.** Longmans, Green, and Co., London. Följetong i *Longman's Magazine* jan – aug 1887.
Allan Quatermain (Hans senare forskningsfärd...) 1887-02, 1899-03; *Systerdrottningarna* 1897-04; *Nylephta* 1905-05; *Skräckens land* 1965-01.
1888. **Suggested Prologue to a Dramatized Version of "She".**
 Longman's Magazine, mars 1888.
1888. **Maiwa's Revenge, or, The War of the Little Hand.** Blackett, London. Följetong i *Harper's Monthly Magazine* jul – aug 1888.
Maiwas hämnd 1889-01, 1889-02, 1891-04, 1891-09, 1913-12, 1919-01, 1972-01.
1888. **Mr Meeson's Will.** Spencer Blackett, London. I *Illustrated London News* i juni 1888.
Den skeppsbrutnes testamente 1888-01, 1888-02, *Bokförläggaren* 1888-05, *Kärleksoffret* 1899-11, *Mr Meesons testamente* 1900-01, *Det levande testamentet* 1910-03, 1910-04, 1910-05, 1910-07, 1911-09, 1913-13.
1889. **Colonel Quaritch, V. C. A Tale of Country Life.** Longmans, Green, and Co., London. Tidigare publicerad i flera tidskrifter.
Öfverste Quaritch 1889-03, 1891-02, 1891-07, 1892-01, 1907-02, 1907-04, 1908-01; *Den gömda skatten eller Öfverste Quaritch* 1910-08; *Den dolda skatten* 1911-10, 1913-14.
1889. **Cleopatra. Being an Account of the Fall and Vengeance of Harmachis, the Royal Egyptian, As Set Forth by His Own Hand.** Longmans, Green, and Co., London. Följetong i *London Illustrated News* jan – jun 1889.
Kleopatra 1960-01, 1968-02.
1889. **Allan's Wife and Other Tales.** Spencer Blackett, London.
Fyra noveller:
 Allan's Wife *Allans hustru* 1891-03.
 Hunter Quatermain's Story
 A Tale of Three Lions
 Long Odds.
1890. **Beatrice.** Longmans, Green, and Co., London. Tidigare publicerad i flera tidskrifter.
Beatrice 1891-05, 1891-06, 1891-08, 1902-03, 1913-01, 1913-02, 1913-03, *Pastorns dotter* 1901-05, 1901-06.

1890. **The World's Desire.** Longmans, Green, and Co., London. I *The New Review* apr-dec 1890.
1890. **Golf for Duffers.** The Graphic, 29 november 1890.
Golf för duffare 1994-01.
1891. **Eric Brighteyes.** Longmans, Green, and Co., London. I *The People* 1891.
Erik Ejegod 1917-01, *Erik den djärve* 1976-01.
1892. **Nada the Lily.** Longmans, Green, and Co., London. I *Illustrated London News* jan – maj 1892.
Nada den fagra liljan 1894-06.
1893. **Montezuma's Daughter.** Longmans, Green, and Co., London. I *The Graphic* jul – nov 1893.
Montezumas dotter 1894-03, 1894-04, 1894-05, 1902-04, 1911-06, 1911-07, 1911-08, 1943-01, 1955-01, 1962-01, 1987-01; *Kvinnan Gud glömde* 1919-02; *Aztekernas siste höfding* 1928-02.
1893. **The Tale of Isandlwana and Rorke's Drift.** The True Story Book, 4 oktober 1893.
1894. **The People of the Mist.** Longmans, Green, and Co., London. I *Tit-Bits Weekly* dec 1893 -aug 1894.
Dimmornas folk 1894-07 t o m 1894-25; 1895-01, 1895-07, 1895-10, 1895-11; 1909-01, 1909-02.
1895. **Joan Haste.** Longmans, Green, and Co., London.
1895. **Wilson's Last Fight.** The True Story Book, 7 oktober 1895.
1896. **Heart of the World.** Longmans, Green, and Co., London. I *Pearson's Weekly* aug 1894 - jan 1895.
Aztekernas höfding 1895-02, 1895-03, 1895-04, 1895-05, 1895-06, 1895-08, 1895-12, 1895-13; *Världens hjärta (eller den hemlighetsfulla staden)* 1896-01, 1896-02, 1896-03.
1896. **The Wizard.** J W Arrowsmith, Bristol and London. I *The African Review* jul – nov 1896.
Undergöraren 1897-01, (1897-02), 1917-02; *Trollkarlen* 1897-03.
1898. **Dr. Therne.** Longmans, Green, and Co., London.
1899. **Swallow. A Tale of the Great Trek.** Longmans, Green, and Co., London. I *The Graphic* jul – okt 1898.
Svalan 1899-04, 1899-05, 1899-12; *Svala* 1899-06; *En boerkamp mot vildar (utdrag)* 1899-09, 1899-13 t o m 1899-17; *Drottning Svala* 1910-06; *Suzanne* 1915-02, 1915-03, 1915-04; *Sihambas spådom* 1944-01.
1900. **Black Heart and White Heart And Other Stories.** Longmans, Green, and Co., London. Tre långa noveller:
Black Heart and White Heart *Svart och vit* 1912-03.
Elissa; or, The Doom of Zimbabwe *Elissa eller Zimbabwe fall* 1902-01.
The Wizard.
1901. **Lysbeth. A Tale of the Dutch.** Longmans, Green, and Co., London. I *The Graphic* sep 1900 – mar 1901.
Lisbeth 1901-01, 1901-03, 1905-04; *Lysbeth* 1901-02, 1901-04, 1907-05, 1910-01, 1910-02, 1912-01, 1912-02, 1913-04, 1913-05; *Kors och svärd* 1903-01 t o m 1903-04, 1904-01, 1904-02, 1904-04, 1904-05, 1905-05, 1905-06, 1906-01 t o m 1906-03, 1914-05, 1914-08.

1903. **Pearl Maiden. A Tale of the Fall of Jerusalem.** Longmans, Green, and Co., London. I *The Graphic* jul – dec 1902.
Pärljungfrun 1904-03.
1904. **Stella Fregelius. A Tale of Three Destinies.** Longmans, Green, and Co., London.
1904. **The Brethren.** Cassell and Co., London. I *Cassell's Magazine* dec 1903 – nov 1904.
Bröderna 1905-03, *Tvillingbröderna* 1907-01, 1909-03.
1905. **Ayesha. The Return of She.** Ward Lock and Co. Ltd., London. I *Windsor Magazine* dec 1904 – okt 1905.
Ayesha eller Hon, som kommit åter 1905-01, 1905-02.
1906. **The Way of Spirit.** Hutchinson and Co., London.
1906. **Benita. An African Romance.** Cassell and Co., London. I *Cassell's Magazine* dec 1905 – maj 1906.
Benita 1907-03, 1921-01, 1927-01, 1949-01.
1907. **Fair Margaret.** Hutchinson and Co., London.
1908. **The Ghost Kings.** Cassell and Co., London.
1909. **The Yellow God. An Idol of Africa.** Cassell and Co., London.
Den gyllene guden 1928-03.
1909. **The Lady of Blossholme.** Hodder and Stoughton, London. Först i *The British Weekly* jun – nov 1909.
Frun till Blossholme 1911-03, 1911-04, 1913-06, 1913-07.
1910. **Morning Star.** Cassell and Co., London. Först i *The Christian World News of the Week*, okt 1909 – mar 1910.
Morgonstjärnan 1911-01, 1911-02, 1913-08, 1913-09.
1910. **Queen Sheba's Ring.** Eveleigh Nash, London. I *Nash's Magazine* apr – nov 1909.
Drottningens av Saba ring 1914-01, 1914-02.
1911. **Red Eve.** Hodder and Stoughton, London. I *Red Magazine* dec 1910- mars 1911.
Röda Eva 1912-04, 1914-03.
1911. **The Mahatma and the Hare. A Dream Story.** Longmans, Green, and Co., London.
1912. **Marie.** Cassell and Co., London.
1913. **Child of Storm.** Cassell and Co., London.
Vindarnas dotter 1914-06, 1915-01.
1914. **The Wanderer's Necklace.** Cassell and Co., London.
1915. **The Holy Flower.** Ward, Lock and Co. Ltd., London.
1916. **The Ivory Child.** Cassell and Co., London.

1917. **Finished.** Ward, Lock and Co. Ltd., London.
1918. **Love Eternal.** Cassell and Co., London.
1918. **Moon of Israel. A Tale of Exodus.** John Murray, London.
1919. **When the World Shook. Being an Account of the Great Adventure of Bastin, Bickley and Arbuthnot.** Cassell and Co., London.
1920. **The Ancient Allan.** Cassell and Co., London.
1920. **Smith and the Pharaos and Other tales.** J W Arrowsmith Ltd, Bristol and London.
 Sex noveller:
 Smith and the Pharaos* *Drottningens ring 1914-04*
 Magepa the Buck
 The Blue Curtains
 Little Flower
 Only a Dream
 Barbara Who Came back.
 * *Smith and the Pharaos* först publicerad i *The Strand Magazine* dec 1912 – feb 1913.
1921. **She and Allan.** Hutchinson and Co., London.
1922. **The Virgin of the Sun.** Cassell and Co., London.
1923. **The Wisdom's Daughter. The Life and Love Story of She-Who-Must-Be-Obeyed.** Hutchinson and Co., London.
1924. **Heu-Heu, or, The Monster.** Hutchinson and Co., London. I *Hutchinson's Magazine* jan-mars 1924.
Heu-Heu eller Vidundret 1925-01.
1925. **Queen of the Dawn. A Love Tale of Old Egypt.** Hutchinson and Co., London.
1926. **The Treasure of the Lake.** Hutchinson and Co., London. I *Hutchinson's Adventure Story Magazine* feb – maj 1926.
Gudinnan vid Månsjön 1942-01.
1927. **Allan and the Ice Gods. A Tale of Beginnings.** Hutchinson and Co., London.
1929. **Mary of Marion Isle.** Hutchinson and Co., London.
1930. **Belshazzar.** Stanley Paul & Co., Ltd., London.

Facklitteratur

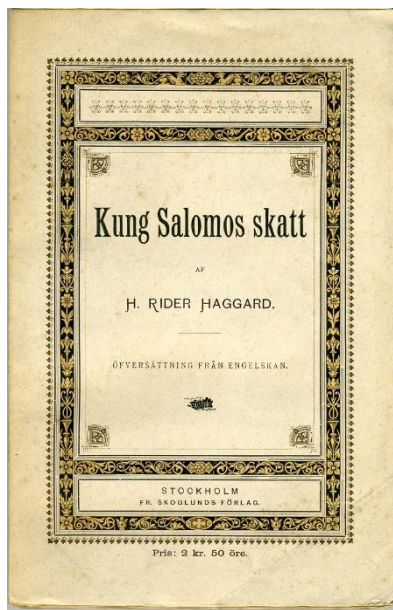
1877. **The Transvaal.** MacMillan's Magazine, maj 1877.
1877. **A Zulu War-Dance.** The Gentleman's Magazine juli 1877.
1877. **A Visit to Chief Secocoeni.** The Gentleman's Magazine september 1877.

1882. **Cetywayo and His White Neighbours, or, Remarks on Recent Events in Zululand, Natal and the Transvaal.** Trübner and Co., London.
1887. **Mr Haggard and his Critics** (letter). The Times, 27 april 1887.
1887. **On Going back.** Longman's Magazine, November 1887.
1899. **A Farmer's Year. Being His Commonplace Book för 1898.** Longmans, Green, and Co., London.
1899. **The Last Boer War.** Kegan Paul, Trench, and Trübner, and Co., Ltd., London.
Om boerna (utdrag) 1899-10; Transvaals natur (utdrag) 1900-02, 1900-04, 1900-06, 1900-07; Ett och annat om boerna (utdrag) 1900-03, 1900-08.
1901. **A Winter Pilgrimage. Being an Account of Travels Through Palestine, Italy and the Island of Cyprus, accomplished in the Year 1900.** Longmans, Green, and Co., London.
1902. **Rural England. Being an Account of Agricultural and Social Researches carried out in the years 1901 & 1902.** Longmans, Green, and Co., London.
1905. **A Gardener's Year.** Longmans, Green, and Co., London.
1905. **Report on the Salvation Army Colonies. In the United States and at Hadleigh, England.** His Majesty's Stationery Office, London.
1905. **The Poor and the Land. Being a Report on the Salvation Army Colonies in the United States and at Hadleigh, England with Scheme of National land Settlement and an Introduction.** Longmans, Green, and Co., London.
1910. **Regeneration. Being an Account of the Social Work of the Salvation Army in Great Britain.** Longmans, Green, and Co., London.
1911. **Rural Denmark and its Lessons.** Longmans, Green, and Co., London.
1913. **Umslopogaas and Makokel. On Zulu Types.** The Times, 16 augusti 1913.
1916. **The After-War Settlement and Employment of Ex-Servicemen in the Overseas Dominions. Report to the Royal Colonial Institute.** Saint Catherine Press, London, for The Royal Colonial Institute.
1916. **A Journey through Zululand.** The Windsor Magazine, december 1916.
1926. **The Days of My Life. An Autobiography.** Longmans, Green, and Co., London.
1927. **A Note on Religion.** Longmans, Green, and Co., London.

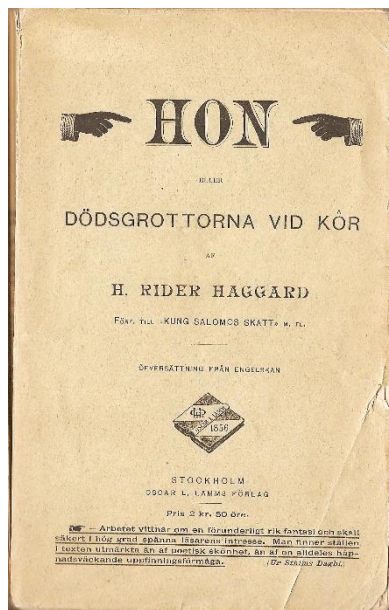


Henry Rider Haggard på svenska

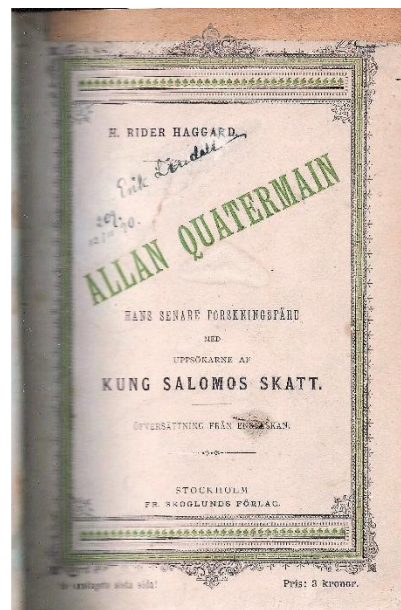
- 1886-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Fr. Skoglunds förlag. M. W. Wallberg & Comp. Boktryckeri, Norrköping 1886. Häftad, 126x194 mm. Främre omslag med text och dekor i gult och svart tryck. Rygg och bakre omslag med text i svart tryck. Anonym översättning. VI+312 sidor. Pris 2:50.
Anm. Utkom i oktober 1886.
- 1887-01 **Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr** (She, 1887).
Oscar L Lamms förlag. M. W. Wallberg & Comp. Boktryckeri, Norrköping 1887. Häftad, 124x196 mm. Blekgrönt omslag med text och dekor i svart tryck. Översättning C A V E. 404 sidor plus 12 annonssidor. Pris 2:50.
- 1887-02 **Allan Quatermain. Hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt** (Allan Quatermain, 1887).
Fr. Skoglunds förlag. Gotlands Allehanda tryckeri, Visby 1887. Häftad, ca 120x190 mm. Främre omslag med text och dekorram i svart och grönt tryck. Anonym översättning. 426 sidor. Pris 3 kr.
- 1887-03 **Jess eller En annan Judith** (Jess, 1887).
Oscar L Lamms förlag. M W Wallberg & Comp. Boktryckeri, Norrköping 1887. Häftad, 126x195 mm. Blekt blågrönt omslag, tryckt hos Gernandts Boktr.-Aktieb., Stockholm, 1888, med illustration och text i svart tryck. Översättning G. -g. 401 sidor plus 5 reklam-sidor. Pris 2:50.



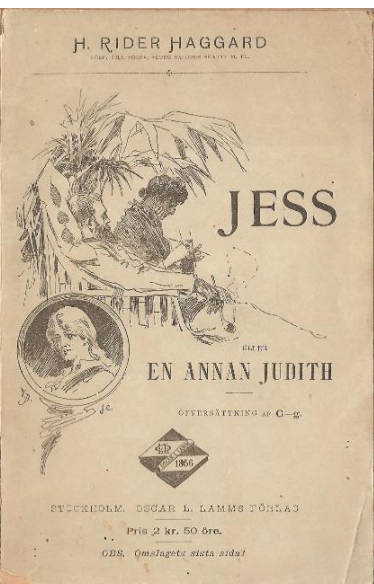
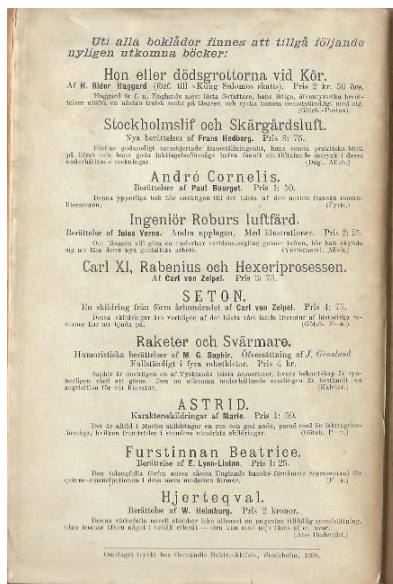
1886-01



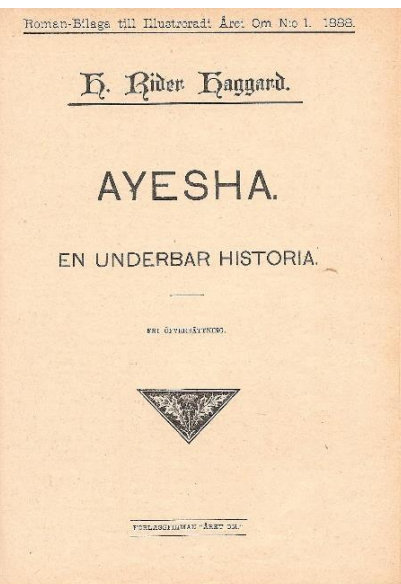
1887-01



1887-02



1887-03



1887-04

1887-04 **Ayesha, en underbar historia** (She, 1887).

Förlagsfirman Året Om. Romanbilaga till "Illustrerad Året Om", nr 50 1887 (årgång 1) – nr 16 1888 samt nr 18 1888 (årgång 2). Göteborgs Handelstidnings Aktiebolags tryckeri, Göteborg 1887-1888. Utgivare T Hedlund. Häftad, ca 180x270 mm. Anonym översättning. Med 13 anonyma illustrationer i helsidesformat. 154 sidor. Pris 10 öre per nummer, helår 2.50.

Anm 1. Romanbilagans 26 ark är märkta enligt följande.

Ark 1 "Romanbilaga till Illustrerad Året Om N:o 1. 1888." på titelbladet.

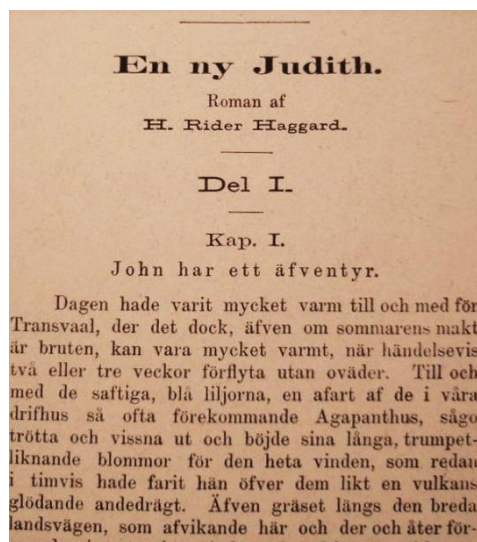
Ark 2-17: "Romanbilaga. Illustrerad Året Om N:o 2B. 1888." osv.

Ark 18 och 20 (något ark märkt med nr 19 finns inte!): "Romanbilaga. Illustrerad Året Om N:o 18D. 1888." resp "20D."

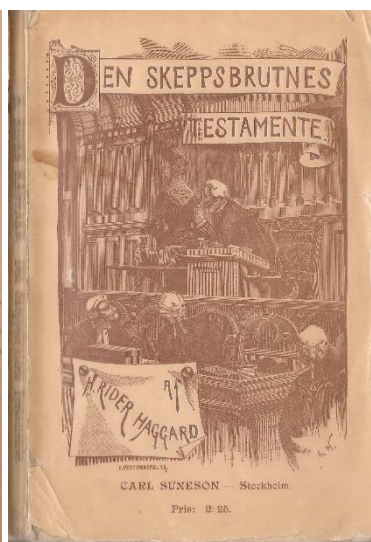
Ark 1 av Haggards "Ayesha" medföljde nr 50/1887. Nr 52/1887 hade dubbelbeteckning = N:o 1/1888. Eftersom jag inte kunnat få fram tidskriften med romanbilaga för 1888 föreligger tills vidare en viss osäkerhet om i vilka nummer Ayesha-bilagan fanns.

Anm 2. Illustrationerna kan möjligen vara de som förekom i den allra första publiceringen av *She*, i "The Graphic", oktober 1886-januari 1887, som illustrerades av E K Johnson. Originalupplagan i bokform var oillustrerad. Den första illustrerade bokupplagan (Maurice Greiffenhagen och Maurice Kerr) kom först 1888).

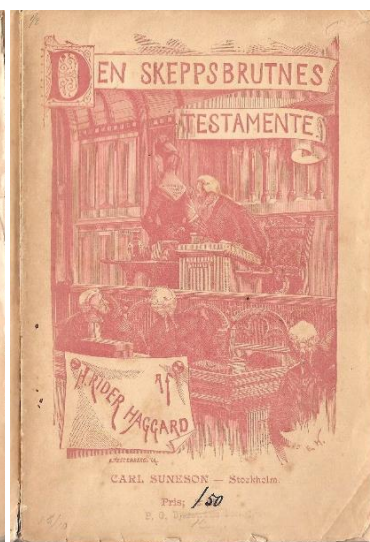
- 1887-05 **Hexans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Sydsvenska Dagbladet Snellposten. Förlagsaktiebolagets tryckeri, Malmö 1887. Publicerad som spaltföljetong 68 dagar mellan den 11 oktober (nr 470) och den 29 december (nr 604) 1887. Följetongen finns i aftonupplagan (jämla nr: 470, 472 osv). Anonym översättning. Publicerad med 5+5 spalter per dag; 5+5+1 spalt den 29 dec.



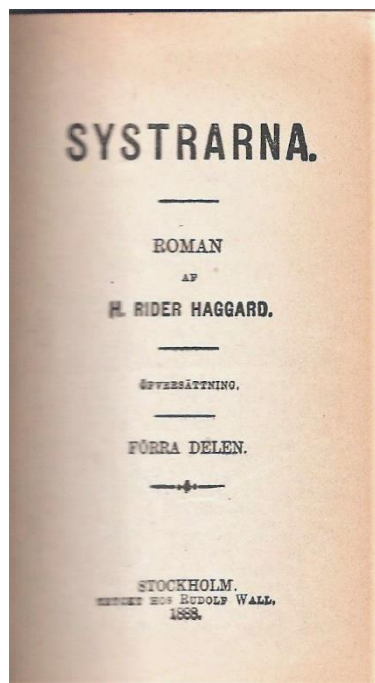
1887-06



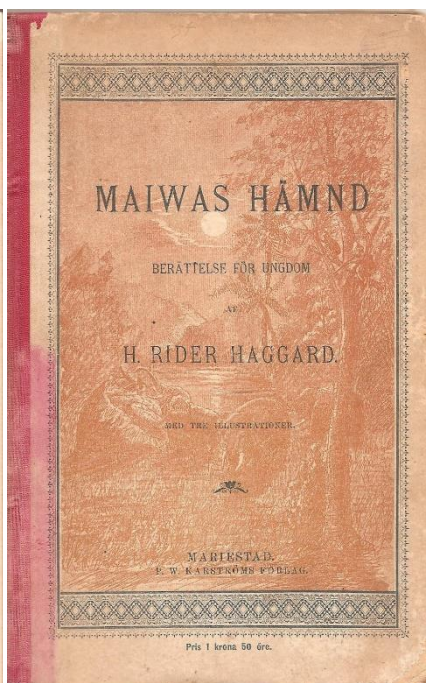
1888-01 A



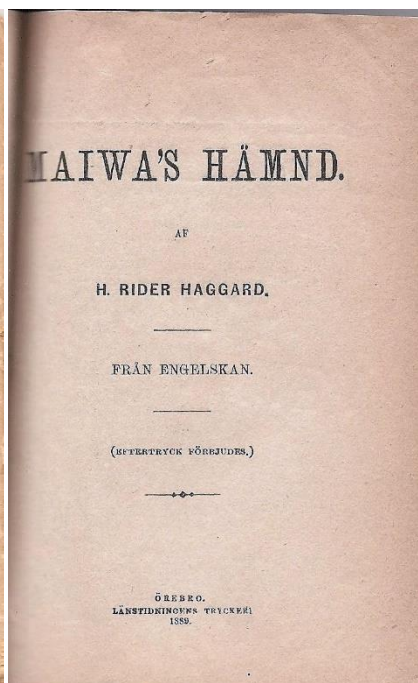
1888-01 C



1888-03



1889-01



1889-02

- 1887-06 **En ny Judith** (Jess, 1887).
Illustrerad Familj-Journal. Carl Allers förlag. Tryckt i Carl Allers Etablissement, Köpenhamn 1889. Publicerad som följetong i nr 43 1887 – nr 26 1888 (Årgång 11-12). Häftet, ca 275x435 mm. Anonym översättning. 10 sidor/nr. Pris 10 öre per nummer.
- 1887-07 **Spåkvinnans hufvud** (The Witch's Head, 1885).
Svensk Följetong-Tidning. Årgång 1, 1887. Provenummer, tillika nr 1 - nr 7 (allt som utkom). Redaktör och utgivare G. Ljungberg. "Tryckt för redaktioner som manuskript". John Fredings tryckeri, Stockholm 1887 (profnr och nr 2), 1888 (nr 3-5); C. Erikssons tryckeri, Stockholm 1888 (nr 6-7). (2), 24 sidor per nummer. Totalt 132 sidor. Prenumeration 15 kr per kvartal.
Anm. Följetongen är oavslutad. Troligen utkom endast dessa sju nummer innan tidningen lades ner. Dock dök följetongen upp i ett antal tidningar året efter!
- 1888-01 **Den skeppsbrutnes testamente** (Mr Meeson's Will, 1888)
A.
Carl Suneson förlag. Almqvist & Wiksells Boktr.-Aktiebolag, Upsala 1888. Häftad, 127x194 mm. Omslag med illustration och text i brunt tryck. Bakre omslag med text i brunt tryck. Anonym översättning. Omslagsillustration av sign. E H (även signerad E Westberg). 1+227 sidor. Pris 2:25.
B.
Samma. Omslagsillustration och text på främre och bakre omslag i rött tryck. I övrigt identisk med A.
C.
Som B. Påstämplad "P G Bjurströms Förlag". Pris 1:50.
- 1888-02 **Den skeppsbrutnes testamente** (Mr Meeson's Will, 1888).
Klemmings Antikvariat. Upsala 1888. 227 sidor. Pris 2:25.
Anm. Ej sett. Spökpost? Belagd i Hedman (1986) och i Svensk Bokförteckning. Kan vara en delupplaga av 1888-01 med annan förlagsbeteckning, men är troligen en från 1888-01 oskiljbar restupplaga, möjligen med påstämpling från Klemmings antikvariat.
- 1888-03 **Systrarna** (Jess, 1887).
Dagens Nyheter. Tryckt hos Rudolf Wall, Stockholm 1888. Förra-Senare delen. Publicerad som följetong 53 dagar, mellan den 2 januari (nr 6999) och den 3 mars (nr 7051) 1888. Anonym översättning. 210 + 206 sidor. Urklippt och inbunden ca 86x143 mm.
- 1888-04 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Tidningen Karlshamn. Karlshamn, Nya Tryckeri-Bolaget, 1887. Publicerad som följetong 50 dagar mellan den 17 mars (nr 22) och den 15 september (nr 74) 1888. Anonym översättning. 392 sidor. Urklippt och inbunden ca 110x177 mm.
Anm. Tryckåret anges till 1887 trots att följetongen publicerades först 1888. Onsdagen den 13 juni publicerades följetongen i en separat upplaga B (nr 47B).
- 1888-05 **Bokförläggaren**. Halftannat kapitel ur Rider Haggards nyaste roman, "Mr Meeson's Will" (ur Mr Meeson's Will, 1888).
Ny Illustrerad Tidning. Ivar Haeggströms Boktryckeri, Stockholm. Nr 30 (28 juli), sidan 236-237 och nr 31 (4 augusti) 1888, sidan 244-245. Anonym översättning.
- 1888-06 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Enköpings-Posten. Enköpings-Postens tryckeri, Enköping 1888. Följetong i två delar den 24 januari (nr 6) – 16 november (nr 91) 1888. 307+312 sidor. Anonym översättning.

- 1888-07 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Kristinehamns Tidningens Följetongs-Bibliotek. C. Forssells Boktryckeri, Karlstad 1888. Följetongen i tidningen i 55 avsnitt den 19 januari (nr 368) 1888 – 25 april (nr 434) 1889. 254 sidor. Anonym övers.
- 1888-08 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Alingsås Weckoblad. William Michelsens Boktryckeri, Alingsås 1888. Följetong från den 4 januari (nr 1) – 15 september (nr 74) 1888. 5-10 spalter per dag. Anonym övers.
- 1888-09 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Hvad Nytt? Tidning för Eksjö, Nässjö, Säfsjö och omnejd.
Anm. Spökpost! *Spåkvinnans hufvud annonseras i början av januari som följetong under 1888, men tycks inte ha blivit verklighet. Kan den finnas i icke-digitaliserad bilaga?*
- 1888-10 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Sköfde Tidning. Nyhets- och Annonsblad för Sköfde stad och omnejd. Följetong den 7 januari (nr 2) – 12 december (nr 99) 1888. Övers. ”för Skaraborgs Läns Tidning”. 400 sidor.
Anm. *Följetongen finns även i Skaraborgs Läns Tidning under samma tid.*
- 1888-11 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Oskarshamns-Tidningen. Oskarshamns-Tidningens tryckeri, Oskarshamn 1888. Följetong den 3 januari (nr 1) – 15 september (nr 74) 1888. Anonym övers. 491 sidor.
Anm. *Mönsterås-Tidningen utgjorde ett par sidor i Oskarshamns-Tidningen, och följetongen publicerades ömsom i den ena, ömsom i den andra delen.*
- 1888-12 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Eskilstuna Tidning. Eskilstuna Tidnings tryckeri, Eskilstuna 1888. Följetong i löpande text den 10 januari 1888 (nr 3) – 4 december (nr 97) 1888. Anonym övers.
- 1888-13 **Spåkvinnans hufvud** (Witch's Head, 1885).
Norrlands-Postens Veckoblad 1888-01-06 (nr 1) – 09-14 (nr 37) Otto Serranders boktryckeri, Gävle 1888. Anonym övers. 337 sidor.
- 1889-01 **Maiwas hämnd. Berättelse för ungdom** (Maiwa's Revenge, 1888).
P W Karströms Bokhandel. Abr. A. Berg & Co, Mariestad 1889. Sidorna 17-113 tryckta hos Carl Kjellin & C:ni, Karlstad 1889. Kartonnerad, 127x201 mm. Främre omslag med illustration i rödbrunt och text i svart tryck. Röd klotrygg utan text, blank bakre pärm. Anonym översättning. Illustrerad med tre opaginerade helsidesillustrationer (den andra signerad EK). 113 sidor. Pris 1:50
- 1889-02 **Maiwas hämnd** (Maiwa's Revenge, 1888).
Nerikes Allehanda (Örebro Länstidning). Länstidningens Tryckeri, Örebro 1889. Publicerad som följetong 15 dagar mellan den 21 juni (nr 94) och den 12 augusti (nr 123) 1889 (följetongen finns i numren 94,97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123). Anonym översättning. 119 sidor. Urklippt och inbunden ca 94x147 mm.
- 1889-03 **Öfverste Quaritch. En berättelse** (Colonel Quaritch, V C, 1889).
Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning. Göteborgs Handels- och Sjöfartstidnings tryckeri, Göteborg 1889. Publicerad som följetong 66 dagar mellan den 8 maj (nr 122B) och den 12 augusti (nr 185B) 1889. ”Fri öfversättning.” Ingen sidnumrering (publicerad med sju spalter nederst på en sida per dag, med annan text på baksidan)

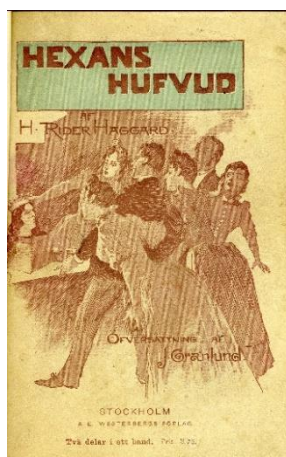
- 1889-4 **Ayesha eller Dödsgrottorna vid Kôr** (She, 1887).
Vestkusten. Liberal politisk veckotidning tillägnad svenskarne å Stillhafs-kusten. Los Angeles 1889-1890. Spaltföljetong på hela sidor den 9 nov (nr 45) 1889 – den 19 september (nr 38) 1890. Anonym övers.
- 1889-5 **Systrarne** (Jess, 1887).
Svenska Amerikanska Posten. 2 delar. Pris 50 cents. Inga andra uppgifter kända, mer än att ”Systrarne” annonseras till salu från tidningens förlag den 29 maj 1889.
Anm. Enda utgåva i Sverige med denna titel är DN:s följetong 1888 (1888-03).



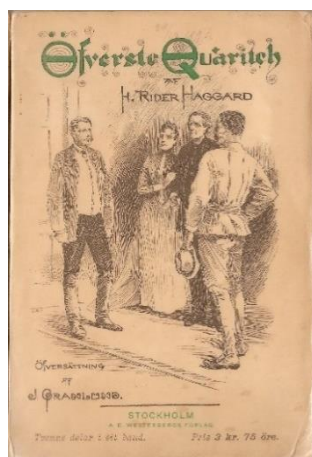
Annons i Aftonbladet 1895-12-09. Granlund anges i Libris som förläggare av bl a 1891-02 och 1894-06.

- 1891-01 **Hexans hufvud** (The Witch's Head, 1885).
A E Westerbergs förlag. Centraltryckeriet, Stockholm 1891. Två delar i ett band. Häftad, ca 125x190 mm. Främre omslag med illustration och text i brunt och grönt tryck. Omslag av Vicke Andrén. Bakre omslag med symbol i brunt tryck. Övers. J Granlund. 1+588+2 sidor (två sista opaginerade reklamsidor). Titelblad till del 2 utgör sidan 289. Pris 3:50.
Anm. Svensk Bokförteckning anger priset 3:75, men boken har påtryckt pris 3:50.
- 1891-02 **Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
A E Westerbergs förlag. Centraltryckeriet, Stockholm 1891. Förra-senare delen (i ett band). Häftad, 132x192 mm. Främre omslag med illustration (möjligen av Vicke Andrén?) och text i grönt och brunt tryck. Rygg och bakre omslag med text i brunt tryck. Översättning J. Granlund. 2+507+1 sidor. Pris 3:75.
Anm. Svensk Bokförteckning anger A Granlund som förläggare, men det är troligare att han är distributör av en del av upplagan. Ej sett sådana ex.
- 1891-03 **Allans hustru** (i Allan's Wife and Other Tales, 1889).
Norrköpings Tidningars Aktiebolag. Norrköpings Tidningars Aktiebolags tryckeri, Norrköping 1891. Publicerad som följetong 25 dagar mellan den 6 april (nr 77) och den 14 maj (nr 109) 1891 (nr 77-82, 84, 86-88, 90, 92-94, 96-100, 101-105, 109). Anonym översättning. 199 sidor. Urklippt och inbunden ca 94x147 mm.
- 1891-04 **Maiwas hämnd** (Maiwa's Revenge, 1888).
TRUMF Veckotidning nr 12 (lörd 21 mars) – nr 31 (lörd 1 aug) 1891 (Årgång 3). Weilands tryckeri, Upsala 1891. Översättning E. P. 154 sidor. Publicerad som urklippsföljetong med 8 sidor per nr. Urklippt och inbunden ca 105x170 mm.
Anm. I nr 31 börjar nästa följetong (Lilla mor av förf till John Halifax) direkt på baksidan av sidor som hör till Maiwas hämnd. Tidningen bytte namn till Triumf hösten 1891.

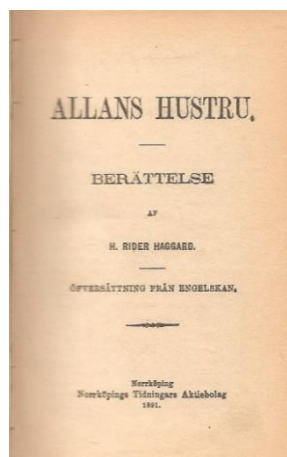
- 1891-05 **Beatrice I-II.** (Beatrice, 1890).
Nya Dagligt Allehanda. Nya Dagligt Allehandas tryckeri, Stockholm 1891. Publicerad som följetong 1891. Översättning B. S.
A.
Ensidig opaginerad spaltföljetong i NDA:s huvudupplaga den 23 juli (nr 167) – 10 oktober (nr 235) 1891. 5-6 spalter per dag, med annan text på baksidan.
B.
Paginerad version med 390 sidor. Urklippt och inbunden ca 99x178 mm.
Anm. Oklart exakt när och var version B publicerats. A-versionen publicerades i NDA:s huvudupplaga som utkom på eftermiddagen. Under olika perioder gavs också ut t ex en veckoupplaga (1861-1862) och en halvveckoupplaga (1863-1872). 1881-1895 gavs ut den s k "Lilla upplagan" som en morgonupplaga, liksom en landsortsupplaga. Troligen finns denna paginerade version av följetongen i någon av dessa, som inte gått att uppbringa för studium.
- 1891-07 **Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
A.
Nya Pressen. Tidnings- och Tryckeri-aktiebolaget, Helsingfors, 1891. Publicerad som följetong den 2 maj – 26 juli 1891. Anonym översättning. 304 sidor. Urklippt och inbunden ca 100x145 mm.
B.
Nya Pressens Följetongsbibliotek nr 28. Helsingfors 1896. Inbunden, ca 105x150 mm. 304 sidor. Anonym översättning. Pris 1:30 Mk.
Anm. Följetongerna i Nya Pressens Följetongsbibliotek gick först som följetonger i tidningen och gavs sedan ut som separata, inbundna böcker. Måttuppgifterna osäkra. Nya Pressen var en aftontidning i Helsingfors.
- 1891-08 **Beatrice** (Beatrice, 1890).
Dalarnes Allehanda. Dalarnes Allehandas Tryckeri, Falun 1890–91. Följetong den 2 januari (nr1) – 21 juli (nr 57) 1891. Anonym övers. 448 s.
Anm. Provark medföljde tidningen den 19 december.
- 1891-09 **Maiwas hämnd** (Maiwa's Revenge, 1888).
Hudiksvalls Allehanda. Boktr.-aktiebolaget Hudiksvalls Allehanda, Hudiksvall 1891. Spaltföljetong den 28 mars (nr 25) – 19 juni (nr 49) 1891. Anonym övers.
- 1892-01 **Gryning** (Dawn, 1884).
Aftonbladet. Aftonbladets Aktiebolags tryckeri, Stockholm 1892. Publicerad som följetong med 129 avsnitt mellan den 8 november 1892 och den 2 mars 1893 (nr 260 – 51). Översättning A. v. Z. 515 sidor plus en reklamsida. Urklippt och inbunden ca 95x160 mm.
- 1892-02 **Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
Ulricehamns Tidning. S. M. Kjellströms Boktryckeri, Ulricehamn 1892. Följetong den 8 januari (nr 1) – 14 oktober (nr 41) 1892. Anonym övers. 323 sidor.
- 1893-01 **Systrarna** (Jess, 1887).
Östra Vestmanland. Tidning för Sala stad med omnejd. Aktiebolaget Östra Vestmanlands tryckeri, Sala 1893. Spaltföljetong i 45 avsnitt den 1892 (nr 94) – 12 maj 1893 (nr 37). Anonym övers.
- 1894-01 **Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr** (She, 1887).
F & G Beijers Bokförlagsaktiebolag. M. Polheimers Boktryckeri, Malmö 1894. Häftad, 132x196 mm. Brungult omslag med text och dekor i rött, grönt och brunt tryck. Översättning C A V E. 301 sidor. Pris 2:50.



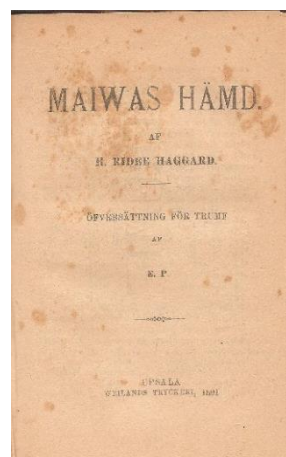
1891-01



1891-02



1891-03



1891-04

tröttnad mot grunden. — Det var en ängslan och bil-
lig redovisning.
Och sedan han stod där, framträdde för hans
syns det stora bilden af en kvinnlig baron, som han
nådde de fem åren sedan hade varit sig.
Det var nämligen den år sedan han hade varit
honom, och under denna tid hade han varit i
Indien och Egypten, med undantag likväl af sex
månader, som han för en blott i hösten hade till-
bragt på ett ställe.
I sitt skilda trakter och på de mest olika ti-
der, i vakert tillstånd och i drömmen, i kasser-
krossen och på jakten, ja till och med en gång i
stridens hetta hade detta ansikte varit sig för
 honom. Hans erinrande sig denna kvinnas tydligt.
Det var vid 12 1/2, då han hade varit tvungen
att påskjuta en hunda. Kulan träffade och efter
 några få ryckningar var mannen dött. Han såg
hunden stå, och skakade sig det som han hade varit
 tvungen att göra för att skydda ett eget litet
förlämnat honom i stridens hetta, men även då trädde
det där kvinnans ansikte fram för hans blick och
skakade honom den 30des skriftnas drag. Och en
stund denna bild åter för hans ögon.
Fem år före en lång tid i ett minnestecken, och
den tyckes ändå så kort då man tänker tillbaka
därpå. Det stred till honom såsom en endast några
år sedan hade följt honom sedan han stod i det mot
den samma gränd och vägrade sig om för att se
 på en svartklädd kvinna, som med en klipp i han-
den hängde honom glömda länge sedan.
Det hade varit den unga flickans viktiga
vackra hälsing, som först väckte hans uppmärksamhet.

1891-07-A

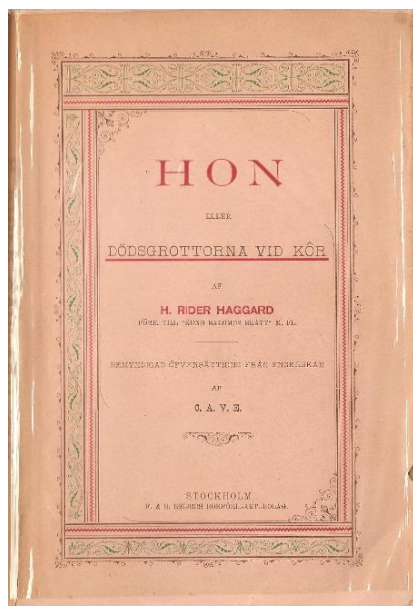
Öfverste Quaritch.
Roman
af
H. Rider Haggard.
Första delen.
FÖRSTA KAPITLET.
Det var på morgonen och strålkast, hvar sin
målade kvaritman ett litet varaktigt i det
som en bild på fotografens plåt. Lådan var
till exempel ständigt på ett ansikte, som vi antag-
gen sett endast en gång eller sällan vi ständigt ha
haft i vår närhet; vi tänka oss det alltid såsom
vi första gången sågo det, med samma leende på
läpparna eller med samma dystra uttryck. Under
tillvarnans löp komma vi under förstå med att hvarje
erikare, hvarje handling, hvarje leirig som vi
målade våra stannar emellanåt de omständliga, ty
det som en gång har varit blir bestående och kan
icke göras ogjort.
Dessa tankar hade tillfälligtvis uppträtt hos
en man med mildtänkt utseende, som den kvällen

NYA PRESENS FÖLJESONCHROMAT. XXVII.
ÖFVERSTE QUARITCH
ROMAN
af
H. RIDER HAGGARD.
HELSINGFORS,
TIDNINGAR- & TRYCKERI-ANSTÄLLETS BOKFÖRLAG, 1891.
Pris 1 mk 30 penn.

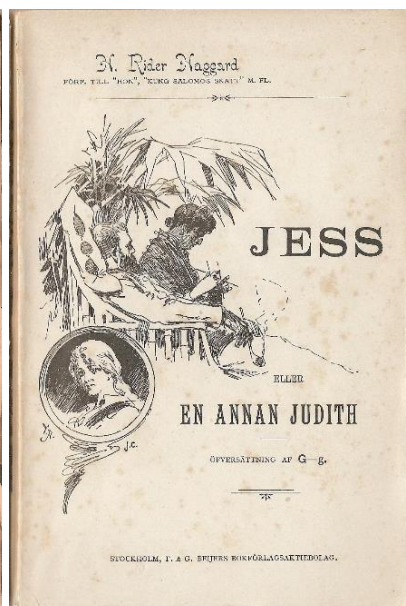
1891-07-b

Gryning
af
H. Rider Haggard.
Öfversättning af Adolphus
af
A. V. Z.
STOCKHOLM 1891.
AKTIEBOLAGET HJERTAS BOKFÖRLAG.

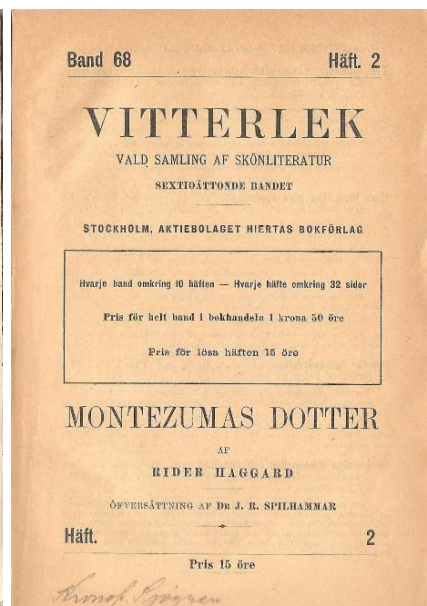
1892-01



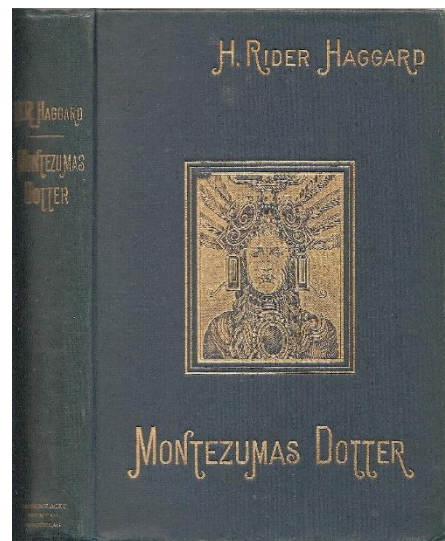
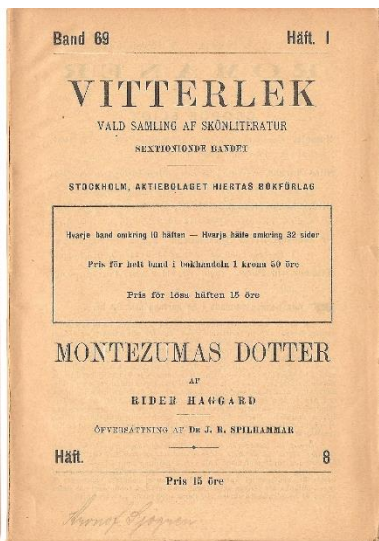
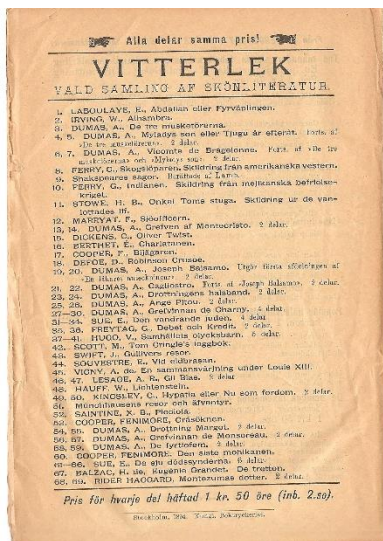
1894-01



1894-02

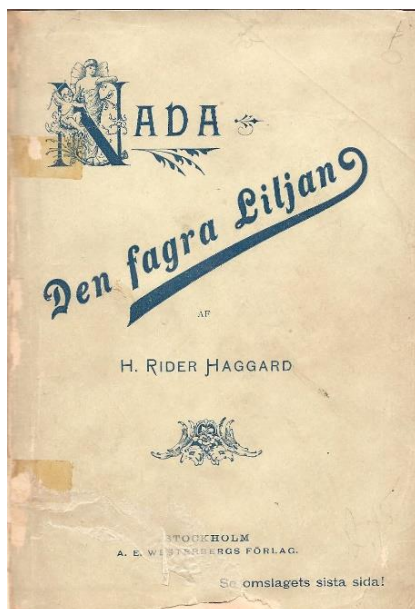


1894-03 A

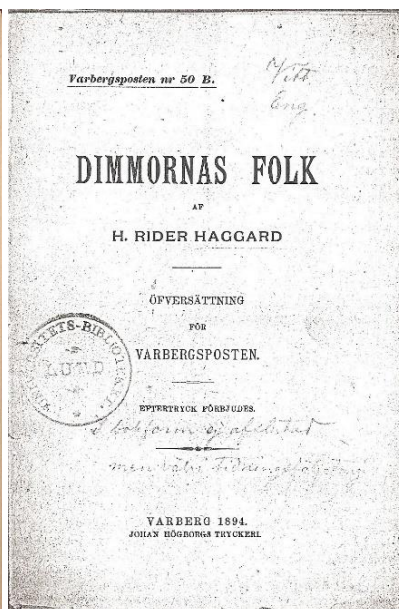


1894-04 A

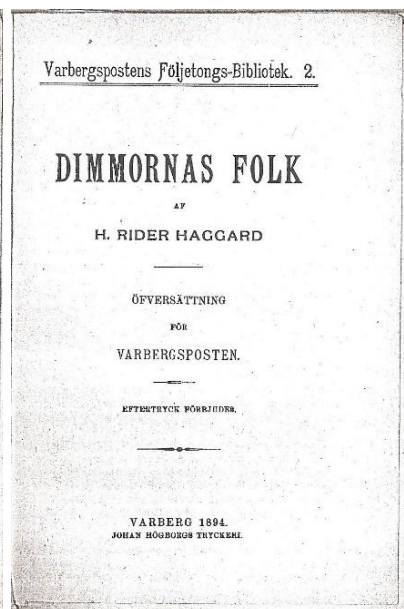
1894-05



1894-06



1894-08



1894-08

1894-02 **Jess eller En annan Judith** (Jess, 1887).

F & G Beijers Bokförlagsaktiebolag. M Polheimers Boktryckeri, Malmö 1894. Häftad, 128x195 mm. Omslag av blekgrönt papper med illustration (samma som 1887-03) och text i svart tryck. Översättning G. -g. 314 sidor. Pris 2.50.

1894-03 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).

Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1894. Förra delen. Vitterlek, band 68. Översättning J R Spilhammar.

A.

Sju häften, 127x183 mm, à 32 sidor (titelblad utan texten "Förra delen", sid 3-215, innehållsförteckning, titelblad med texten "Förra delen" samt 2 reklamlblad) samt häftesomslag. Pris 15 öre per häfte.

B.

Samma. Rött klotband 132x180 mm. Blindpressad pärm med ryggtext och ryggdekor i guldtryck. Pris för inbindningspärm 50 öre.

- 1894-04 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1894. Senare delen. Vitterlek, band 69. Översättning J R Spilhammar.
A.
Sex häften, 127x183 mm, à 32 sidor (sid 1-184, innehållsförteckning samt 2 reklamsidor) samt häftesomslag. Pris 15 öre per häfte.
B.
Samma. Rött klotband 132x180 mm. Blindpressad pärm med ryggtext och ryggdekor i guldtryck. Pris för inbindningspärm 50 öre.
- 1894-05 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1894. Förra-senare delen. Översättning J R Spilhammar.
A.
Häftad, ca 127x180 mm. 1+215+1, 184+ 1 sidor. Övers J R Spilhammar. Pris 3:75.
B.
Samma. Inbunden i ett blått klotband, 127x180 mm. Främre pärm med illustration och text i guldtryck. Ryggtext i guld. Pris 5 kr.
Anm. Ej sett häftad version.
- 1894-06 **Nada, den fagra liljan. En zuluflickas lefnadssaga** (Nada the Lily, 1892).
A E Westerbergs förlag. P Palmquists Aktiebolag, Stockholm 1894. Häftad, ca 132x195 mm. Omslag av ljusgrönt papper med text och dekor i blått tryck. Översättning Tom Wilson. 361 sidor. Pris 2:75.
Anm. Svensk Bokförteckning anger A Granlund som förläggare; troligen är han distributör av en del av upplagan. Ej sett sådana "Granlund-exemplar".
- 1894-07 **Dimmornas folk** (The People Of The Mist, 1894).
Jämtlands Allehanda. Jämtlands Allehandas Boktryckeri, Östersund 1894. Publicerad som följetong 86 dagar mellan den 2 juli (nr 75) 1894 och den 18 jan (nr 8) 1895. Anonym översättning. 699 sidor. Urklippt och inbunden ca 109x172 mm.
- 1894-08 **Dimmornas folk** (The People of the mist, 1894).
Varbergsposten. Varbergspostens följetongsbibliotek 2. Johan Högborgs tryckeri, Varberg 1894. Publicerad som följetong 70 dagar mellan den 12 okt 1894 (nr 26) och den 11 jun 1895 (nr 95). Anonym översättning. 547 sidor. Urklippt och inbunden ca 110x165 mm.
Anm. Ett inbundet ex i Lunds Universitetsbibliotek är försett med två titelsidor, den ena med texten "Varbergsposten nr 50 B", den andra med texten "Varbergspostens följetongsbibliotek 2". I tidningen den 12 okt 1894 finns bara den senare med. Varianten med den förstnämnda titelsidan skulle kunna röra sig om en separat utgiven version i bokform.
- 1894-09 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Helsingborgsposten. Helsingborgspostens boktryckeri, Helsingborg 1894. Publicerad som följetong 111 dagar mellan den 19 juli (nr 165) och den 7 december (nr 286) 1894. Anonym översättning. 430 sidor. Urklippt och inbunden ca 122x174 mm.
- 1894-10 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Nerikes Allehanda (Örebro Läns Tidning). Länstidningens tryckeri, Örebro 1894. Publicerad som följetong 70 dagar mellan den 2 juli (nr 103) och den 5 november (nr 175) 1894. Anonym översättning. 557 sidor.

Vår följetong.

Som vi icke våga utsätta oss för risken att påbörja en följetong, förrän vi hafva hela manuskriptet i händer, måste vi ändra vår i lördags anmälda plan att nu påbörja romanen "Dimmornas folk" af Haggard.

I stället införa vi ett svenskt original af författarinnan till Högsdals prostgård, Vilhelmina Gravallius, en roman benämnd "**Fosterdottern**", som blifvit inköpt bland hennes literära kvarlåtenskap, och hvilken antaligen skall bereda våra läsare stort nöje.

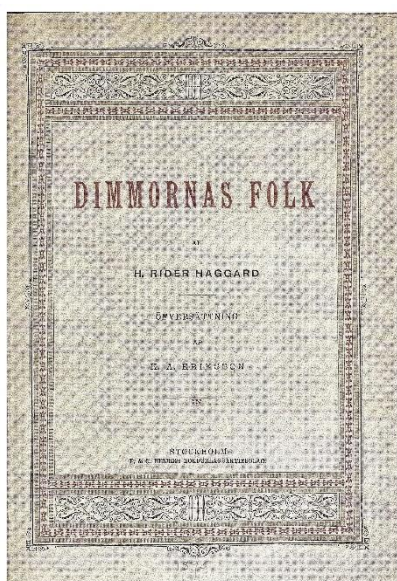
Denna roman är åtminstone svensk, och redan detta är ju en förtjenst.

Densamma fyller i det närmaste hela tredje kvartalets följetongsbehof.

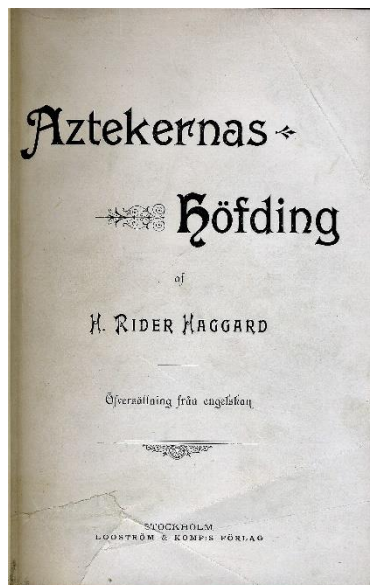
"The People of the Mist" publicerades först i "Tit-Bits från december 1893 till augusti 1894 och som bok först den 15 oktober 1894. Inslaget ovan, från Sundsvalls Tidning den 27 juni 1894, indikerar alltså att man tänkt sig en översättning från följetongsutgåvan men avstod, eftersom slutet ännu inte kommit ut.

- 1894-11 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Nyaste Kristianstadsbladet. Kristianstadsbladets tryckeri, Kristianstad 1894. Följetong den 22 augusti (nr 194) – 31 december (nr 304) 1894. Anonym översättning (mycket lik K. A. Erikssons i Beijers utgåva (1895-01).
- 1894-12 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Länstidningen för Skaraborgs Län. Länstidningens tryckeri, Abr. A. Berg & Co, Mariestad. Följetong den 2 juni (nr 44) 1894 – den 15 januari 1895 (nr 5). 7-14 spalter per dag. Anonym översättning (K. A. Eriksson).
- 1894-13 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Mönsterås-Tidningen/Oskarshamns-Tidningen 1894-95. Oskarshamns-Tidningens Tryckeri, Oskarshamn 1894. Följetong den 8 september (nr 72) – 23 juli (nr 59) 1895. Anonym övers. 7 spalter per dag.
Anm. Mönsterås-Tidningen utgjorde ett par sidor i Oskarshamns-Tidningen, och följetongen publicerades ömsom i den ena, ömsom i den andra delen.
- 1894-14 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Skellefteå Nya Tidning 1894-95. P. O. Ellversons tryckeri, Skellefteå 1894-95. Följetong den 13 december (nr 99) – 16 januari 1896 (nr 5). Anonym övers. I löpande text.
- 1894-15 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Hudiksvalls Allehanda. Boktr.-aktiebol. Hudiksvalls Allehanda, Hudiksvall 1894. Följetong i löpande text den 13 juli (nr 55) 1894 – 22 mars (nr 23) 1895. Anonym övers. (K. A. Erikssons).

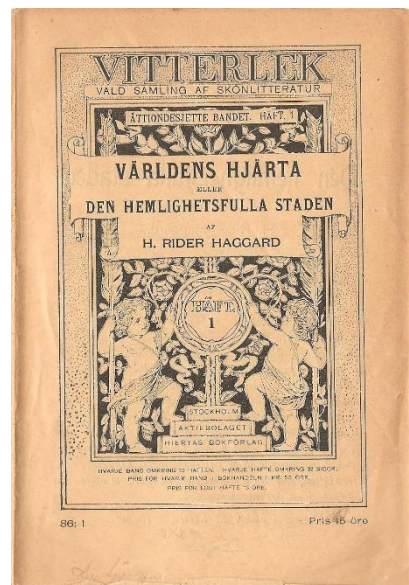
- 1894-16---25 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Förutom i de separat redovisade tidningarna gick följetongen i ett otal tidningar under åren 1894-96: Skellefteå Tidning, Bärghslagsbladet, Utkiken (Landskrona), Wermlands Allehanda, Gotlandsposten, Eksjö-Tidningen, Västernorrland, Östgöta-Kuriren, Hudiksvallsbladet, och Härnösands-Posten (1896); säkert flera också.
- 1895-01 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
F & G Beijers Bokförlagsaktiebolag. Bergslagsbladets Tryckeri, Köping 1895. Omslaget tryckt av F&G Beijers Boktryckeri, Stockholm 1896. Häftad, ca 152x 208 mm med omslag av blekt gult papper. Främre omslag med ramdekor och text i rött och svart tryck. Bakre omslag med prisuppgift. Översättning K. A. Eriksson. 344 sidor. Pris 4 kr.
- 1895-02 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896).
Looström & Komp:s Förlag. Jämtlands Allehandas tryckeri, Östersund 1895. Häftad, ca 135x183 mm. Omslagets utseende okänt. Anonym översättning. 461 sidor. Pris 3:50.
Anm. Se även anmärkningar till 1895-03 och 1895-04.
- 1895-03 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896).
Vilhelm Skölds förlag, Östersund. Jämtlands Allehandas Boktryckeri, Östersund 1895. Häftad, ca 120x178 mm. Omslagets utseende okänt. Anonym översättning. 461sidor. Pris okänt.
Anm. Ej sett häftat ex. Ej identisk med 1895-02.
- 1895-04 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896).
Jämtlands Allehanda – Jämtlands Tidning. Jämtlands Allehandas Boktryckeri, Östersund 1895. Publicerad som följetong 78 dagar den 21 jan (nr 9) – 29 jul (nr 86) 1895. Anonym övers. 461 sidor. Urklippt och inbunden ca 105x195 mm.
Anm. Jämtlands Allehanda kom ut med sitt sista nr den 26 juli 1895 (nr 85) och bytte namn till Jämtlands Tidning, vars första nr kom ut den 29 juli 1895 (nr 86). Följetongen kom alltså ut med sitt sista avsnitt i JT. Denna översättning kan vara identisk med 1895-02 eller 1895-03, men något förlagsnamn förekommer inte i tidningsvarianten – en ny tryckning med nytt titelblad och omslag måste då ha gjorts och getts ut i bokform.
- 1895-05 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896).
Helsingborgsposten. Helsingborgspostens boktryckeri, Helsingborg 1895. Publicerad som följetong 93 dagar mellan den 2 januari (nr 1) och den 25 maj (nr 120) 1895. Anonym översättning. 352 sidor. Urklippt och inbunden ca 122x174 mm.
Anm. Boken kom ut som följetong i Sverige innan den getts ut i bokform i England! Det beror på att den publicerades som följetong i England tidigare, närmare bestämt i Pearson's Weekly, mellan augusti 1894 och januari 1895. Publiceringen i HP började alltså innan slutet tryckts i England.
- 1895-06 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896).
Nerikes Allehanda (Örebro Läns Tidning). Länstidningens tryckeri, Örebro, 1895. Publicerad som följetong i 57 avsnitt mellan den 8 maj (nr106) och den 16 juli (nr 162) 1895. Anonym översättning. 453 sidor.
- 1895-07 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Borås Tidning. Rydinska Boktryckeriet, Borås 1895-1896. Följetong den 6 april (nr 41A) 1895 – 5 mars (nr 28) 1896. 517 s. Anonym översättning (mycket lik K. A. Erikssons i Beijers utgåva (1895-01)).
Anm. Det verkar som om alla versioner av Dimmornas folk-följetongerna är av samma översättning.



1895-01



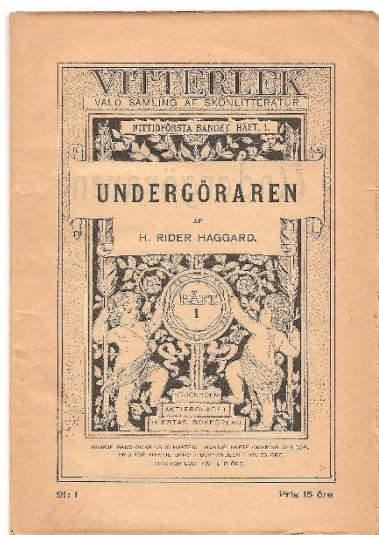
1895-02



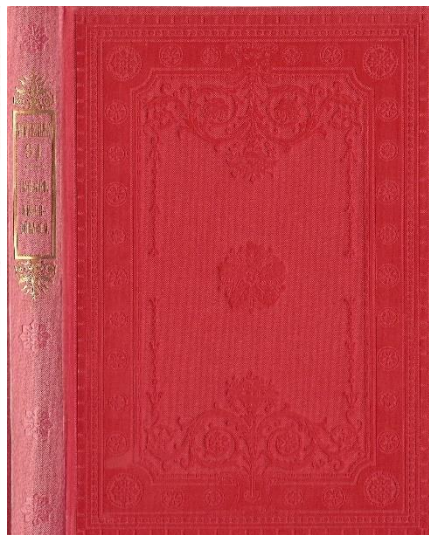
1896-01 A

- 1895-08 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896). Hallandsposten. Joh. A. Svenssons boktryckeri, Halmstad 1895. Följetong den 2 januari (nr 1) – 17 juni (nr 69) 1895. 277 sidor (sista sidorna i löst extraark). Anonym översättning.
- 1895-10 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894). Norrtelje Tidning. Norrtelje Tidnings Tryckeri, Norrtelje 1895. Följetong den 2 januari (nr 1) – 23 oktober (nr 85) 1895. Anonym övers. (lik K. A. Erikssons). 639 sidor.
- 1895-11 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894). Mariefreds Nya Tidning. Mariefreds Nya Tidnings tryckeri 1895-97. Spaltföljetong den 15 mars (nr 11) 1895 – 2 februari 1897 (nr 8). Anonym övers.
- 1895-12 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896). Folkets Tidning. Christian Bülow's boktryckeri, Lund 1895. Spaltföljetong den 20 maj (nr 58) – 30 december (nr 151A) 1895. Anonym övers.
- 1895-13 **Aztekernas höfding** (Heart of the World, 1896). Östhammars Tidning. Spaltföljetong den 4 januari (nr 1) – 3 december (nr 96) 1895. Anonym övers.
- 1896-01 **Världens hjärta eller den hemlighetsfulla staden. I.** (Heart of the World, 1896). Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1896. Första delen. Vitterlek, band 86. Anonym översättning.
- A.**
Sex häften, 127x183 mm, à 32 sidor (sid 1-192, förtitelblad samt titelblad) samt häftesomslag. Pris 15 öre per häfte. Pris för inbindningspärm 50 öre.
- B.**
Samma. Rött klotband 132x180 mm. Blindpressad pärm med ryggtext och ryggdekor i guldtryck.

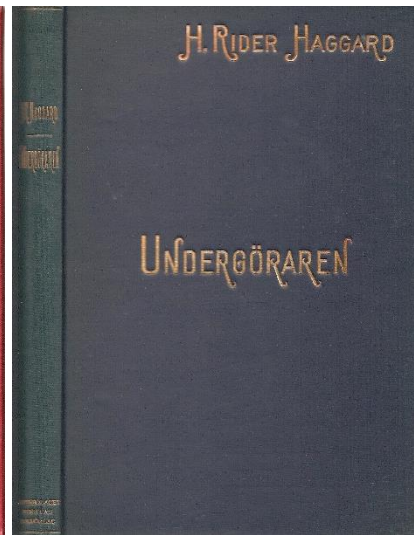
- 1896-02 **Världens hjärta eller den hemlighetsfulla staden. II.** (Heart of the World, 1896).
Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1896. Andra delen. Vitterlek, band 87. Anonym översättning.
A.
Sex häften, 127x183 mm, à 32 sidor (sid 1-192 samt titelblad) samt häftesomslag. Pris 15 öre per häfte. Pris för inbindningspärm 50 öre.
B.
Samma. Rött klotband 132x180 mm. Blindpressad pärm med ryggtext och ryggdekor i guldtryck.
- 1896-03 **Världens hjärta eller den hemlighetsfulla staden I-II.** (Heart of the World, 1896).
Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl. Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1896. Anonym översättning. Första-andra delen. 1+192, 1+192 sidor.
A.
Häftad, ca 127x180 mm. Pris 3 kr.
B.
Samma. Inbunden i ett blått klotband, 127x180 mm. Främre pärm med illustration och text i guldtryck. Ryggtext i guld. Pris 5 kr.
Anm. *Annons på bakre omslaget till 1907-03 anger att boken såldes inbunden i ett (1896-03B) eller två klotband (1896-01B och 1896-02B), bägge varianterna till priset 5 kr.*
- 1897-01 **Undergöraren** (The Wizard, 1896).
Aktiebolaget Hiertas bokförlag. Kungl Boktryckeriet, P A Norstedt & Söner, Stockholm 1897. Anonym övers.
A.
Vitterlek, band 91. Sex häften, 127x183 mm, à 32 sidor (sid 1-192, titelblad sist) samt häftesomslag. Pris 15 öre per häfte
B.
Vitterlek, band 91. 192 s. Rött klotband 132x180 mm. Blindpressad pärm med ryggtext och ryggdekor i guldtryck. Pris för inbindningspärm 50 öre.
C.
Häftad, ca 127x180 mm. 2+192 sidor. Anonym övers. Pris 1:50.
D.
Som C. Inbunden i ett blått klotband, 127x180 mm. Främre pärm och rygg med text i guldtryck. Pris 2.50.
E.
Som C. Inbunden i grönt klotband. Främre pärm och rygg med text i svart tryck. Pris okänt. Möjligen ett senare band till restupplaga.
- 1897-02 *Utgår, se 1897-01.*
- 1897-03 **Trollkarlen** (The Wizard, 1896).
Helsingborgs Dagblad. Helsingborgs Dagbladstryckeri, Helsingborg 1897. Publicerad som följetong 37 dagar mellan den 4 januari (nr 4) och den 11 februari (nr 40) 1897. Översättning Ellen Wester. 152 sidor.
- 1897-04 **Systerdrottningarne** (Allan Quatermain, 1887).
Bärgslagsposten. Bärgslagspostens tryckeri, Lindesberg 1897-98. Följetong den 11 augusti (nr 73) 1897 – 23 februari (nr 15) 1898. Anonym övers. 244 sidor.



1897-01 A



1897-01 B



1897-01 D

- 1898-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Ol. Hansens Förlag. Victor Petterssons Boktryckeri, Stockholm 1898. Anonym översättning. Nio illustrationer av Walter Paget, övriga av okänd konstnär. 240 sidor.

A.

Dekorert rött originalklotband (M Nilsson & Co, Stockholm) 152x221 mm. Framsidan med flerfärgsillustration och titel i guldtryck. Ryggen med text och dekor i svart tryck. Bakre pärm med inpressad blomsterdekoration och bokbindarens namn. Skyddsomslag av brunt papper med titeln på framsidan och prisuppgift på baksidan, tryckt i svart tryck. Försättsblad med blomsterdekor i rödbrunt. Pris 4:50.

B.

Samma. Försättsblad med stiliserade prästkragar i blekgrönt tryck.

C.

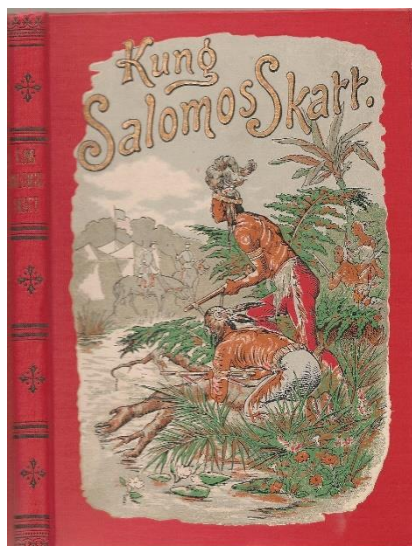
Samma. Vita försättsblad utan tryck.

Anm. Skyddsomslaget ytterst sällan bevarat.

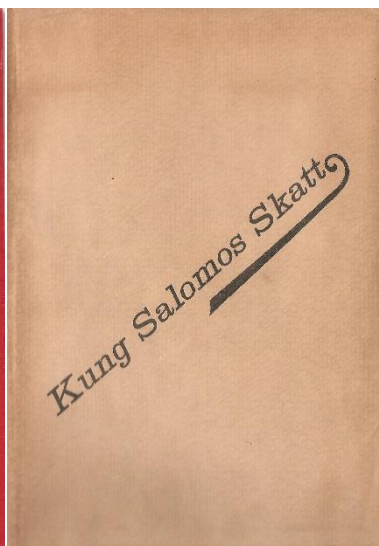
Anm 2. I prospekt från förlaget 1901 uppges "Sambo" och "Kung Salomos skatt" utkomma i en illustrerad praktupplaga i 17 häften à 32 sidor; 25 öre per häfte. Två klotpraktpärmar erhöles vid verkets slut för 1:25. Ej belagd existera och troligtvis inte bevarad i denna form.

Anm 3. Boken försedd med blått klotband med text och dekor i blått och rött (J. A. Kritz Bokbinderi, Stockholm är troligen privatband eller möjligen band till en restupplaga.

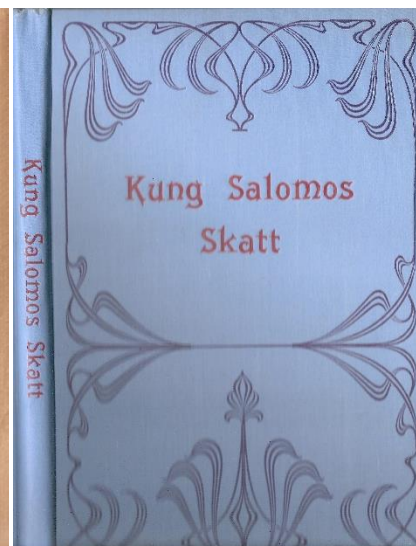
Anm 4. Walter Pagets nio illustrationer fanns först i 53:e tusendet av den engelska upplagan (1887). Först 1905 kom en engelsk upplaga med fler illustrationer (av Russell Flint) – de kan inte vara aktuella här. Möjligen är de övriga svenska illustrationer.



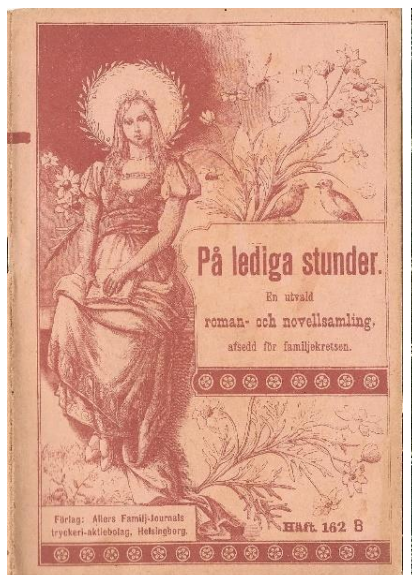
1898-01 A



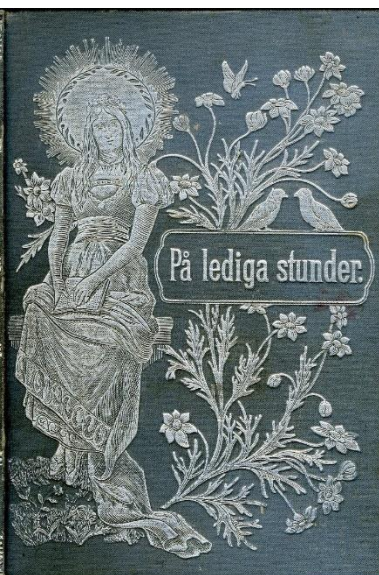
1898-01 A



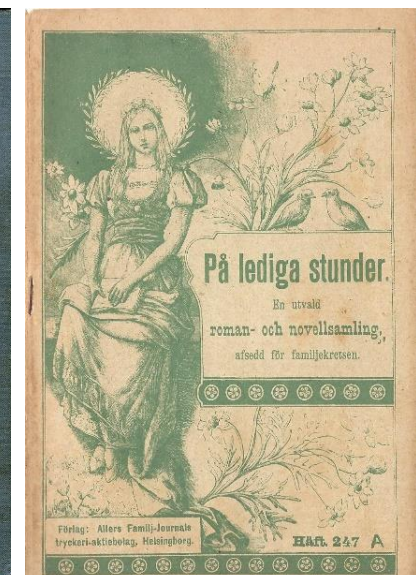
1898-01 C



1899-01 A



"Silverbandet"



1900-01 A

- 1899-01 **Hon** (She, 1887).
 På Lediga Stunder. Allers Familj-Journals förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1899. Anonym översättning. Illustrerad med 13 anonyma illustrationer. 306 sidor (sidorna 1-306).
A.
 Häfte 157R-170R (häften med röda omslag) (sid 1-336), 138x 202 mm. Pris 10 öre för två häften med sammanlagt 48 sidor; ett grönt och ett rött häfte.
B.
 På Lediga Stunder, band 14. Gråblått originalklotband 134x196 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i silver och bakre pärm blindpressad. 4+620 sidor (sidorna 1-306). Pris för pärmen 75 öre.
Anm. Illustrationerna är desamma som i 1887-04.

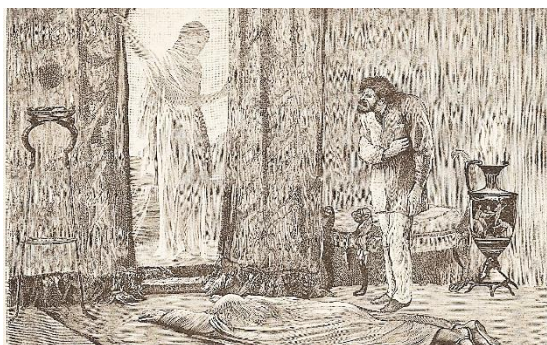


Illustration ur 1899-01.

- 1899-02 **Kung Salomos grufvor** (King Solomon's Mines, 1885).
På Lediga Stunder. Allers Familj-Journals förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1899. Anonym översättning. Sju illustrationer av Poul Steffensen (några märkta med P St 99) och en karta. 234 sidor (sidorna 1-234).

A.

Häfte 183R-194R (häften med röda omslag) (sid 1-240), 138x 202 mm. Pris 10 öre för två häften med sammanlagt 48 sidor; ett grönt och ett rött häfte.

B.

På Lediga Stunder, band 16. Gråblått originalklotband 134x196 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i silver och bakre pärm blindpressad. 4+603+1 sidor (*Kung Salomos grufvor* på sidorna 1-234). Pris för pärmen 75 öre.

- 1899-03 **Allan Quatermain** (Allan Quatermain, 1887).
På Lediga Stunder. Allers Familj-Journals förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1900. Anonym översättning. Sex illustrationer av Poul Steffensen (några märkta med P St 99). 264 sidor (sidorna 235-498).

A.

Häfte 194R-205R (häften med röda omslag) (sid 225-512), 138x 202 mm. Pris 10 öre för två häften (ett grönt och ett rött) med sammanlagt 48 sidor;

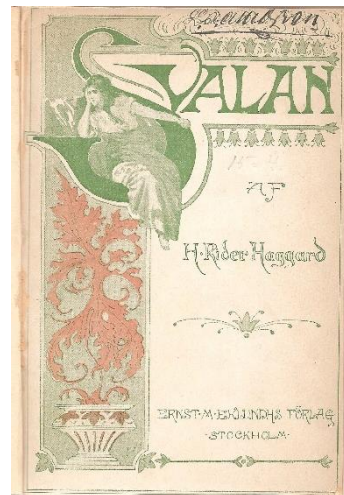
B.

På Lediga Stunder, band 16. Gråblått originalklotband 134x196 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i silver och bakre pärm blindpressad. 4+ 603+1 sidor (*Allan Quatermain* på sidorna 235-498). Pris för pärmen 75 öre.

- 1899-04 **Svalan. En berättelse från boernas stora utvandring år 1835** (Swallow, 1899).

Ernst M Eklundhs förlag. Gustaf Lindströms Boktryckeri, Stockholm 1899. Häftad ca 135x210 mm. Främre omslag med illustration av Einar Torsslow och text i grönt och gult tryck. Bakre omslag med text i grönt tryck. Översättning I C. 8 opaginerade helsidesillustrationer av Maurice Greiffenhagen. 390+2 sidor. Pris 3 kr.

Anm. Svensk Bokförteckning anger Björcks Antikvariat som förläggare, men det är troligast att de bara distribuerat en del av upplagan. Illustrationerna torde vara hämtade från den engelska förstaupplagan.



- 1899-05 **Svalan** (Swallow, 1899).
Göteborgs-Posten. Göteborgs-Postens tryckeri, Göteborg 1899
Publicerad som följetong 62 dagar mellan den 13 april (nr 84) och den 26 juni (nr 144) 1899. Anonym översättning. 456 sidor. Urklippt och inbunden ca 130x 62 mm.

- 1899-06 **Svala I-II. Roman** (Swallow, 1899).
Dagens Nyheter. Dagens Nyheters tryckeri, Stockholm 1899. Publicerad som följetong 54 (27+27) dagar mellan den 21 juni (nr 10511 (B)) och den 23 augusti 1899 (nr 10572 (B)). Anonym översättning (ej samma som i 1899-05). 214 sidor. Urklippt och inbunden ca 130x54 mm.
- 1899-07, 1899-08 *Utgår. Se 1899-09.*
- 1899-09 **En boerkamp mot vildar** (Utdrag ur Swallow, 1899).
Handelstidningens Veckoblad. Göteborgs handelstidnings Aktiebolags tryckeri, Göteborg 1899. Den 11 november (nr 90A) 1899. Sidan 6. Anonym översättning (samma som i 1899-04, sign I C).
Anm. *Ändring av tidigare data.*
- 1899-10 **Om boerna** (Ur The Last Boer War, 1899).
Göteborgs Aftonblad 1899. Artikel den 23 december 1899. Anonym översättning.
- 1899-11 **Kärleksoffret** (Mr Meeson's Will, 1888).
Skånska Dagbladet 1899. Skånska Dagbladets tryckeri, Malmö 1899. Publicerad utan författarnamn som följetong den 1 – 30 november 1899. Anonym översättning.
- 1899-12 **Svalan** (Swallow, 1899).
Norrländsposten. Otto Serranders tryckeri, Gefle 1899. Följetong den 21 januari (nr 17) – 17 april (nr 87) 1899. Anonym övers. 548 sidor.
- 1899-13 **En boerkamp mot vildar** (Utdrag ur "Swallow", 1899).
Handelstidningens Veckoblad, Göteborg den 11 november 1899. Göteborgs Handelstidnings Aktiebolags tryckeri, Göteborg.
- 1899-14 **En boerkamp mot vildar** (Utdrag ur "Swallow", 1899).
Helsingborgs Dagblad den 7 november (nr 300) 1899. Sidan 4.
- 1899-15 **En boerkamp mot vildar** (Utdrag ur "Swallow", 1899).
Illustrerad Hvad Nytt? den 1 november (nr 86) 1899. Sidan 2.
- 1899-16 **En boerkamp mot vildar** (Utdrag ur "Swallow", 1899).
Cimbrishamnsbladet den 7 november 1899 (nr 128). Cimbrishamnsbladets tryckeri, Simrishamn 1899. Sidan 4.
- 1899-17 **En boerkamp mot vildar** (Utdrag ur "Swallow", 1899).
Vetlandaposten den 17 november 1899 (nr 46). Eksjö Tryckeri Aktiebolag 1899. Sidan 4.
- 1900-01 **Mr Meesons testamente** (Mr Meeson's Will, 1888).
På Lediga Stunder. Allers Familj-Journals förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1900. Anonym översättning.
- A.**
Häfte 247G-257G (häften med gröna omslag) (sid 513-688), 138x 202 mm. 155 sidor (sidorna 521-675). Pris 10 öre för två häften med sammanlagt 48 sidor; ett grönt och ett rött häfte.
- B.**
På Lediga Stunder, band 19. Gråblått originalklotband 134x196 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i silver och bakre pärm blindpressad. 4+732 sidor (sidorna 521-675). Pris för pärmen 75 öre.

- 1900-02 **Transvaals natur** (Ur The Last Boer War, 1899).
Aftonbladet. Aftonbladets aktiebolags tryckeri, Stockholm 1900. Artikel den 15 januari (nr 11) 1900, sidan 2. Anonym översättning.
- 1900-03 **Ett och annat om boerna** (Ur The Last Boer War, 1899).
Aftonbladet. Aftonbladets aktiebolags tryckeri, Stockholm. Artikel den 17 januari (nr 113) 1900, sidan 4. Anonym översättning.
- 1900-04 **Transvaals natur** (Ur The Last Boer War, 1899).
Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning. Göteborgs handelstidnings Aktiebolags tryckeri, Göteborg 1900. Artikel den 15 januari (nr 16B) 1900, sidan 2. Anonym översättning.
Anm. Rättelse av datum.
- 1900-05 **"Boernas barn" (?)**.
Anm. I "Svensk Bokhandels-Tidning, sidan 23, januari 1900, fanns nedanstående annons för boken "Boernas barn", tydligen tänkt att tryckas i någon av Aftonbladet-koncernens tidningar. Ett par korta artiklar finns i Aftonbladet, men ingen följetong har hittats.
-
- 1900-06 **Transvaals natur** (Ur The Last Boer War, 1899).
Jämtlandsposten. Kort artikel på följetongsplats den 21 januari 1900.
Anm. Även i Aftonbladet den 15 januari samma år (1900-02).
- 1900-07 **Transvaals natur** (Ur The Last Boer War, 1899).
Norrlandsposten den 25 januari 1900.
Anm. Samma text som i 1900-02, 1900-04 och 1900-06.
- 1900-08 **Ett och annat om boerna** (Ur The Last Boer War, 1899).
Trelleborgs-Tidningen den 22 januari 1900. Kort artikel.
Anm. Samma artikel som i Aftonbladet den 17 januari samma år (1900-03).
- 1901-01 **Lisbeth. Berättelse från Nederländernas frihetskrig** (Lysbeth, 1901).
Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning. Göteborgs Handelstidnings Aktiebolags tryckeri, Göteborg 1901. Publicerad som följetong 24 lördagar mellan den 5 januari (nr 4 B) och den 15 juni 1901 (nr 137B). Anonym översättning. Ingen sidnumrering (publicerad med 8+8+8 spalter varje lördag, utom den 15 juni då det blev 8+8+5 spalter).
Anm. Avsnittens numrering är genomgående rörig. Sista avsnittet numrerat 29, trots att publicering endast skedde 24 gånger. Även i veckobladet (1901-03).
- 1901-02 **Lysbeth. Historisk roman** (Lysbeth, 1901).
Sydsvenska Dagbladet Snällposten. SDS tryckeri, Malmö 1901. Publicerad som spaltföljetong 93 dagar mellan den 22 augusti (nr 227) och den 22 november (nr 319) 1901. Anonym översättning. Publicerad med 7 spalter per dag, 7+½ sista dagen.
- 1901-03 **Lisbeth, Berättelse från Nederländernas frihetskrig. I-III** (Lysbeth, 1901).
Handelstidningens Veckoblad. Göteborgs Handelstidnings tryckeri, Göteborg 1901. Publicerad som följetong i 89 avsnitt mellan den 2 januari (nr 1) och den 17 augusti (nr 66) 1901. Anonym översättning. 712 sidor. Prenumeration ett år kostade 1:20.
Anm. Publicerades samtidigt i GHT som ensidig följetong, mellan den 5 januari och den 15 juni. Se 1901-01.

- 1901-04 **Lysbeth** (Lysbeth, 1901).
Anm. I tidningen "Svensk Bokhandel, sidan 23, januari 1901, fanns bifogade annons för boken "Lysbeth", tydligen tänkt att ges ut av Gernandts förlag. Boken har inte kunnat beläggas och kom säkert inte ut.
- 1901-05 **Pastorns dotter** (Beatrice, 1890).
 Engelholms Tidning. Engelholms Tidnings tryckeri, Engelholm 1901. Spaltföljetong den 3 januari (nr 1) – 25 maj (nr 79) 1901. Anonym övers.
- 1901-06 **Pastorns dotter** (Beatrice, 1890).
 Höganäs Tidning. Engelholms Tidnings tryckeri, Engelholm 1901. Följetong i löpande text den 5 januari (nr 2) – 25 maj (nr 61) 1901. Anonym övers.
- 1902-01 **Elissa eller Zimbabwes fall** (Elissa, or The Doom of Zimbabwe, ur Black Heart and White Heart and Other Stories, 1900).
 På Lediga Stunder. Allers Familj-Journals förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1902. Anonym översättning.
A.
 Häfte 41G-49G (häften med gröna omslag) (sid 305-512), 138x 202 mm. 166 sidor (sidorna 333-498). Pris 10 öre för två häften med sammanlagt 48 sidor; ett grönt och ett rött häfte.
B.
 På Lediga Stunder, band 27. Gråblått originalklotband 134x196 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i silver och bakre pärm blindpressad. 4+571+1 sidor (sidorna 333-498). Pris för pärmen 75 öre.
- 1902-02 **Dödsgröttorna** (She, 1887).
 Ny Tid. Tryckeriföreningen Framåt, Göteborg 1902-1903. Spaltföljetong i 84 avsnitt den 7 oktober (nr 231) 1902 – 19 februari (nr 41) 1903. Anonym övers.
- 1902-03 **Beatrice** (Beatrice, 1890).
 Motala Posten. Motala Postens Aktiebolags Tryckeri, Motala 1902. Följetong den 27 mars (nr 35) – 8 december (nr 142) 1902. Anonym övers. 607 sidor.
- 1902-04 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
 Avesta Tidning. Ågren & Holmbergs Boktryckeri, Sala 1902. Följetong den 18 juli (nr 56) 1902 – 28 mars (nr 35) 1903. Övers. –r (J. R. Spilhammar). 379+320 sidor.
- 1903-01 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
 Engelholms Tidning. Engelholms Tidnings Tryckeri, Engelholm 1903. Publicerad som följetong 77 dagar mellan den 18 juni (nr 138) och den 16 sep (nr 214) 1903. Anonym översättning. 616 sidor (8 sidor per dag). Urklippt och inbunden ca 95x 142 mm.
Anm. Se anmärkning till 1904-01, 1904-02, 1904-04 och 1906-01.
- 1903-02 **Kors och Svärd** (Lysbeth, 1901).
 Nya Wermlandstidningen. Wermlands läns och Karlstads stifts tidning. Följetong den 7 juli (nr 79) 1903 – 28 januari (nr 12) 1904. Anonym övers. 616 sidor.
- 1903-03 **Kors och Svärd** (Lysbeth, 1901).
 Korrespondenten. Landskrona Tidning. R. F. Österberg & Sons Boktryckeri, Landskrona 1903. Följetong den 5 mars (nr 53) – 8 juni (nr 129) 1903. Anonym övers. 616 sidor.



- 1903-04 **Kors och Svärd** (Lysbeth, 1901).
Norrlandsposten. Otto Serranders tryckeri, Gefle 1903. Följetong den 29 maj (nr 122) – 28 augusti (nr 198) 1903. Anonym övers. 616 sidor.
- 1904-01 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Aktiebolaget Borås Tidning. Aktiebolaget Borås Tidnings Tryckeri, Borås 1904. Publicerad som följetong 128 dagar mellan den 16 feb (nr 38) och den 20 juli (nr 165) 1904. Anonym översättning. 616 sidor. Urklippt och inbunden ca 95x142 mm.
Anm. Identisk med 1903-01 m fl, sånär som på uppgift om tidning, tryckeri och tryckår på kolofon. Oftast publicerad med 4 sidor per dag, men med arknumrering på var åttonde sida.



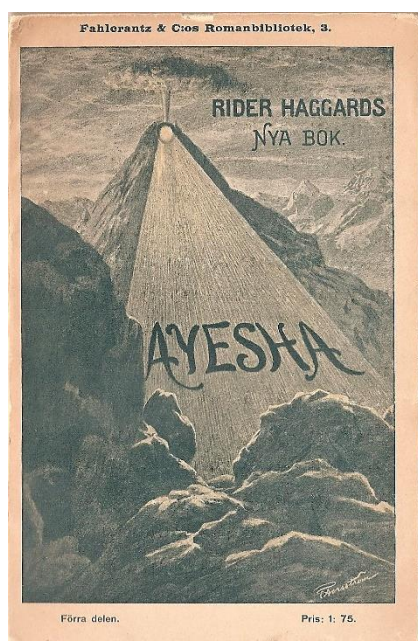
- 1904-02 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Östgöta-Correspondenten. A.-B. Östgöta-Correspondentens boktryckeri, Linköping 1904. Publicerad som följetong 143 dagar mellan den 2 jan (nr 1) och den 23 juni (nr 143) 1904. Anonym översättning. 616 sidor. Urklippt och inbunden ca 100x 165 mm.
Anm. Identisk med 1903-01, sånär som på uppgift om tidning, tryckeri och tryckår på kolofon. Oftast publicerad med 4 sidor per dag, men med arknumrering på var åttonde sida.
- 1904-03 **Pärljungfrun. En berättelse om Jerusalems fall** (Pearl Maiden. A Tale of The Fall of Jerusalem, 1903).
På Lediga Stunder. Allers Familj-Journals förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1904. Anonym översättning. Illustrationer av Byam Shaw.
A.
Häfte 28G-44G (häften med gröna omslag) (sid 1-400), 138x 202 mm. Illustrerad. 382 sidor (sidorna 1-382). Pris 10 öre för två häften med sammanlagt 48 sidor; ett grönt och ett rött häfte.

B.

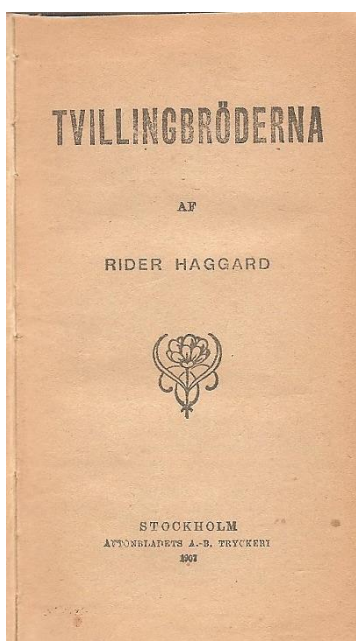
På Lediga Stunder, band 35. Gråblått originalklotband 134x196 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i silver och bakre pärm blindpressad. Illustrerad. 576 sidor (sidorna 1-382). Pris för pärmen 75 öre.

- 1904-04 **Utgår** – felaktig post. Möjligen har 1914-05 avsetts.
- 1904-05 **Kors och Svärd** (Lysbeth, 1901).
Kalmartidningen Barometern. Tidningen Barometerns Aktiebolags tryckeri, Kalmar 1904. Följetong den 14 maj (nr 74B) – 27 oktober (nr 168) 1904. Anonym övers. 616 sidor.
- 1905-01 **Ayesha eller Hon, som kommit åter** (Ayesha. The Return of She, 1905).
Fahlcrantz & Co:s Förlag. A.-B. Varias Boktryckeri, Stockholm 1905. Förra delen. Fahlcrantz & Co:s Romanbibliotek 3. Häftad, 125x193 mm, med omslagsillustration av E. Forsström och text i svart tryck. Översättning H Flygare. 167 sidor. Pris 1:75.
Anm. E. Forsström är troligen Edward August Forsström (1854-1934).
- 1905-02 **Ayesha eller Hon, som kommit åter** (Ayesha. The Return of She, 1905).
Fahlcrantz & Co:s Förlag. A.-B. Varias Boktryckeri, Stockholm 1905. Senare delen. Fahlcrantz & Co:s Romanbibliotek 4. Häftad, 125x193 mm, med omslagsillustration av E. Forsström och text i svart tryck. Översättning H Flygare. 172 sidor. Pris 1:75.
- 1905-03 **Bröderna** (Brethren, 1904).
Sydsvenska Dagbladet Snällposten 1905. Förlagsaktiebolagets tryckeri, Malmö 1905. Publicerad som följetong i 72 avsnitt mellan den 4 februari (nr 33) och den 20 april (nr 107A) 1905. Anonym översättning. Följetongen tryckt med 8 spalter per dag.
- 1905-04 **Lisbeth. Berättelse från Nederländernas frihetskrig** (Lysbeth, 1901).
Ronneby Tidning. A.-B. Länsboktryckeriet i Karlskrona 1905. Följetong den 19 juli (nr 83) samt den 24 juli (nr 85) 1905 – 8 januari (nr 3) 1906. Anonym övers. 924 sidor. Samma version som i Blekinge Läns Tidning (1905-07, systertidning).
Anm. Första dagen två helark med 64 sidor.
- 1905-05 **Nylephta** (Allan Quatermain, 1887).
Örnsköldsviks Allehanda. Örnsköldsviks Allehandas Tryckeri, Örnsköldsvik 1905. Följetong den 16 oktober (nr 121A) 1905 – 4 maj 1906 (nr 36). Anonym övers. 444 sidor.
- 1905-06 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Hessleholms Tidning. Hessleholms Boktryckeri-Aktiebolags tryckeri, Hässleholm 1905. Följetong den 21 februari (nr 22) - 14 september (nr 107) 1905. Anonym övers. 616 sidor.
Anm. Åtskilliga av dessa tidningsversioner av "Kors och Svärd" 1903-1906 förefaller vara samma översättning och har identisk trycksats (samma sidantal).
- 1905-07 **Lisbeth. Berättelse från Nederländernas frihetskrig** (Lysbeth, 1901).
Blekinge Läns Tidning. A.-B. Länsboktryckeriet i Karlskrona 1905. Följetong den 6 juli (nr 153) – 14 november (nr 265) 1905. Anonym övers. 1004 sidor. Samma version som i Ronneby Tidning (1905-04, systertidning).

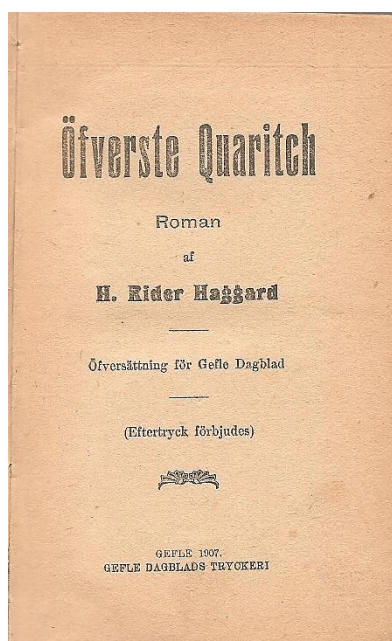
- 1906-01 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Halland. Daglig Tidning för Halmstad och Halland. Tidningen Hallands Boktryckeri, Halmstad 1906. Publicerad som följetong 161 dagar mellan den 28 maj (nr 122) och den 1 december (nr 282) 1906. 616 sidor. Anonym översättning.
Anm. Identisk med 1903-01, sånär som på uppgift om tidning, tryckeri och tryckår på kolofon. Oftast publicerad med 4 sidor per dag, men med arknumrering på var åttonde sida.
- 1906-02 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Tomelilla Tidning. Cimbrishamnns-Bladets tryckeri, Simrishamn 1906. Följetong den 2 januari (nr 1) – 5 juli 1906. 616 sidor. Anonym övers.
- 1906-03 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Halländingen. Tidningen Hallands Boktryckeri, Halmstad 1906-1907. Följetong den 31 augusti 1906 (nr 70) – 24 maj 1907. Anonym övers. 646 sidor.
- 1907-01 **Tvillingbröderna** (The Brethren, 1904).
Aftonbladet. Aftonbladets A-B. Tryckeri, Stockholm 1907. Publicerad som följetong 70 dagar mellan den 30 april (nr 99) och den 23 juli (nr 168) 1907. 559 sidor samt en onummerad reklamsida (Barnens tänder och Stomatol). Anonym översättning. Urklippt och inbunden ca 89x149 mm



1905-01



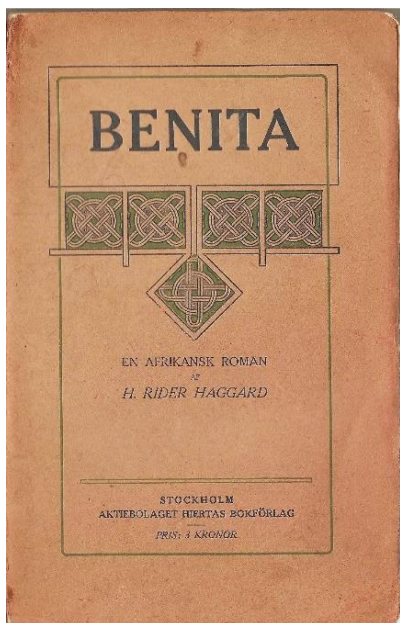
1907-01



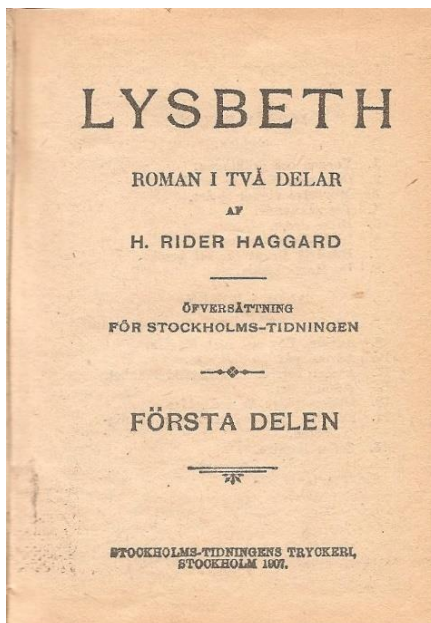
1907-02

- 1907-02 **Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
Gefle Dagblad. Gefle Dagblads Tryckeri, Gävle 1907. Publicerad som följetong 59 dagar mellan den 6 juni (nr 129) och den 16 augusti (nr 189) 1907. Anonym översättning. 452 sidor. Urklippt och inbunden ca 88x145 mm.
Anm. Tidningen utkom måndag-lördag, följetongen trycktes måndag-fredag.
- 1907-03 **Benita. En afrikansk roman** (Benita. An African Romance, 1906).
AB Hiertas Bokförlag. Kungl Hofboktryckeriet, Iduns tryckeri-A. B., Stockholm 1907. Omslaget tryckt i Centraltryckeriet, Stockholm 1907. Häftad 128x200 mm. Omslag av rostrött papper med text och dekor i svart och grönt tryck. Översättning H Flygare. 276 sidor. Pris 3 kr.

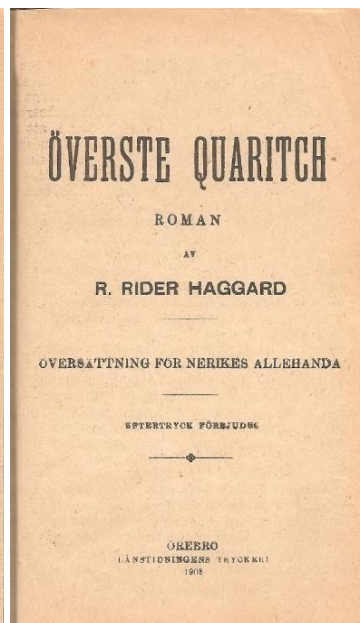
- 1907-04 **Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
Helsingborgsposten. Helsingborg 1908. Publicerad som följetong i 37 avsnitt mellan den 8 oktober 1907 och den 21 februari 1908. Pris 5 öre/nr. Anonym översättning. Följetongen tryckt med 6-8 spalter per avsnitt på en sida i tidningen (med annan text på baksidan).
- 1907-05 **Lysbeth I-II** (Lysbeth, 1901).
Stockholmsstidningen 1907. Stockholmstidningens Tryckeri AB, Stockholm 1907. Publicerad som följetong med 72 avsnitt mellan den 16 november (nr 5457C) 1907 och den 22 februari (nr 5537C) 1908. 574 sidor. Anonym översättning.
- 1908-01 **Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
Nerikes Allehanda. Länstidningens Tryckeri, Örebro 1908. Publicerad som följetong i 49 avsnitt mellan den 29 januari (nr 23) och den 26 mars (nr 71) 1908. Anonym översättning (samma som 1907-02). 361 sidor. Urklippt och inbunden ca 102x154 mm.
- 1908-02 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Handelstidningens Veckoblad. Göteborgs Handelstidnings tryckeri A.-B:s tryckeri, Göteborg 1910. Publicerad som följetong mellan den 17 juni (nr 49) och den 7 november (nr 90(A)) 1908. Anonym översättning. 336 sidor. Urklippt och inbunden ca 175x105 mm.
- 1909-01 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Göteborgs Handelstidnings AB. Göteborgs Handelstidnings AB:s tryckeri, Göteborg 1909. Publicerad som följetong 29 lördagar mellan den 8 maj (nr 105) och den 20 november (nr 270) 1912. Översättning K A Eriksson (samma som 1895-01 och 1909-02). Ingen sidnumrering (publicerad med sex spalter per sida nederst på 3-4 sidor varje lördag, ibland med annan text på baksidan).
Anm. Se även 1909-02.
- 1909-02 **Dimmornas folk** (The People of the Mist, 1894).
Handelstidningens Veckoblad. Göteborgs Handelstidnings tryckeri A.-B:s tryckeri, Göteborg 1910. Publicerad som följetong mellan den 3 juli (nr 53) och den 4 december (nr 97) 1909. Anonym översättning (K A Eriksson, samma som 1890-02 och 1909-01). 675 sidor. Urklippt och inbunden ca 75x155 mm.
- 1909-03 **Tvillingbröderna** (The Brethren, 1904).
Dagen. Aftonbladets A.-B. tryckeri, Stockholm 1909. Publicerad som följetong den 9 juli (nr 155) – 18 oktober (nr 232) 1909. Anonym översättning. 560 sidor.
- 1910-01 **Lysbeth. Historisk romantisk skildring från Nederländernas frihetskamp** (Lysbeth, 1901).
Nordiska Förlaget. Boktryckeriet Gutenberg, Stockholm oktober 1910. Översättning Jean Fr. Rossander. 314 sidor. Förra delen.
A.
Häftad, 129x192 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Bakre omslag och rygg med text i blått tryck. Pris 1:75.
B.
Samma. Bakre omslag blankt.
Anm. Den engelska upplagan, utgiven 1901, har 26 helsidesillustrationer av G. P. Jacomb Hood. NF-upplagan från 1910 har en osignerad omslagsillustration, som är kopierad efter en av Hoods illustrationer till kapitel 16 i "The Graphic".



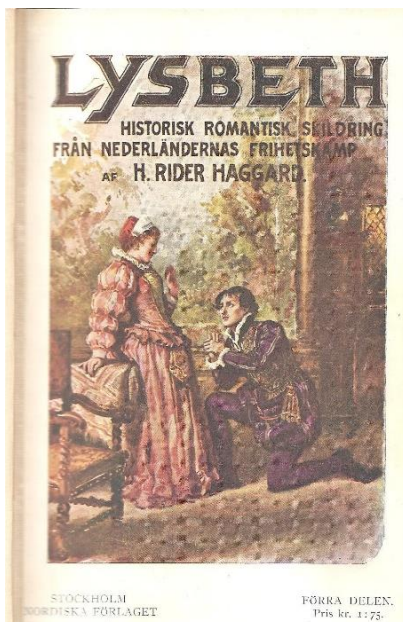
1907-03



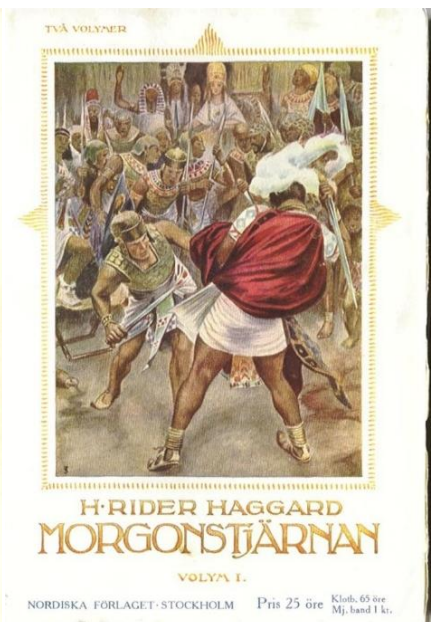
1907-05



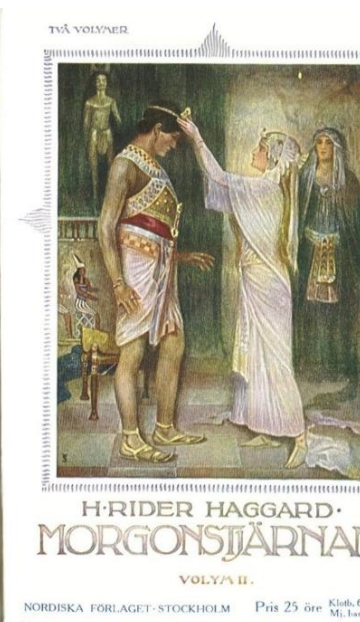
1908-01



1910-01



1911-01, 1911-02



- 1910-02 **Lysbeth. Historisk romantisk skildring från Nederländernas frihetskamp** (Lysbeth, 1901).
Nordiska Förlaget. Boktryckeriet Gutenberg, Stockholm oktober 1910. Översättning Jean Fr. Rossander. 297 sidor. Senare delen.
- A.**
Häftad, 129x192 mm. Främre omslag med illustration (samma som 1910-01) och text i flerfärg. Bakre omslag och rygg med text i blått tryck. Pris 1:75.
- B.**
Samma. Bakre omslag blankt.
- Anm.** Se anm. till 1910-01.

- 1910-03 **Det lefvande testamentet** (Mr Meeson's Will, 1888).
Gotlands Allehanda. Gotlands Allehandas tryckeri, Visby 1910. Publicerad som följetong i 63 avsnitt mellan den 11 oktober (nr 234) och den 23 december (nr 297) 1910. Följetongen tryckt med 5 spalter per dag med annan text på baksidan.
- 1910-04 **Det lefvande testamentet** (Mr Meeson's Will, 1888).
Helsingborgsposten. Helsingborgs-Postens Tryckeri, Helsingborg 1910-1911. Publicerad som följetong i 52 avsnitt mellan den 15 november 1910 och den 23 maj 1911. Pris 5 öre/nr. Anonym översättning. Följetongen tryckt med 4-6 spalter per avsnitt på en sida i tidningen (med annan text på baksidan).
- 1910-05 **Det levande testamentet** (Mr Meeson's Will, 1888).
Nerikes Allehanda (Örebro Läns Tidning). Länstidningens Tryckeri, Örebro 1910. Publicerad som följetong i 45 avsnitt mellan den 1 dec 1910 (nr 278) och den 23 januari 1911 (nr 18). Anonym översättning. 359 sidor.
- 1910-06 **Drottning Svala**. Bilder ur Boernas strider ((The Swallow, 1899).
Dagen. Aftonbladets Aftonbladets A.-B. tryckeri, Stockholm 1910. Publicerad som följetong den 3 mars (nr 60) - 18 maj (nr 131) 1910. Anonym översättning ("för Dagen"). 482 sidor.
- 1910-07 **Det lefvande testamentet** (Mr Meeson's Will, 1888).
Söderhamns Tidning 1910. Söderhamns Tidnings Tryckeri, Söderhamn 1910. Följetong den 16 december (nr 147A) 1910 – 31 maj (nr 64) 1911. Anonym övers. 391 sidor.
- 1910-08 **Den gömda skatten eller Öfverste Quaritch** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
Göteborgs Aftonblad. Spaltföljetong från den 14 maj till den 19 november 1910. Övers. E. L. 6-12 spalter per dag.
- 1911-01 **Morgonstjärnan** (Morning Star, 1910).
Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm augusti 1911. Vol 1. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 39. Översättning Sten Granlund. Omslagsillustration av A. C. Michael, från den engelska upplagan. 160 sidor.
- A.**
Häftad, 119x177 mm. Främre omslag med illustration och text i trefärgstryck, rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Pris 25 öre. På bakre omslaget anges nr 39-40 på en rad. Texten "Vid rekvisition är det nog att angiva bokens nummer och pris" står på en rad.
- B.**
Häftad. På bakre omslaget anges nr 39 och 40 på var sin rad. Texten "Vid rekvisition är det nog att angiva bokens nummer och pris" tar upp två rader. I övrigt som A.
- C.**
Samma. Hårt, vinrött klotband, 120x173 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 65 öre.
- D.**
Samma. Mjukt, vinrött grängat klotband, 120x174 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 1 kr.
- Anm 1.** Första paginerade sidan är sidan 17, vilket förutsätter ett förtitelblad, som inte finns i något exemplar jag sett hittills sett.
- Anm. 2.** De svenska omslagen till "Morgonstjärnan", del I och II, är signerade endast med initialerna TS eller möjligen ST (bokstaven S slingrar sig om T:et) men är utförda av den engelska konstnären A. C. Michael.

- 1911-02 **Morgonstjärnan** (Morning Star, 1910).
 Nordiska Förlaget. Ehnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm augusti 1911. Vol 2. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 40. Översättning Sten Granlund. Omslagsillustration av A. C. Michael, från den engelska upplagan.
- A.**
 Häftad, 119x177 mm. Främre omslag med illustration och text i trefärgstryck, rygg och bakre omslag med text i blått tryck. 149 sidor plus 10 reklamsidor. Pris 25 öre.
- B.**
 Samma. Hårt, vinrött klotband, 120x173 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 65 öre.
- C.**
 Samma. Mjukt, vinrött grängat klotband, 120x174 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 1 kr.
- Anm.** Första paginerade sidan är 11, vilket förutsätter ett förtitelblad, som inte finns i något exemplar jag sett hittills. Se även anmärkning till 1911-01.
- 1911-03 **Frun till Blossholme** (The Lady of Blossholme, 1909).
 Nordiska Förlaget. Ehnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm oktober 1911. Vol 1. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 54. Översättning Sten Granlund. Omslagsillustration av sign TS (Walter Paget).
- A.**
 Häftad, 119x179 mm. Främre omslag med illustration och text i trefärgstryck, rygg och bakre omslag med text i blått tryck. 160 sidor. Pris 25 öre.
- B.**
 Samma. Hårt, vinrött klotband, 120x173 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 65 öre.
- C.**
 Samma. Mjukt, vinrött grängat klotband, 120x174 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 1 kr.
- 1911-04 **Frun till Blossholme** (The Lady of Blossholme, 1909).
 Nordiska Förlaget. Ehnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm oktober 1911. Vol 2. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 55. Översättning Sten Granlund. Omslagsill. av sign TS.
- A.**
 Häftad, 119x179 mm. Främre omslag med illustration och text i trefärgstryck, rygg och bakre omslag med text i blått tryck. 160 sidor. Pris 25 öre.
- B.**
 Samma. Hårt, vinrött klotband, 120x173 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 65 öre.
- C.**
 Samma. Mjukt, vinrött grängat klotband, 120x174 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärm och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 1 kr.
- Anm.** Engelska upplagan, utgiven 1909, har fem helsidesillustrationer i färg av Walter Paget. "Frun till Blossholme", NF-upplagan från 1911 har två olika omslagsillustrationer på del 1 och del 2, bägge signerade TS/ST. Åtminstone omslaget till del 1 är av Paget.

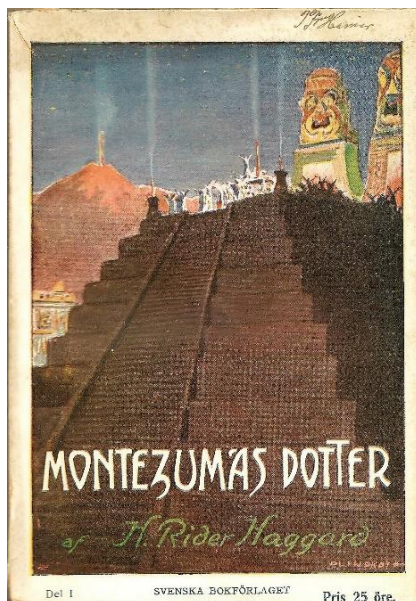


1911-03, 1911-04

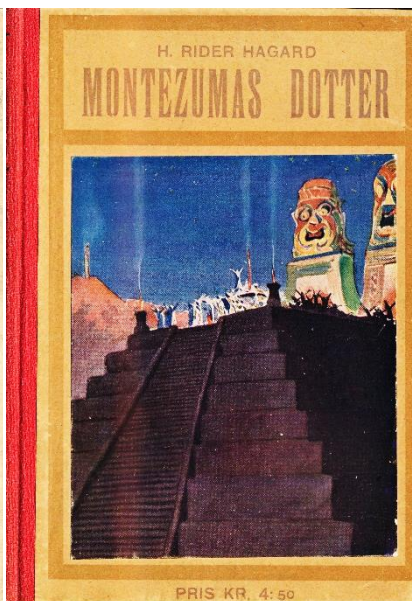
1911-05

- 1911-05 **Hon eller Dödsgröttorna vid Kôr** (She, 1887).
Beijers Bokförlagsaktiebolag. Beijers Bokförlagsaktiebolag, Stockholm 1911. Kronbiblioteket nr 102. Häftad, 144x205 mm. Omslagsillustration (av Nils Kjellberg) och text i gult, lila och svart tryck. Anonym översättning. 238 sidor. Pris 1 kr.
- 1911-06 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Svenska Bokförlaget. Centraltryckeriet, Stockholm 1911. Trycknr. 112465. Del 1. Svenska Bokförlagets Billighetsböcker nr 34. Häftad, 130x181 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Anonym översättning (J R Spilhammar, samma som i 1894-03/04). Omslagsillustration av P. Lindroth. 215+1 sidor. Pris 25 öre.
- 1911-07 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Svenska Bokförlaget. Centraltryckeriet, Stockholm 1911. Trycknr 112465. Del 2. Svenska Bokförlagets Billighetsböcker nr 35. Häftad, 130x181 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Anonym översättning. (J R Spilhammar, samma som i 1894-03/04). Omslagsillustration av P. Lindroth. 184+2 sidor. Pris 25 öre.
- 1911-08 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Svenska Bokförlaget. Centraltryckeriet, Stockholm 1911. Trycknr 112465. Del 1-2. Anonym översättning. (J R Spilhammar, samma som 1894-03/04). Omslagsillustration av P. Lindroth.
- A.**
Kartonnerad, 126x178 mm, med röd klotrygg. Främre pärm med ram och text i gulbrunt tryck samt påklitråd illustration. Ryggen med text i guldtryck, blank bakre pärm. 215+1, 184 sidor (sid 1-2 ej medbundna). Pris 4:50.
- B.**
Pappband med påklitråd illustration (samma som 1911-06). Rygg med text i svart tryck; bakre pärm utan text. Pris 4:75. Sid 1-2 i del II medbundna.

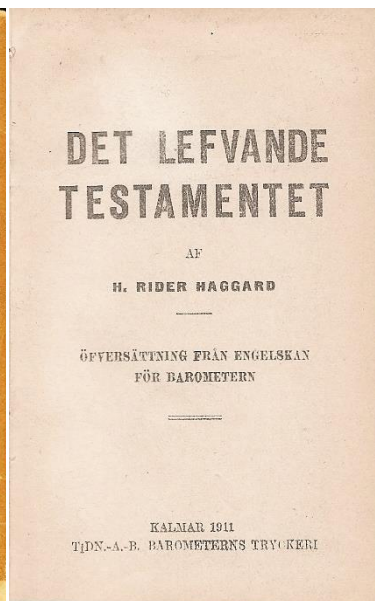
- 1911-09 **Det lefvande testamentet** (Mr Meeson's Will, 1888).
Kalmartidningen Barometern. Tidningen Barometerns Aktiebolags Tryckeri, Kalmar 1911.
Publicerad som följetong 48 dagar mellan den 13 mars (nr 41) och den 10 juni (nr 89B) 1911. 384 sidor. Anonym översättning. Urklippt och inbunden ca 110x150 mm.
- 1911-10 **Den dolda skatten** (Colonel Quaritch, VC, 1889).
Tidningen Kalmar. Följetong den 22 mars (nr 45) – 12 juni (nr 88) 1911. Anonym övers. 343 sidor.



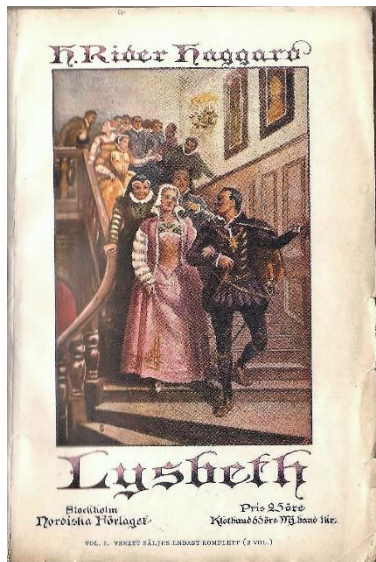
1911-06-07



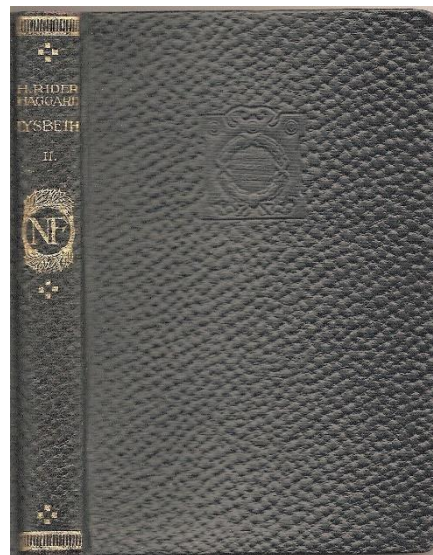
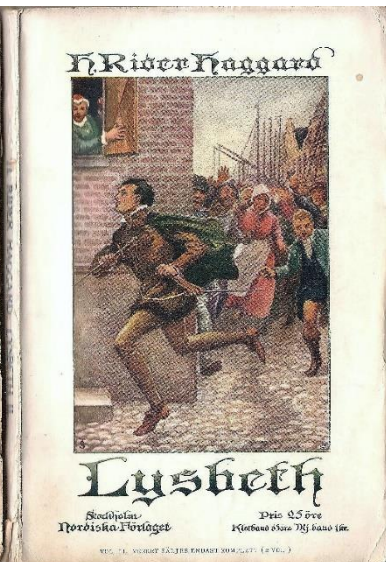
1911-08



1911-09

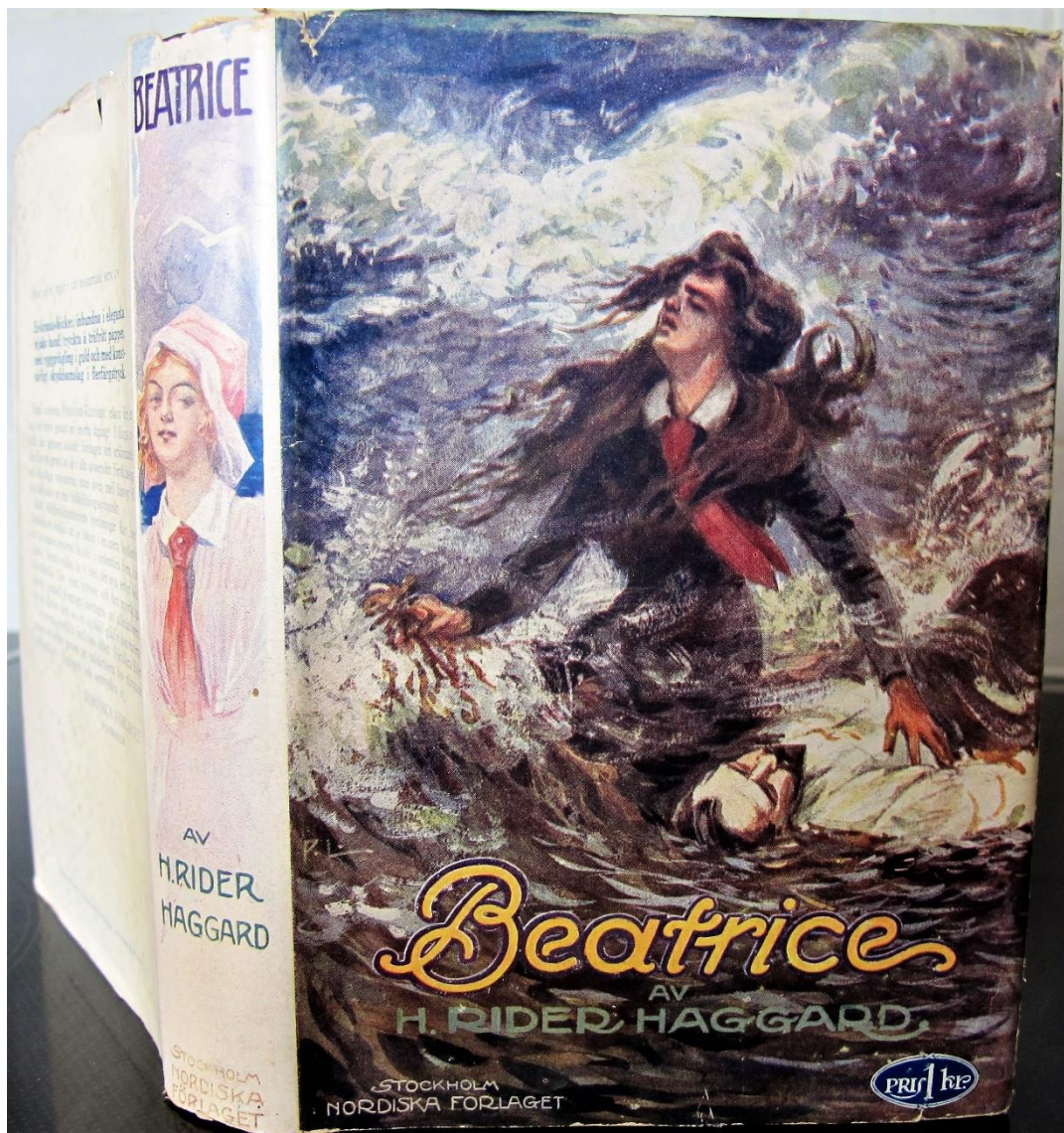


1912-01A, 1912-02A

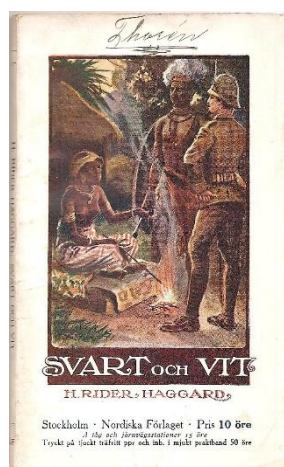


1912-02C

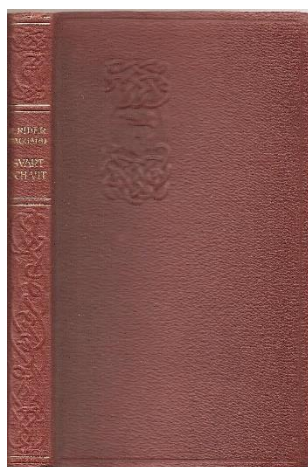
- 1912-01 **Lysbeth. Historisk romantisk skildring från Nederländernas frihetskamp** (Lysbeth, 1901).
 Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm januari 1912. Vol. 1. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 78. Översättning Jean Fr Rossander. Omslagsillustration av sign TS (ST?) (G. P. Jacomb Hood).
- A.**
 Häftad, 119x177 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. 190+2 sidor. Pris 25 öre.
- B.**
 Samma. Hårt, vinrött klotband, 120x173 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärmen och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 65 öre.
- C.**
 Samma. Mjukt, mörkt vinrött grängat klotband, 120x174 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärmen och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 1 kr.
- 1912-02 **Lysbeth. Historisk romantisk skildring från Nederländernas frihetskamp** (Lysbeth, 1901).
 Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm januari 1912. Vol. 2. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 79. Översättning Jean Fr Rossander. Omslagsillustration av sign TS (ST?) (G. P. Jacomb Hood).
- A.**
 Häftad, 119x177 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. 190+2 sidor. Häftad. Pris 25 öre.
- B.**
 Samma. Hårt, vinrött klotband, 120x173 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärmen och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 65 öre.
- C.**
 Samma. Mjukt, vinrött grängat klotband, 120x174 mm, med blindpressat förlagsnamn inom ram på främre pärmen och text och dekor i guld på ryggen. Omslagsbilden från A inklistrad som frontespis. Pris 1 kr.
- 1912-03 **Svart och vit** (Black Heart and White Heart, 1900).
 Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm september 1912. Nordiska Förlagets 10-öresserie nr 50. Översättning Tom Wilson.
- A.**
 Häftad 99x167 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. 91+4 sidor. Pris 10 öre ("å tåg och järnvägsstationer 15 öre").
- B.**
 Samma. Rött klotband, 100x164 mm, med förlagseblem inpressat på främre pärmen. Ryggen med blindpressad dekor och text i guldtryck. Främre omslaget medbundet (utan prisuppgifter). Pris 50 öre
- Anm.** "*Black Heart and White Heart*", utgiven 1900, har 34 helsidesillustrationer av Charles Kerr. Boken hade också skyddsomslag. Denna NF-utgåva har ett osignerat omslag. Engelskt ursprung kan inte uteslutas.
- 1912-04 **Röda Eva** (Red Eve, 1911).
 Stockholms Dagblad. Stockholms Dagblads A.-B:s tryckeri, Stockholm 1912. Publicerad som följetong 67 dagar mellan den 2 september (nr 237) och den 27 november (nr 323) 1912. Översättning Signild Wejdling. 473 sidor. Urklippt och inbunden ca 105x175 mm.
- Anm.** *Författarnamnet felstavat på titelbladet: "Rider Haggar"!*



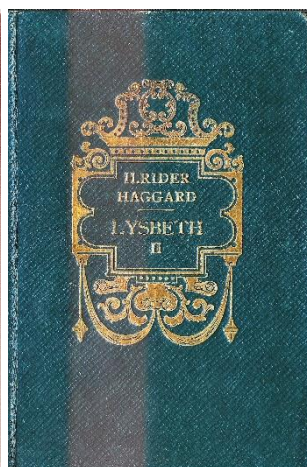
1913-03, skyddsomslaget



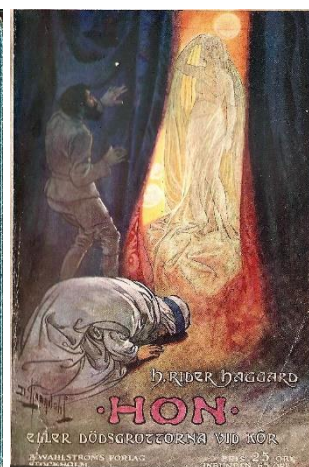
1912-03A



1912-03B



1913-05A



1913-10A

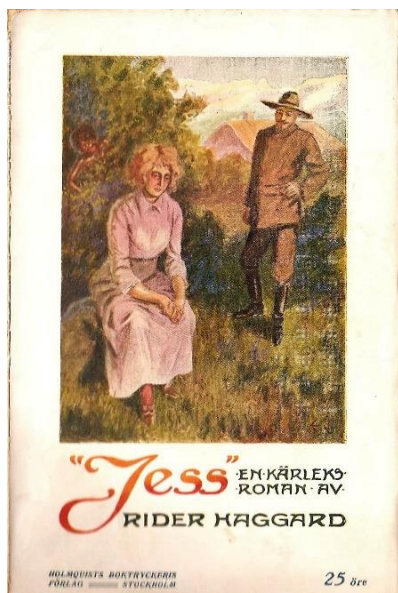
- 1913-01 **Beatrice** (Beatrice, 1890).
Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm juli 1913. Vol I. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 184. Översättning Hugo Hultenberg.
A.
Häftad 120x175 mm med främre omslag i flerfärg av P. Lindroth. Text på rygg och bakre omslag med blått tryck. 160 sidor. Pris 25 öre.
B.
Samma. Inbunden i ett vinrött klotband 120x172 mm med guldtryck på ryggen. Pris 65 öre.
- 1913-02 **Beatrice** (Beatrice, 1890).
Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm juli 1913. Vol II. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 85. Översättning Hugo Hultenberg.
A.
Häftad 120x175 mm med främre omslag i flerfärg av P. Lindroth. Text på rygg och bakre omslag med blått tryck. 157 sidor (sidorna 161-317). Pris 25 öre.
B.
Samma. Inbunden i ett vinrött klotband 120x172 mm med guldtryck på ryggen. Pris 65 öre.
- 1913-03 **Beatrice** (Beatrice, 1890).
Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm juli 1913. Vol I-II. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 184-185. 317 sidor. Inbunden i ett vinrött grängt klotband med ryggprägling i guld. Skyddsomslag i flerfärg av P. Lindroth (främre omslaget identiskt med det till den häftade volym 1). Översättning Hugo Hultenberg. Pris 1 kr.
- 1913-04 **Lysbeth. Historisk romantisk skildring från Nederländernas frihetskamp** (Lysbeth, 1901).
A-B Rasmusson & Hansén, Malmö. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1913. Översättning Jean Fr Rossander. 190 sidor. Vol 1.
A.
Grönt klotband, 119x174 mm, med dekor och text i guldtryck på främre pärm och rygg. Pris 3 kr för del 1-2 (annons, tidningen Dagen 1913-05-25).
B.
Samma. Ljusrött klotband.
Anm. Nytryck av 1912-01 med endast förlagsnamn och tryckår utbytta.
- 1913-05 **Lysbeth. Historisk romantisk skildring från Nederländernas frihetskamp** (Lysbeth, 1901).
A-B Rasmusson & Hansén, Malmö. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1913. Översättning Jean Fr Rossander. 190 sidor. Vol 2.
A.
Grönt klotband, 119x174 mm, med dekor och text i guldtryck på främre pärm och rygg. Pris 3 kr för del 1-2 .
B.
Samma. Ljusrött klotband.
Anm. Nytryck av 1912-02 med endast förlagsnamn och tryckår utbytta.

- 1913-06 **Frun till Blossholme** (The Lady of Blossholme, 1909).
A-B Rasmusson & Hansén, Malmö. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1913. Översättning Sten Granlund. 160 sidor. Vol 1.
A.
Grönt klotband, 119x174 mm, med dekor och text i guldtryck på främre pärm och rygg. Pris okänt.
B.
Samma. Rött klotband. I övrigt som A.
Anm. Nytryck av 1911-03 med endast förlagsnamnet och tryckåret utbytt.
- 1913-07 **Frun till Blossholme** (The Lady of Blossholme, 1909).
A-B Rasmusson & Hansén, Malmö. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1913. Översättning Sten Granlund. 157 sidor. Vol 2.
A.
Grönt klotband, 119x174 mm, med dekor och text i guldtryck på främre pärm och rygg. Pris okänt.
B.
Samma. Rött klotband. I övrigt som A.
Anm. Nytryck av 1911-04 med endast förlagsnamnet och tryckåret utbytt.
- 1913-08 **Morgonstjärnan** (Morning Star, 1910).
A-B Rasmusson & Hansén, Malmö. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1913. Vol 1. Grönt klotband, 119x174 mm, med dekor och text i guldtryck på främre pärm och rygg. Översättning Sten Granlund. 160 sidor. Pris okänt.
Anm. Nytryck av 1911-01 med endast förlagsnamnet och tryckåret utbytt. Första paginerade sidan är 16, vilket förutsätter förtitelblad och ytterligare ett blad med text, som inte finns i något exemplar jag sett.
- 1913-09 **Morgonstjärnan** (Morning Star, 1910).
A-B Rasmusson & Hansén, Malmö. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1913. Vol 2. Grönt klotband, 119x174 mm, med dekor och text i guldtryck på främre pärm och rygg. Översättning Sten Granlund. 149 sidor. Pris okänt.
Anm. Nytryck av 1911-02 med endast förlagsnamnet och tryckåret utbytt. Första paginerade sidan är 11, vilket förutsätter ett förtitelblad, som inte finns i något exemplar jag sett.
- 1913-10 **Hon eller Dödsgröttorna vid Kôr** (She, 1887).
B Wahlströms förlag. Stockholms Bokindustri A.-B:s Boktr. 1913. 25-öresböckerna nr 48. Översättning N Nisbeth. 143+1 sidor.
A.
Häftad, 118x178 mm. Omslagsillustration och text i flerfärg, Ryggtext i blått tryck. Bakre omslag med bild på fyra bokomslag och textreklam för seriens första 48 böcker i blått tryck. Omslagsillustration av David Ljungdahl. Pris 25 öre.
B.
Samma. Variant med textreklam för seriens 51 första böcker på bakre omslaget samt bild på fyra andra bokomslag. I övrigt som A.
C.
Samma. Rött klotband ca 120x175 mm, med oval påklistrad bild på främre pärmen. Pris 65 öre.
D.
Blått klotband ca 120-175 mm, med blindpressad oval på främre pärmen med text i guld.

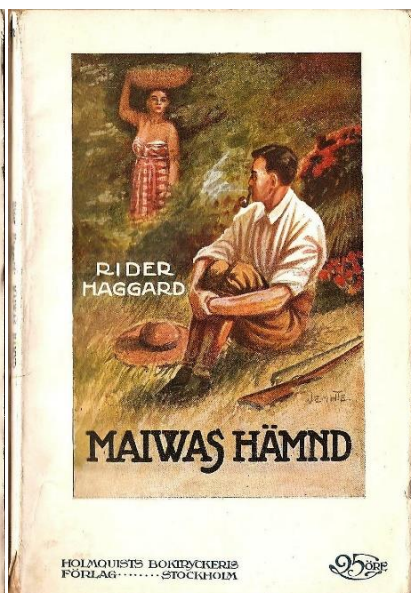
1913-11 **Jess** (Jess, 1887).

Holmquists förlag. Holmquists Boktryckeri, Stockholm 1913. Häftad, 121x185 mm. Främre omslag med flerfärgsillustration och text i rött och blått. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Översättning Oscar Nachman. Omslagsillustration av E. Johnson. 158 sidor. Pris 25 öre.

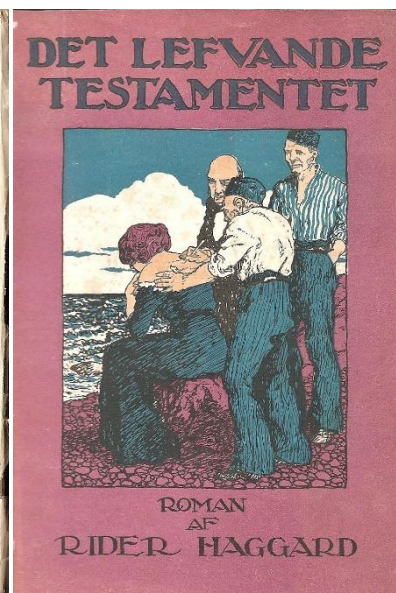
Anm. I Svensk Bokförteckning anges tryckåret felaktigt till 1912.



1913-11



1913-12



1913-13A

1913-12 **Maiwas hämnd** (Maiwa's Revenge, 1888).

Holmquists Boktryckeris Förlag. Holmquists Boktryckeri, Stockholm 1913. En värdefull roman nr 72. Häftad, 123x185 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Översättning A(nna) Berg. Omslagsvinjett Erik Jehmte. 143 sidor. Pris 25 öre.

1913-13 **Det lefvande testamentet** (Mr Meeson's Will, 1888).

Förlagsaktiebolaget Västra Sverige. Elanders Boktryckeri A.-B, Göteborg 1913.

A.

Häftad, ca 130x185 mm. Omslagsillustration i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text och dekor i svart tryck. Anonym översättning (samma som 1911-09). 181+1 sidor. Pris 25 öre.

B.

Samma. Rött grängat klotband 128x190 mm. Främre omslag med författarnamn och boktitel i guldtryck och blindpressat förlagsnamn och -ort. Rygg med bokens titel i guldtryck. Pris 60 öre.

1913-14 **Den dolda skatten** (Colonel Quaritch, V C, 1889).

Förlagsaktiebolaget Västra Sverige. Elanders Boktryckeri Aktiebolag, Göteborg 1913.

A.

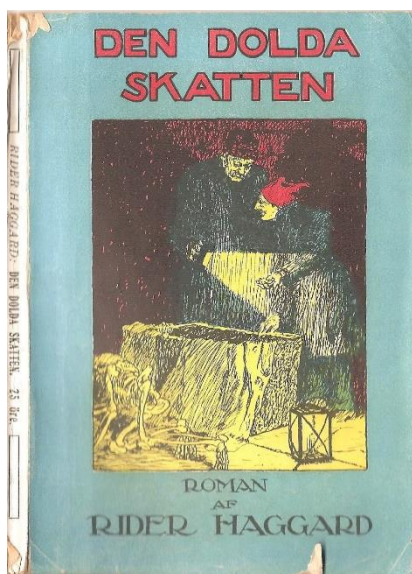
Häftad 129x190 mm. Omslagsillustration i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text och dekor i svart tryck. Anonym översättning. 176 sidor. Pris 25 öre.

B.

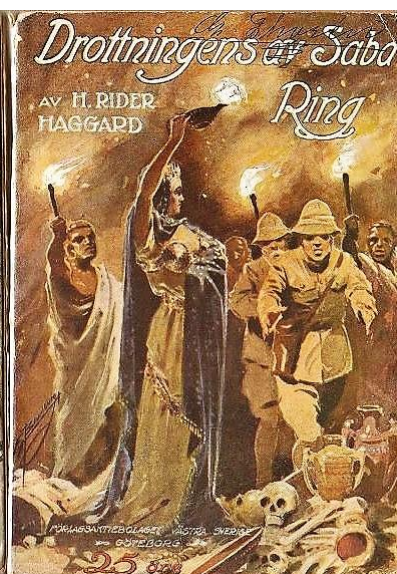
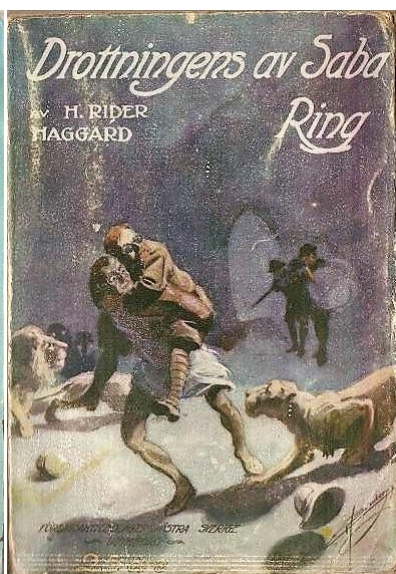
Samma. Rött grängat klotband 132x190 mm. Främre omslag med författarnamn och boktitel i guldtryck och blindpressat förlagsnamn och -ort. Rygg med bokens titel i guldtryck. Pris 60 öre.

- 1914-01 **Drottningens av Saba ring** (Queen Sheba's Ring, 1910).
Förlagsaktiebolaget Västra Sverige. Elanders Boktryckeri Aktiebolag, Göteborg 1914. Del 1. Häftad, 125x181 mm. Främre omslag av E. Blomberg i flerfärg, rygg med text i blått tryck och bakre omslag i flerfärgstryck. Annonser på omslagets insidor. Översättning Anna Bagge. 160 sidor. Pris 25 öre.
Anm. Originalband av samma slag som 1913-13 och 1913-14 har ej kunnat beläggas, men kan finnas. E. Blomberg är möjligen Emma Emilia Blomberg (1863-?).
- 1914-02 **Drottningens av Saba ring** (Queen Sheba's Ring, 1910).
Förlagsaktiebolaget Västra Sverige. Elanders Boktryckeri Aktiebolag, Göteborg 1914. Del 2. Häftad, 125x181 mm. Främre omslag av E. Blomberg i flerfärg, rygg med text i blått tryck och bakre omslag i blått tryck. Översättning Anna Bagge. 150+8 sidor. Pris 25 öre.
Anm 1. Del 2 avslutas med 8 sidor korta berättelser (Förlagsaktiebolaget Västra Sveriges Berättelseserie) och reklam. E. Blomberg är möjligen Emma Emilia Blomberg (1863-?).
Anm 2. Originalband av samma slag som 1913-13 och 1913-14 har ej kunnat beläggas, men kan finnas.
- 1914-03 **Röda Eva** (Red Eve, 1911).
Åhlén & Åkerlunds förlag. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm 1914. Åhlén & Åkerlunds En-kronasböcker nr 165. Häftad, 129x186 mm. Främre omslag (av C. Krawe?) med illustration och text i flerfärg. Bakre omslag med text i rött och blått tryck. Rygg med text i blått tryck. Översättning Signe Wejdling. 288 sidor. Pris 1 kr.
- 1914-04 **Drottningens ring** (Smith and the Pharaohs, 1920).
Allers Familj-Journal. Carl Allers förlag. Allers Familj-Journals tryckeri-aktiebolag, Helsingborg 1914. Följetong i nr 11 (9-15 mars) – nr 15 (6-12 april) 1914 (Årgång 38). Häftet, ca 275x435 mm. 40 sidor per nr. Anonym översättning. Osignerade illustrationer av Alec Ball. Pris 10 öre/nr (fem kr/år).
Anm. Rättad originaltitel. Berättelsen publicerades först 1920 i bokform, men hade tidigare publicerats i The Strand Magazine 1912-1913.
Anm 2. Följetongen ingick i serien "På lediga stunder. En utvald roman- och novellsamling afsedd för familjekretsen," som publicerades som en del av tidningen. "På lediga stunder" upphörde att utges som separata häften 1912 och ingick därefter som ett avsnitt i själva tidningen.
- 1914-05 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
Hässelholmstidningen Norra Skåne. Norra Skånes Tryckeri, Hesselholm 1914. Följetong den 19 maj (nr 59) till den 12 november (nr 135) 1914. 616 sidor. Anonym översättning (samma som 1904-01). Urklippt och inbunden ca 110x 190 mm.
- 1914-06 **Vindarnas dotter. I** (Child of Storm, 1913).
Förlagsaktiebolaget Västra Sverige. Elanders Boktryckeri Aktiebolag, Göteborg 1914. Omslaget tryckt av Elanders Boktryckeri A.-B., Göteborg 1915. Del 1. Häftad 123x180 mm. Främre omslag av E. Blomberg med illustration och text i flerfärg. Blå ryggtext. Bakre omslag med annons för Svenska partilagret. Omslagets bakre insida med annonser. Översättning Elsa Smedberg. 150 sidor. Pris 25 öre.
Anm. Originalband av samma slag som 1913-13 och 1913-14 har ej kunnat beläggas. E. Blomberg är möjligen Emma Emilia Blomberg (1863-?). Del 2 kom 1915 (1915-01).
- 1914-07 **Svala.**
Dagens Nyheter 1914. Utgår - ej funnen.

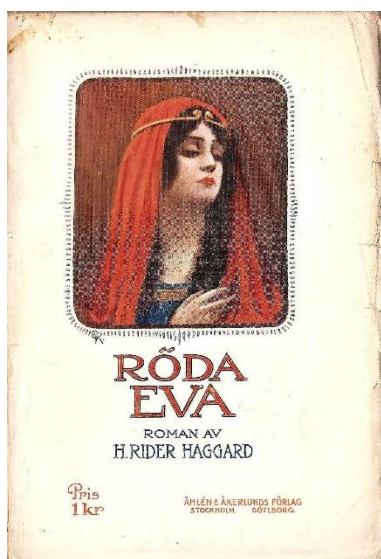
- 1914-08 **Kors och svärd** (Lysbeth, 1901).
 Provinstidningen Dalsland. Följetong från den 3 januari (nr 1) till 14 oktober (nr 81) 1914.
 Anonym övers. 616 sidor.



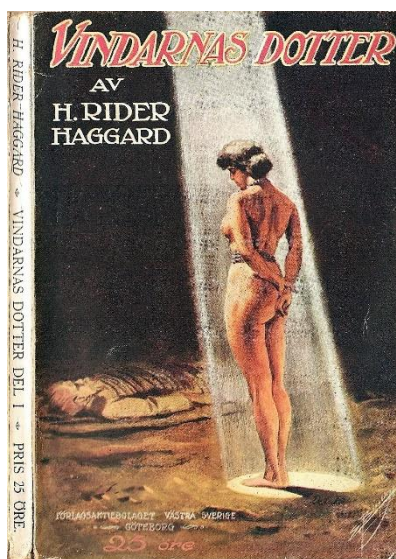
1913-14



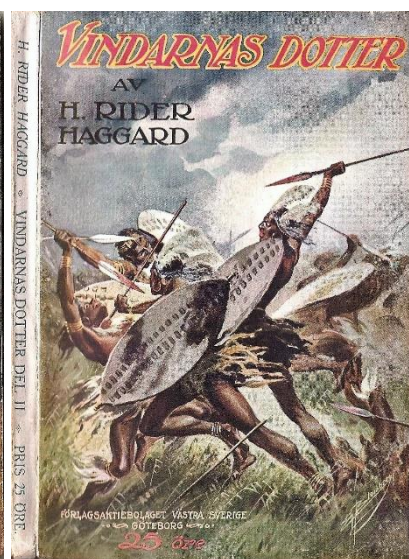
1914-01, 1914-02



1914-03

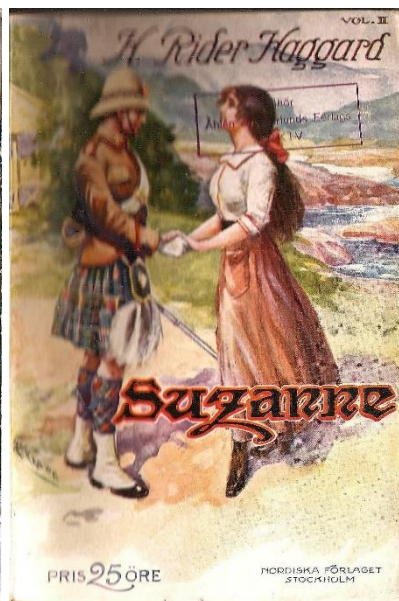
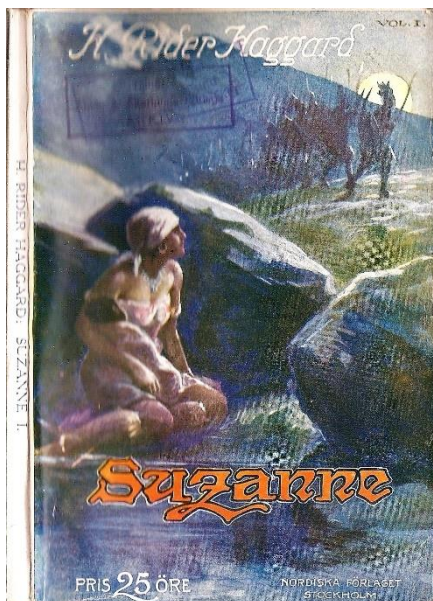
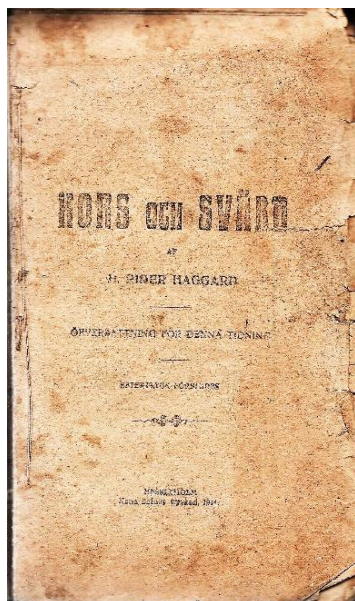


1914-05



1914-06

- 1915-01 **Vindarnas dotter. II** (Child of Storm, 1913).
 Förlagsaktiebolaget Västra Sverige. Elanders Boktryckeri Aktiebolag, Göteborg 1915. Del 2. Häftad 123x180 mm. Främre omslag av E. Blomberg med illustration och text i flerbärg. Blå ryggtex. Bakre omslag med annons för Svenska partilaget. Omslagets bakre insida med annonser. Översättning Elsa Smedberg. 160 sidor. Pris 25 öre
Anm. Originalband av samma slag som 1913-13 och 1913-14 har ej kunnat beläggas.
- 1915-02 **Suzanne** (The Swallow, 1899).
 Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm april 1915. Vol I. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 293. Häftad, 121x176 mm. Främre omslag med illustration av C. Krawe och text i flerbärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Översättning Eva Wahlenberg. 144 sidor. Pris 25 öre



1914-05

1915-03 och 1915-04.

- 1915-03 **Suzanne** (The Swallow, 1899).
Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm april 1915. Vol II. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 294. Häftad, 121x176 mm. Främre omslag med illustration av C. Krawe och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Översättning E Wahlenberg. 142 sidor (sidorna 145-286). Pris 25 öre.
- 1915-04 **Suzanne** (The Swallow, 1899).
Nordiska Förlaget. Ehrnfried Nybergs Boktryckeri, Stockholm april 1915. Nordiska Förlagets 25-öresserie nr 293-294. Vol I-II. Inbunden utan omslag i ett vinrött grängat klotband med ryggprägling i guld. Översättning E Wahlenberg. 286 sidor. Pris 1 kr.
- 1917-01 **Erik Ejegod** (Eric Brighteyes, 1891).
Aktiebolaget Chelius & Co. A.-B. P Nymans Efterträdare, Stockholm 1917. Chelius Enkronas-serie nr 23-24. Översättning Thure Trolle.
- A.**
Häftad 132x200 mm. Främre omslag med illustration (av Nils Kjellberg) och text i gult och svart tryck, rygg och bakre omslag med text i svart tryck. Prisuppgifter på främre omslaget: häftad 2 kr, inbunden 3 kr. 275+1 sidor (I-X, 11-275+onummerad reklamsida). Pris 2 kr.
- B.**
Samma. Gult originalklotband, 133x195 mm. Främre pärm med dekor och text inpressat i guld, rygg med text och dekor i guldtryck. Pris 3 kr.
- C.**
Samma. Häftad. Nytryckt omslag med främre omslag med illustration och text i gult och grönt tryck. Prisuppgifter på främre omslaget: häftad 3 kr, inbunden 4:50. Bakre omslag blankt. Rygg med tryck i grönt; serienummerbeteckning saknas. Pris 3 kr.
- D.**
Samma. Kartonnerat band med gul klotrygg utan text. Främre omslag med illustration och text lika med C. Pris 4:50.
- 1917-02 **Unergöraren** (The Wizard, 1896).
Nordiska Förlaget. Åhlén & Åkerlunds Förlags A.-B:s Boktryckeri, Stockholm 1917. 85-öresböckerna nr 17/1917. Häftad 126x192 mm. Beige grängat häftesomslag med påklistrad omslagsbild i flera färger och text i svart tryck. Anonym översättning (samma som 1897-01). 158 sidor. Pris 85 öre.

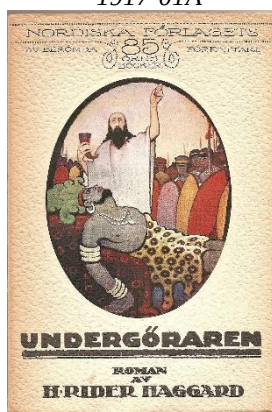


1917-01A

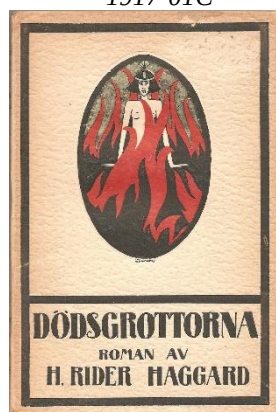
1917-01C

1917-02D

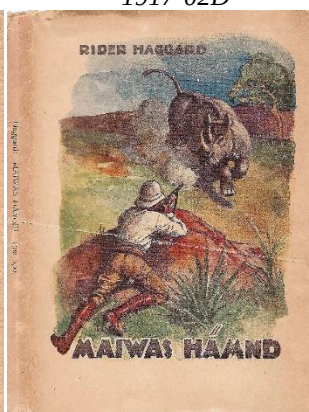
1917-01B



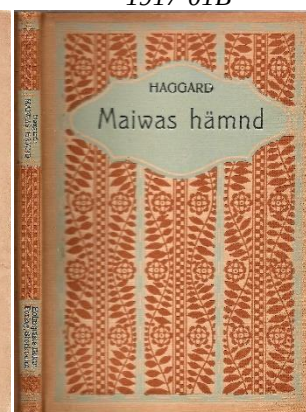
1917-02



1918-01



1919-01B (sk-omslag)



1910-01B (band)

- 1918-01 **Dödsgrottorna** (She, 1887).
Nordiska Förlaget. Åhlén & Åkerlunds Förlags A.-B:s Boktryckeri, Stockholm 1918. 85-öresböckerna nr 16/1918. Häftad 132x190 mm. Främre omslag med illustration i rött, grönt och svart och text i svart tryck. Rygg och bakre omslag med text i svart tryck. Anonym översättning. 190 sidor. Pris 95 öre.
- 1919-01 **Maiwas hämnd. Äventyrsberättelse för ungdom** (Maiwa's Revenge, 1888).
Holmquists Boktr. förlag. Holmquists Boktryckeri, Stockholm 1919. Holmquists illustrerade ungdomsböcker.
- A.**
Häftad, ca 138x193 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärgstryck. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Översättning A(nna) Berg. Omslagsvinjett C Krawe. 120 sidor. Pris okänt.
- B.**
Samma. Klotband, 139x193 mm. Främre pärm och rygg dekorerade i gult och ljusblått med text i svart tryck. Skyddsomslag med illustration och text i flerfärg och rygg med text i blått tryck; bakre omslag blankt. Pris 3:50.
- C.**
Som B, men skyddsomslaget i svart-vitt, bakre omslaget med en lista över böcker.

- 1919-02 **Kvinnan Gud glömde** (Montezuma's Daughter, 1893).

Skandinavisk Film-Central. Tryckeriaktiebolaget Säterlund & Krook, Stockholm 1919. Filmprogram. Häfte. Omslag med bild och text i svart tryck. 8 sidor. **Anm.** Filmprogram för den svenska versionen av "The Woman God Forgot" från 1917, med Cecil B. De Milles som regissör.

- 1921-01 **Benita. En afrikansk roman** (Benita, 1906).

Holmquists Boktryckeris Förlag. Holmquists Boktryckeri, Stockholm 1921. Häftad, 120x180 mm. Främre omslag med flerfärgsillustration och text i blått och rött. Text på rygg och bakre omslag i blått tryck. Översättning Ella Svanberg. Omslagsillustration C Krawe. 224 sidor. Pris 1:50.

- 1921-02 **Lifvets eld** (She, 1887).

Bokförlaget Nya Ryssland. Tryckeriet Progress, Stockholm 1921. ΣΕΡΙΑ 3ΑΗΨΜΑΤΕ 4ΤΕΗΙΕ No 5. Häftad 125x188 mm, med omslag av brunt tjockt

Papper med text och dekorram i svart tryck. Bakre omslag och rygg med text i svart tryck. Anonym översättning. 217 sidor. Pris 3 kr.

Anm. Tryckt i Sverige på ryska. All text utom uppgift om förlag och tryckeri på ryska.

- 1924-01 **Hon eller Dödsgröttorna vid Kôr** (She, 1887).

Bröderna Lindströms förlags A-B. Violas Förlags A.-B:s Tryckeri, Stockholm 1924. Främre omslag med bild och text i rött och svart. Rygg och bakre omslag med text i svart tryck. Anonym översättning. Illustrerad av Helge Forsslund. 192 sidor.

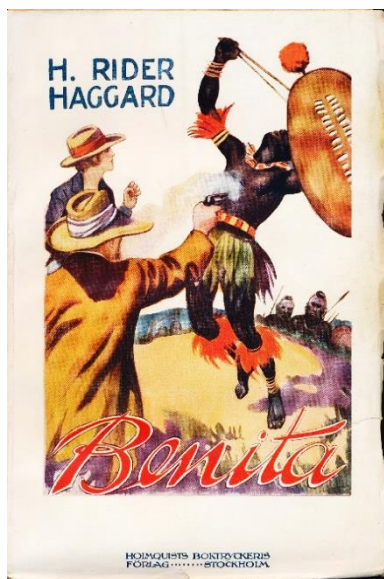
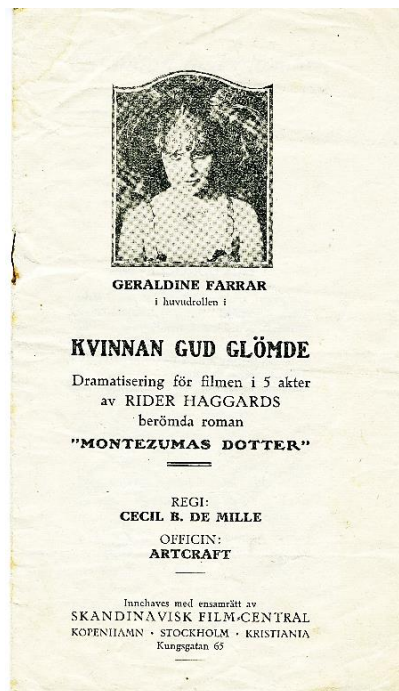
A.

Häftad, 128x195 mm med hårt pappomslag. Pris 3 kr.

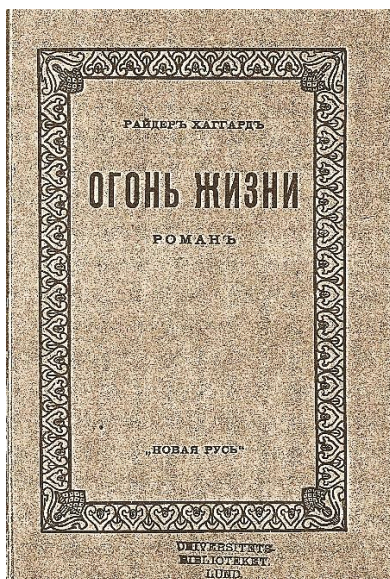
B.

Samma. Mjukt pappersomslag.

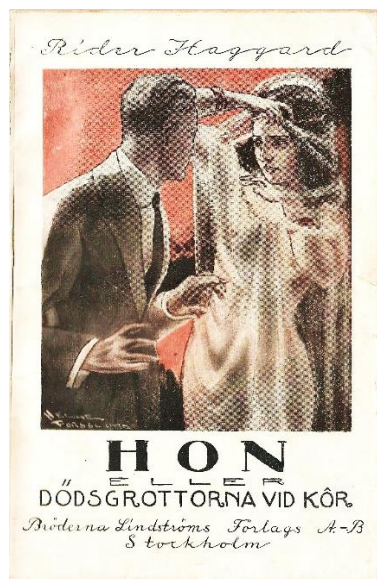
Anm. Översättningen troligen en lätt bearbetad version av nr 1913-10.



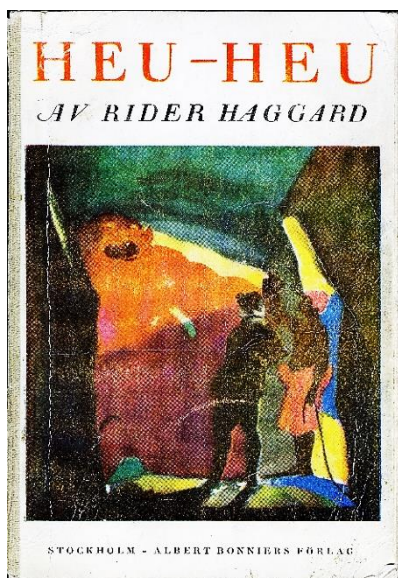
1921-01



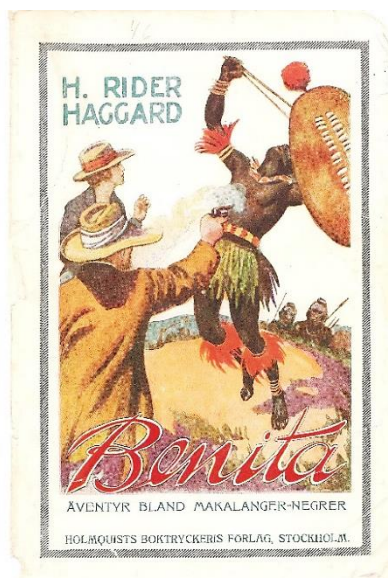
1921-02



1924-01A



1925-01



1927-01



1928-03

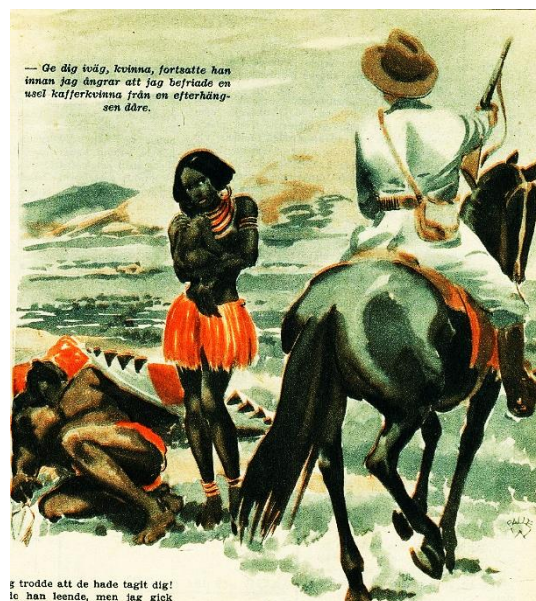
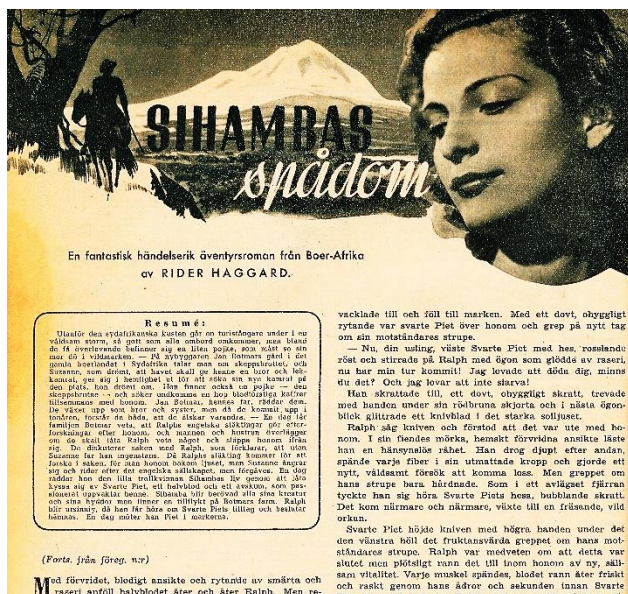
- 1925-01 **Heu-Heu eller Vidundret** (Heu-Heu or the Monster, 1924).
Albert Bonniers Förlag. Alb. Bonniers Boktryckeri, Stockholm 1925. Översättning Elsa af Trolle.
A.
Kartonnerad, 138x198 mm, med grön klotrygg. Främre omslag i flerfärg, klotrygg med text i guldtryck och bakre omslag med text i svart tryck. 239+1 sidor. Pris 4:50.
B.
Samma. Häftad, 130x192 mm, med en enkel grå klotrygg. I övrigt som A.
Anm. B-varianten troligen en senare utgiven restupplaga. Prisuppgiften på ryggen densamma som för den inbundna boken.
- 1927-01 **Benita. Äventyrsberättelse från Afrika** (Benita, 1906).
Holmquists Boktryckeris Förlag. Holmquists Boktryckeri, Stockholm 1927. Kartonnerad 123x190 mm. Främre pärm med flerfärgsillustration (samma som 1921-01) och text i rött och blått. Rygg i rött klot utan text. Blankt, vitt bakre omslag. Omslagsillustration med undertiteln "Äventyr bland makalanger-negrer." Översättning Ella Svanberg. Illustrerad med engelska originalillustrationer (av Gordon Browne?). 192 sidor. Pris 3:50.
- 1928-01 **Hon** (She, 1887).
Baltiska förlaget AB. Stenström & Bartelson, Boktr. A.-B., Malmö 1928. Berömd Litteratur. Världslitteraturens mest bekanta verk. Brunt halvfranskt band 130x190 mm. Frontespis med porträtt av Haggard. Översättning och levnadsteckning över Haggard av Gunnar Malmberg. 320 sidor. Pris okänt.
- 1928-02 **Aztekernas siste hövding** (Montezuma's Daughter, 1893).
Bröderna Lindströms Förlags A.-B. Violas Förlags A.-B:s Tryckeri, Stockholm 1928. Brunt halvfranskt band, 125x192 mm. Översättning Oscar Nachman. Förord av Gustaf Bolinder. Frontespis: porträtt av Haggard av signaturen S P. 1+349 sidor. Pris 2:50.
- 1928-03 **Den gyllene guden** (The Yellow God, an Idol of Africa, 1909).
Aftonbladet. Aftonbladets tryckeri, Stockholm 1929. Följetong i 62 avsnitt den 1 augusti (nr 208) - 1 oktober (nr 269) 1929. Översättning D. (troligen Aslög Davidson). 495 sidor.

- 1929-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Saxon & Lindströms Förlags A-B. Saxon & Lindströms Förlags A-B:s Tryckeri, Stockholm 1929. Brunt halvfranskt band 130x191 mm, med tryck och dekor i guld på ryggen. Översättning Oscar Nachman. Frontespis: porträtt av Haggard av sign S P. 1+316+1 sidor. Pris 2:50.

- 1937-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885)
Lunds Dagblad den 16 mars - 11 maj 1937. Ensidig följetong med 6 spalter per dag. Översättning av Oscar Nachman. Samma översättning som bokutgåvan 1929!

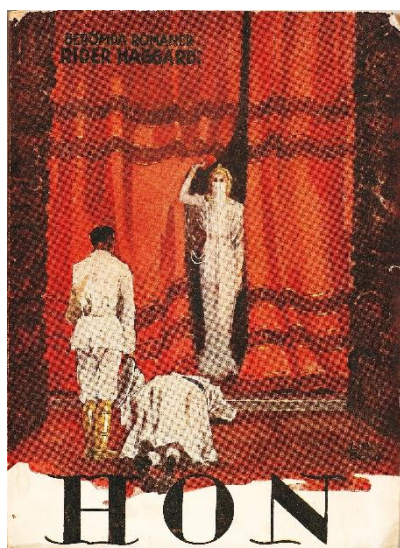


- 1942-01 **Gudinnan vid Månsjön** (The Treasure of the Lake, 1926).
Veckorevyn nr 22 (5 juni) –36 (11 september) 1942 (Årgång 8). Åhlén & Åkerlunds förlag. Å&Å:s Fotogravyranstalt, Stockholm 1942. Häftet ca 255x325 mm, med omslag i flerfärg. 40 sidor per nr inklusive omslag. Anonym översättning. Illustrationer av signaturen Liling. Pris 30 öre per nr.

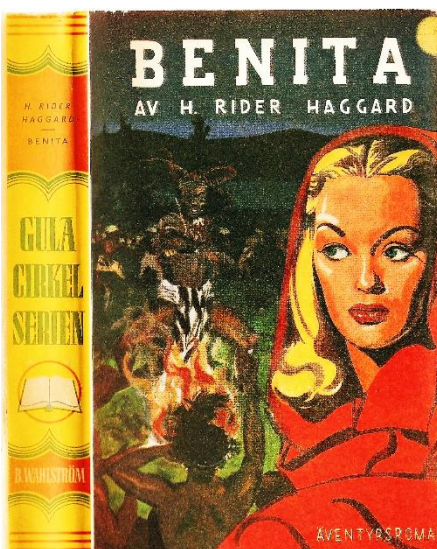


1944-01

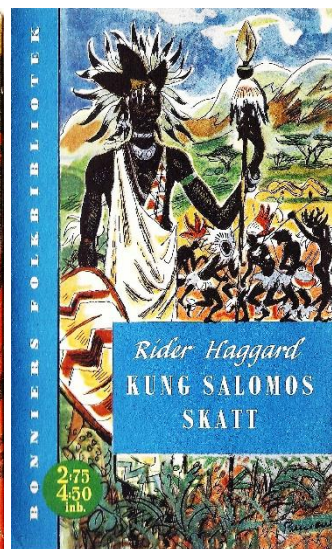
- 1943-01 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
 Levande Livet nr 41 (10 oktober) 1943 – nr 9 (27 februari) 1944 (Årgång 14-15). Åhlén & Åkerlunds förlag. Åhlén & Åkerlunds Boktryckeri, Stockholm 1943-1944. Häftet ca 206x282 mm, med omslag i flerfärg. 52 sidor per nr inklusive omslag. Anonym översättning. Vinjetter av Anders Olsson. Pris 30 öre per nr.
- 1944-01 **Sihambas spådom. En fantastisk händelserik äventyrsroman från Boer-Afrika** (The Swallow, 1899).
 ALLAs Veckotidning nr 52 (29 december) 1944 – nr 21 (25 maj) 1945 (Årgång 14-15). AB Allhems Förlag. Allhems Förlags tryckeri, Malmö 1944-1945. Häftet ca 194x270 mm, med omslag i flerfärg. 44 sidor per nr inklusive omslag. Anonym översättning. Illustrerad av sign Ralle W. Pris 20 öre per nr.
- 1948-01 **Hon** (She, 1887).
 A.-B. Lindqvists Förlag. Nylands Tryckeri Aktiebolag, Helsingfors 1948. Berömda Romaner nr 15.
A.
 Häftad, 147x206 mm. Omslag med illustration och text i rött och svart tryck. Rygg och bakre omslag med text i blått tryck. Översättning Gemma Funtek-Snellman. Omslagsillustration av Lindeberg. 173 sidor + 3 reklamsidor. Pris 2:75.
B.
 Samma. Förlagsbeteckning Söderström & Co:s Förlagsaktiebolag. Pris okänt.
C.
 Samma som A. Halvfranskt band, 135x196 mm, utan medbundna omslag. Skyddsomslag i trefärgstryck. Pris 4:50.
Anm. Inbunden variant av B ej belagd.
- 1949-01 **Benita. Äventyrsroman** (Benita, 1906).
 B Wahlströms Bokförlag. B Wahlströms Förlagstryckeri, Stockholm 1949. Gula Cirkelserien (nr 11). Originalband med gulbrun klotrygg och text i guld på röda fält. Skyddsomslag med omslagsillustration i flerfärg och text i vitt på framsidan, rygg i gult, rött och vitt samt baksida med text i gult, rött och blått. Översättning Birgit Hård af Segerstad. 256 sidor. Pris 3:75.
- 1951-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
 Veckorevyn nr 11½-12 (23 mars, dubbel/påsknr) – 23 (15 juni) 1951 (Årgång 17). Åhlén & Åkerlunds förlag. Å&Å:s Fotogravyranstalt, Stockholm 1951. Häftet ca 255x325 mm, med omslag i flerfärg. 48 sidor per nr inkl omslag. Anonym översättning efter Haggards roman och Metro-Goldwyn-Mayers filmmanuskript. Illustrationer sign Liling. Pris 38-45 öre per nr.
- 1952-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
 Albert Bonniers Förlag. Alb Bonniers boktryckeri, Stockholm 1952. Bonniers Folkbibliotek nr 65.
A.
 Häftad 112x186 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg med text i svart och förlagsemlen i blått tryck, rygg med text i svart tryck. Anonym nyöversättning. Omslagsillustration av Gunnar Brusewitz. 246+6 sidor. Pris 2:75.
B.
 Samma. Klotband 120x190 mm med skyddsomslag, likt med det häftade omslaget. Pris 4:50.



1948-01



1949-01



1952-01

1952-02 **Hon** (She, 1887).

Veckorevyn nr 14 (11 apr) – 26 (4 jul) 1952 (Årgång 18). Åhlén & Åkerlunds förlag. Å&Å:s Fotogravyranstalt, Stockholm 1952. Häftnen ca 255x325 mm, med omslag i flerfärg. 48-56 sid per nr inkl omslag. Anonym översättning. Illustrationer sign Liling. Pris 45 öre per nr.

1952-03 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).

Smålandsposten – Kronobergs Läns Tidning. Smålandspostens Boktryckeri, Växjö 1952. Publicerad 40 dagar som följetong den 22 januari (nr 12) – 1 april (nr 51) 1952. Ingen sidnumrering – publicerad med 7 spalter på sista sidan med annan text på baksidan. Anonym översättning efter Haggards roman och Metro-Goldwyn-Mayers filmmanuskript). Illustrerad med filmbilder.

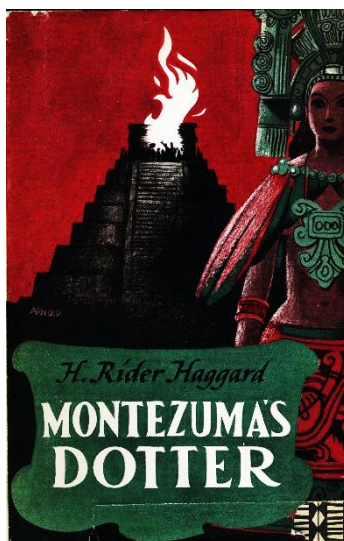
1952-04 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).

Norrköpings Tidningar 1952. Årg. 194. Pris 20 öre/nr. Publicerad som följetong med 37 avsnitt mellan den 16 januari (nr 13) – 27 februari (nr 49) 1952. Ingen sidnumrering – publicerad med 7 spalter med annan text på baksidan. Anonym översättning efter Haggards roman och Metro-Goldwyn-Mayers filmmanuskript. Illustrerad med filmbilder.

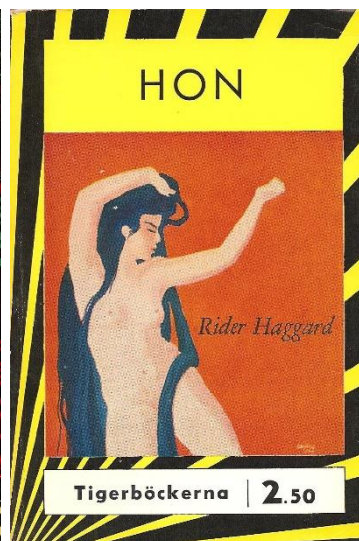
Anm. Identisk med 1952-03. Kan säkert ha tryckts i fler tidningar!



1952-03



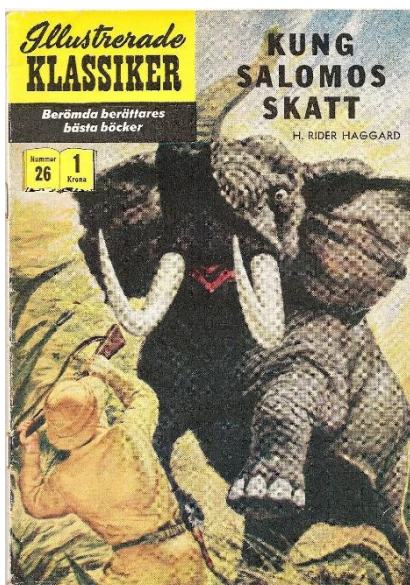
1955-01



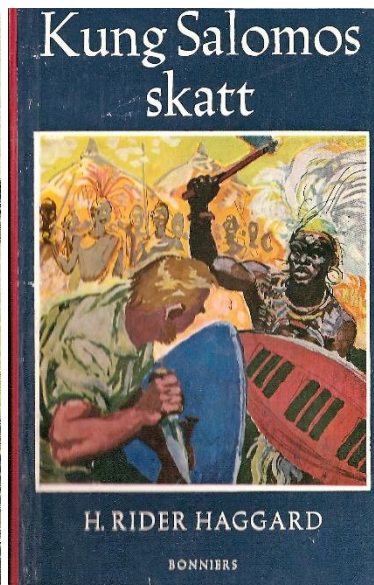
1957-01

- 1952-05 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Lunds Dagblad 1952. Lunds Dagblads A.-B:s tryckeri, Lund 1952. Publicerad som följetong med 40 avsnitt den 31 juli (nr 175) – 15 sep (nr 214) 1952. Anonym översättning efter Haggards roman och Metro-Goldwyn-Mayers filmmanuskript. Illustrerad med filmbilder.
Anm. Identisk med 1952-03 och 1952-04.
- 1955-01 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
AB Lindqvists förlag. J Simelii Arvingars Boktryckeri AB, Helsingfors 1955. Översättning Erik Dahlberg. Omslaget tryckt hos Tryckcentralen, Örebro, med trycknr 551187.
A.
Häftad, 146x 200 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Ryggtext i svart tryck. Bakre omslag med text i rött och svart tryck. 220 sidor. Pris 4:75.
B.
Samma. Inbunden med skyddsomslag med samma illustration och text. Pris 6:75.
Anm. Eventuellt kan det finnas en finsk delupplaga.
- 1957-01 **Hon** (She, 1887).
AB Lindqvists förlag. AB Tryckericentralen, Borås 1957. Tigerböckerna nr 2. Översättning Gemma Funtek-Snellman (samma som 1948-01). 188 sidor.
A.
Häftad pocketbok, 118x176 mm. Omslag i gult, rött, vitt och svart. Pris 2:50.
B.
Samma. Mörkblått kartongband 112x173 mm, med en vit tiger på främre omslaget. Omslag ej medbundna. Pris okänt.
- 1957-02 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Illustrerade Klassiker nr 26. Illustrerade Klassiker AB. Dyva & Jeppesens Bogtryckeri Aktieselskab, Köbenhavn utan år (1957). Häfte, 173x252 mm, med omslag i flerfärg. Baksidesreklam t o m nr 32. Tecknad serie. Tecknare Henry Kiefer. Uppgift om textförfattare och översättare saknas. 48 sidor. Pris 1 kr.
Anm. Förlaget band även in tidningar, 10 nr i följd, i olikfärgade band med skyddsomslag, t o m nr 130. Nr 21-30 bands i ett grönt band.
- 1958-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Albert Bonniers förlag. Alb Bonniers boktryckeri, Stockholm 1958. De Odödliga Ungdomsböckerna nr 60. Kartongband 148x218 mm med illustration och text i flerfärg. Röd klotrygg med guldtryck, bakre omslag med text i blått tryck. Översättning Nils Holmberg. Illustrationer av Walter Paget. Omslagsillustration av Stig Södersten. 212 sidor. Pris 11:50.
- 1960-01 **Kleopatra** (Cleopatra, 1889).
Illustrerade Klassiker nr 131. Illustrerade Klassiker AB. AB Åhfeldt & Frank, Helsingborg utan år (1960-talet). Häfte, 175x248 mm, med omslag i flerfärg. Tecknad serie. Illustratör Norman Nodel. Uppgift om textförfattare och översättare saknas. 48 sidor. Pris 1:25
- 1962-01 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Albert Bonniers förlag. Alb Bonniers Boktryckeri, Stockholm 1962. De Odödliga Ungdomsböckerna nr 69. Kartongband, 148x216 mm. Röda pärmar med illustration och text i flerfärg. Översättning Nils Holmberg. 13 opaginerade helsidesillustrationer av Maurice Greiffenhagen. Omslagsillustration Stig Södersten. 287+5 sidor. Pris 18:50.

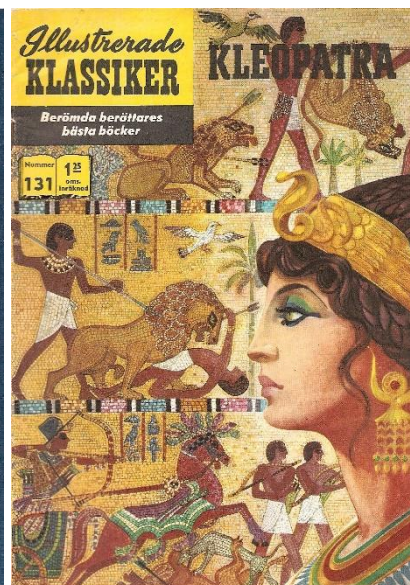
- 1965-01 **Skräckens land** (Allan Quatermain, 1887).
Illustrerade Klassiker nr 184. Illustrerade Klassiker AB. Åhfeldt & Frank, Hälsingborg 1965. Häfte, 175x248 mm, med omslag i flerfärg. Tecknad serie. Uppgift om tecknare, textförfattare och översättare saknas. 32 sidor. Pris 1:25.



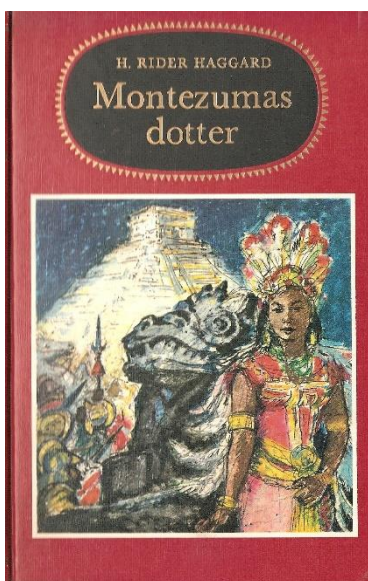
1957-02



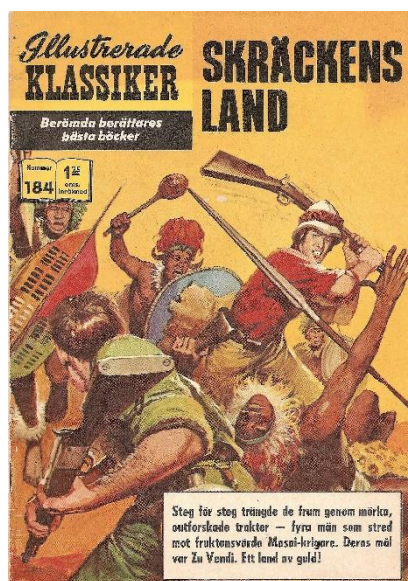
1958-01



1960-01



1962-01



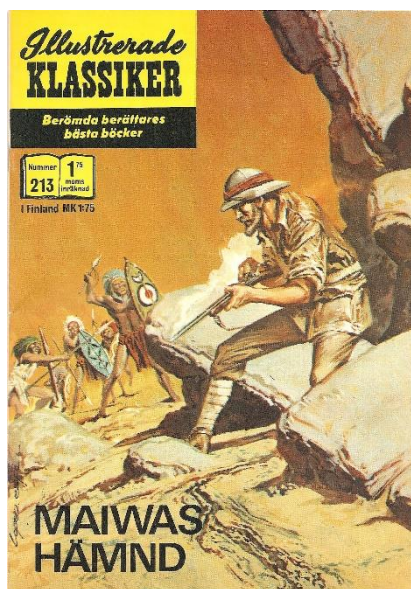
1965-01



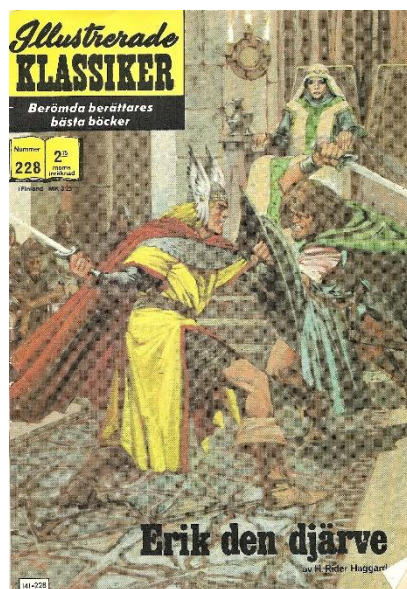
1970-01

- 1966-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Illustrerade Klassiker nr 26. Illustrerade Klassiker AB. Polen 1966. Häfte, 173x 252 mm, med omslag i flerfärg. Baksidesreklam t o m nr 165. Tecknad serie. Tecknare Henry Kiefer. Uppgift om textförfattare och översättare saknas. 48 sidor. Pris 1:25.
- 1968-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Illustrerade Klassiker nr 26. Illustrerade Klassiker AB. Polen 1968. Häfte, 173x 252 mm, med omslag i flerfärg. Baksidesreklam t o m nr 165. Tecknad serie. Tecknare Henry Kiefer. Uppgift om textförfattare och översättare saknas. 48 sidor. Pris 1:50

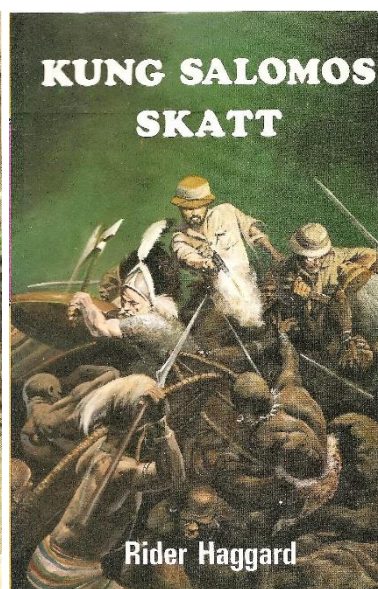
- 1968-02 **Kleopatra** (Cleopatra, 1889).
Illustrerade Klassiker nr 131. Illustrerade Klassiker AB. AB Åhfeldt & Frank, Helsingborg utan år (1960-talet). Häfte, 175x248 mm, med omslag i flerfärg. Tecknad serie. Illustratör Norman Nodel. Uppgift om textförfattare och översättare saknas. 48 sidor. Pris 1:50
- 1970-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885)
Stjärnklassiker nr 3. Williams Förlag AB. Polen u år (1970). Häfte, 185x258 mm, med omslag i flerfärg. Baksidesreklam t o m nr 50. Tecknad serie (samma som Illustrerade Klassiker nr 26). Tecknare Henry Kiefer. Uppgift om textförfattare och översättare saknas. 48 sidor. Pris 2 kr.



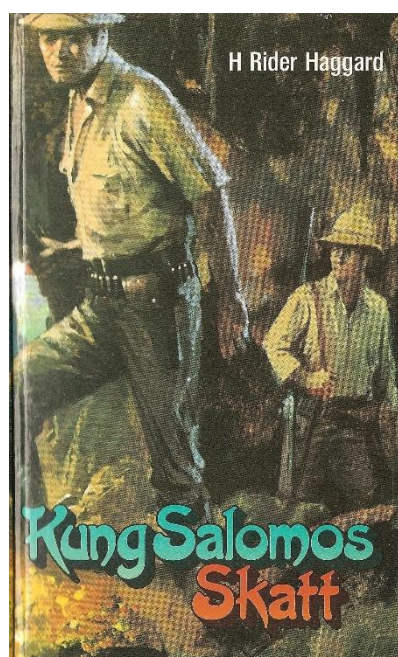
1972-01



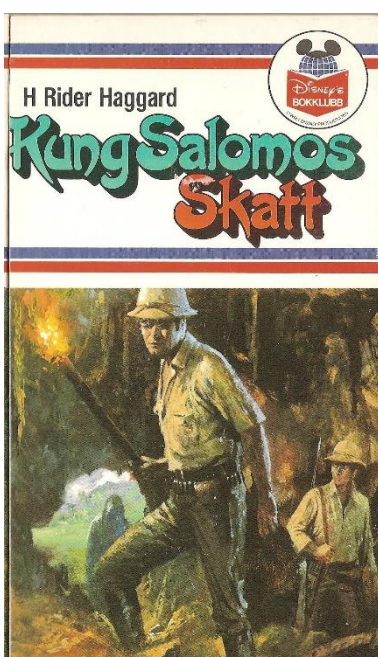
1976-01



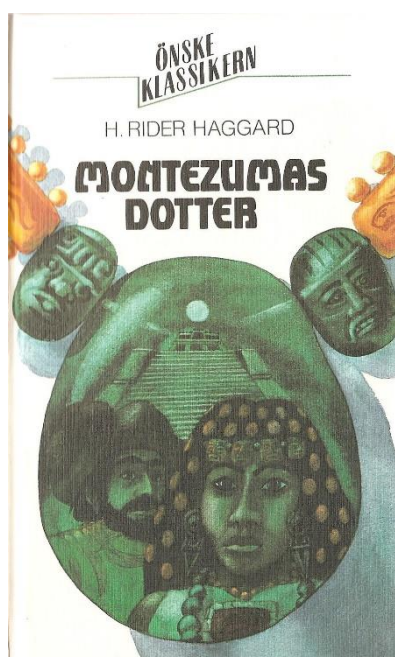
1983-01



1984-01A

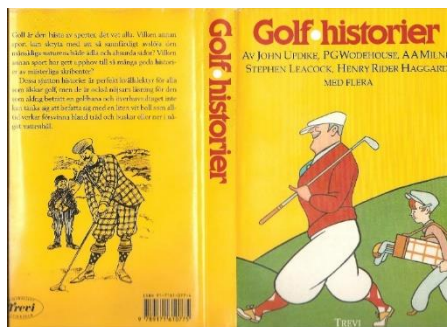


1984-01B



1987-01

- 1972-01 **Maiwas hämnd** (Maiwa's Revenge, 1888).
Illustrerade Klassiker nr 213. Williams Förlag AB. Italien 1972. Häfte, 172x247 mm, med omslag i flerfärg. Tecknad serie. Uppgift om textförfattare, tecknare och översättare saknas. 32 sidor. Pris 1:75.
- 1976-01 **Erik den djärve** (Eric Brighteyes, 1891).
Illustrerade Klassiker nr 228. Williams Förlags AB. Budapest, Ungern 1976. Häfte, 172x247 mm, med omslag i flerfärg. Tecknad serie. Uppgift om textförfattare, tecknare och översättare saknas. 32 sidor. Pris 2:75.
- 1983-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Niloé. Utan ort och år (London 1983). ISBN 91-7102-124-8. Niloébiblioteket. Lila serien nr 15. Lila originalplastband 155x237 mm. Ryggdekor och text i guldtryck. Skyddsomslag med illustration, dekor och text i flerfärg. Översättning Siv Wilhelmsson. Med åtta illustrationer av Hookway Cowles. Karta. 222+1 sidor. Pris ca 50 kr.
- 1984-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Hemmets Journal AB. ScandBook AB, Falun 1984. ISBN 91 7674 252 0. Översättning Ingalill Behre.
A.
Kartonnerad, 131x211 mm, med illustration och text i flerfärg. Omslagsillustration Svein Solem. 154 sidor. Pris okänt.
B.
Samma. Disneys Bokklubb. ISBN 91 7674 083 8. Kartonnerad, 131x211 mm, med illustration och text i flerfärg (annat omslag med samma illustration som i A i beskuret skick). Pris okänt.
- 1987-01 **Montezumas dotter** (Montezuma's Daughter, 1893).
Bonniers Juniorförlag AB. Bonniers Grafiska Industrier AB, Stockholm 1987. ISBN 91-48-51461-6. Önskeklassikern. Kartongband 130x205 mm. Främre omslag med illustration och text i flerfärg. Rygg och bakre omslag med text i svart och grönt tryck. Översättning Nils Holmberg. Efterord av Anna-Britta Hellbom. 13 opaginerade helsidesillustrationer av Maurice Greiffenhagen. Omslag av Bengt Arne Runnerström. 291+3 sidor. Pris okänt.
- 1994-01 **Golf för duffare** (Golf for Duffers, The Graphic, 29 november 1890, sidan 610ff).
Bidrag i antologin "Golfhistorier", sidorna 13-23. I urval av Gordon Jarvie. Trevi 1994. ISBN 91-7161-077-4. 236+2 sidor. Grönt originalpappband med skyddsomslag i flerfärg, 147x227 mm.
- 2007-01 **Kung Salomos skatt** (King Solomon's Mines, 1885).
Bokklubben Spänning för livet, 2007. Talbok. Inläsare Tore Bengtsson. Tid 8 timmar 40 minuter.





Film, spex och annat – några nedslag i varia med Haggardanknytning

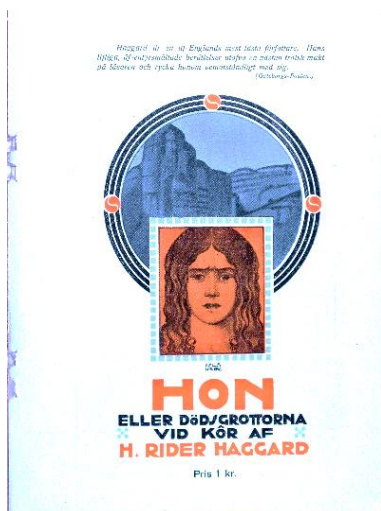
Beijers julkatalog 1911. Med en helsidesannons i Beijers julkatalog för "Hon", 1911-05.

Kung Salomos skatt. Spex, Efsil, Lund 1993.

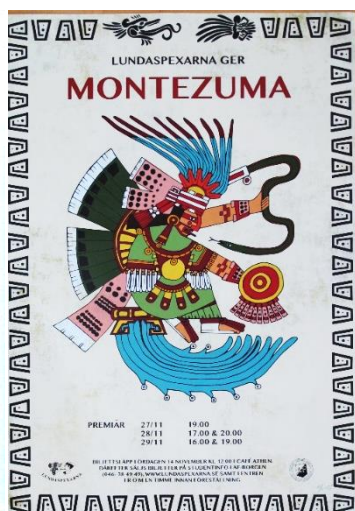
Montezuma. Lundaspexarna. Spexet gavs med premiär den 27 november 2015.

På lif och död. Filmatisering av Haggards "Jess", numera förlorad. Gjordes av William Fox's Officin med Theda Bara i huvudrollen. Visades exempelvis i Mörrums Folkets Hus den 23 och 24 augusti 1919 (annons i Karlshamns Allehanda den 23 augusti 1919).

The League. (The League of Extraordinary Gentlemen). Film 2003. Med bl a Allan Quatermain, Dr Jekyll och Mr Hyde, kapten Nemo. Efter Alan Moores serieromanförlaga "The Hell".



Beijers julkatalog



Lundaspexarna



Film, "På lif och död"

Texter på svenska om Haggard och hans verk.

Agvall, Britt: Henry Rider Haggard. Engelsk författare som förnyade äventyrsromanen. DAST-Magazine nr 2, 1996.

Anonym: Allan Quatermain, hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt. Recension i GHT den 12 december 1887.

Anonym: Allan Quatermain, hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt. Recension i Nya Dagligt Allehanda den 16 november 1887.

Anonym: Allan Quatermain, hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt. Recension i Stockholms Dagblad den 17 december 1887.

Anonym: Allan Quatermain, hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt. Recension i Svenska Dagbladet den 3 november 1887.

Anonym: Allan Quatermain, hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt. Recension i tidningen Östra Finland, den 9 januari 1888.

Anonym: Den skeppsbrutnes testamente. Recension i Aftonbladet den 12 december 1888.

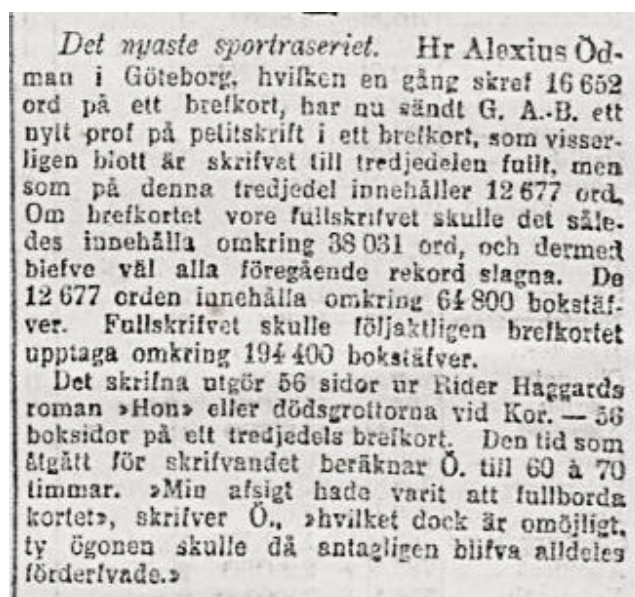
Anonym: Den skeppsbrutnes testamente. Recension i Dagens Nyheter den 18 december 1888.

Anonym: Den skeppsbrutnes testamente. Recension i Göteborgsposten den 3 november 1888.

Anonym: Den skeppsbrutnes testamente. Recension i Nya Dagligt Allehanda den 17 november 1888.

Anonym: Den skeppsbrutnes testamente. Recension i Stockholms Dagblad den 11 november 1888.

Anonym: Det nyaste sportraseriet. Svenska Dagbladet den 10 januari 1893. – *En hr Ödman har på ett brefkort lyckats få ner 56 sidor ur Haggards "Hon" – 12 577 ord.*



Det nyaste sportraseriet. Hr Alexius Ödman i Göteborg, hvilken en gång skref 16 652 ord på ett brefkort, har nu sändt G. A.-B. ett nytt prof på petitskrift i ett brefkort, som visserligen blott är skrivet till tredjedelen fullt, men som på denna tredjedel innehåller 12 677 ord. Om brefkortet vore fullskrifvet skulle det således innehålla omkring 38 031 ord, och dermed biefve väl alla föregående rekord slagna. De 12 677 orden innehålla omkring 64 800 bokstäfver. Fullskrifvet skulle följaktligen brefkortet upptaga omkring 194 400 bokstäfver.

Det skrifna utgör 56 sidor ur Rider Haggards roman »Hon» eller dödsgrottorna vid Kôr. — 56 boksider på ett tredjedels brefkort. Den tid som åtgått för skrifvandet beräknar Ö. till 60 à 70 timmar. »Min afsigt hade varit att fullborda kortet», skrifver Ö., »hvilket dock är omöjligt, ty ögonen skulle då antagligen blifva alldeles förderfvade.»

Anonym: Ett uppseendväckande plagiat. Helsingborgs Dagblad den 22 februari 1920. – *Artikel om Pierre Benoits "L'Atlantide", som på "ett uppseendeväckande sätt" överensstämmer med H Rider Haggards "She", som utkom 1887.*

Anonym: Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr. Recension i Göteborgsposten den 15 oktober 1887.

Anonym: Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr. Recension i Nya Dagligt Allehanda den 9 november 1887.

Anonym: Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr. Recension i Svenska Dagbladet den 10 oktober 1887.

Anonym: Jess eller en annan Judith. Recension i Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning den 7 december 1887.

Anonym: Jess eller en annan Judith. Recension i Nya Dagligt Allehanda den 31 mars 1887.

Anonym: Jess eller en annan Judith. Recension i Svenska Dagbladet den 7 april 1887.

Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Aftonbladet den 20 december 1886.

Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Dagens Nyheter den 1 december 1886.

- Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning den 2 december 1886.
- Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Göteborgsposten den 23 oktober 1886.
- Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Nya Dagligt Allehanda den 22 december 1886.
- Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Stockholms Dagblad den 5 november 1886.
- Anonym: Kung Salomos skatt. Recension i Svenska Dagbladet den 6 november 1886.
- Anonym: Rider Haggard och hans hund. Helsingborgs Dagblad den 29 juli 1904. – *Om hur Rider Haggard sanndrömmar om hur hans hund förolyckas!*
- Anonym: Svalan. Recension i Nya Dagligt Allehanda den 22 november 1899.
- A K.: Allan Quatermain, hans senare forskningsfärd med uppsökarne af Kung Salomos skatt. Recension i Göteborgsposten den 22 oktober 1887.
- Hedman, Iwan: Min Rider Haggard-samling samt en bibliografi. DAST Magazine nr 3, 1971, sidan 18.
- Hedman, Iwan: Kriminallitteratur på svenska 1749–1985. DAST Förlag 1986.
- Nygren, Lars-Erik: Henry Rider Haggards böcker på svenska. Stencil 1978.
- Henry Rider Haggard på svenska. En bibliografi. 1987.
 - Henry Rider Haggard på svenska 1886-1987. En bibliografi. 2001.
 - H Rider Haggards böcker på svenska. DAST-Magazine nr 1, 1987, sid 62-64, och DAST-Magazine nr 2, 1987, sid 3-5.
 - Allan Quatermain – en hjälte i ordets klassiska bemärkelse. DAST-Magazine nr 4, 1996, sid 24-25.
- Stenfors, Bo: Mannen som skapade äventyrsromanen. DAST Magazine nr 2/2001, sid 54-61. –*En fyllig artikel om Haggard och hans liv med en förteckning (urval) över hans böcker på svenska. Förteckningen är inte komplett – den redovisar i ett par fall samma bok med olika titlar, medan andra saknas.*
- Wästberg, Per: Rider Haggards Afrika. Essä i Wästbergs bok ”Edith Whartons hemliga trädgård.” W&W 2000. – *En strålande genomgång av Haggards författarskap!*
- n: Svalan. Recension i Stockholms Dagblad den 29 oktober 1899.

Referenslitteratur på andra språk (Ett urval)

- Cohen, M: Rider Haggard – His Life And Works. London, Hutchinson, 1960.
- Ellis, P B: H Rider Haggard: A Voice from The Infinite. London, Routledge and Kegan Paul 1978.
- Haggard, Lillas Rider: The Cloak That I Left. A Biography of Rider Haggard. London, Hodder & Stoughton 1951. - *En biografi skriven av Haggards dotter.*
- Higgins, D S: Rider Haggard: The Great Storyteller. London, Cassell 1981.
- Leibfried, Philip: Rudyard Kipling and Sir Henry Rider Haggard On Screen, Stage, Radio and Television. McFarland, USA 2000.
- List of Works by H. Rider Haggard: en.wikipedia.org/wiki/List_of_works_by_H._Rider_Haggard .
Listar även artilar, publicerade brev m m.
- Scott, J E: A Bibliography of The Works of Sir Henry Rider Haggard 1856-1925. Elkin Matthews, London, 1947.
- Whatmore, D E: H Rider Haggard. A Bibliography. London, Mansell Publishing Limited, 1987.

Allan Quatermain-böckerna

”To be honest, (the reminiscences of Mr Allan Quatermain) have amused me not a little, perhaps because I always find it easy to write of Allan Quatermain, who, after all, is only myself set in a variety of imagined situations, thinking my thoughts and looking at life through my eyes.” (Ur H Rider Haggars självbiografi *The Days Of My Life*, vol II.)

Berättelserna om Allan Quatermain träder fram som en hörnsten i H Rider Haggards författarskap. Efterfrågan på nya berättelser om Allan Quatermain följde Haggard genom hela livet. Det finns sammanlagt 18 berättelser om olika händelser i Allan Quatermainns liv. Allan Quatermain var en blygsam

man, förtegen om sitt liv. Men han var också en företagsam person, gentleman, sportsman och en av de bästa skyttarna i Afrika, och en av de mest trofasta vänner man kunde ha.

Quatermain's två sista äventyr var de första som berättades i bokform, och i det andra av dessa avled han. De tidigare äventyren publicerades alltså först efter hans död. I den ordning de publicerades är detta de 18 berättelserna (årtalet anger första publicering, oavsett om den skett i bok eller tidskrift), jämte de första svenska översättningarna:

1. King Solomon's Mines (1885)	<i>Kung Salomos skatt (1886)</i>
2. Allan Quatermain (1887)	<i>Allan Quatermain (1887)</i>
3. Maiwa's Revenge (1888)	<i>Maiwas hämnd (1889)</i>
Allan's Wife and Other Tales (1889):	
4. Allan's Wife	<i>Allans hustru (1891)</i>
5. Hunter Quatermain's Story	
6. A Tale of Three Lions	
7. Long Odds	
8. Marie (1912)	
9. Magepa The Buck (1912)	
10. Child of Storm (1913)	<i>Vindarnas dotter (1914)</i>
11. The Holy Flower (1913)	
12. The Ivory Child (1915)	
13. Finished (1916)	
14. The Ancient Allan (1919)	
15. She And Allan (1919)	
16. Heu-Heu or The Monster (1924)	<i>Heu-Heu eller Vidundret (1925)</i>
17. The Treasure Of The Lake (1926)	<i>Gudinnan vid Månsjön (1942)</i>
18. Allan and The Ice Gods (1927)	

Det går naturligtvis alldeles utmärkt att läsa berättelserna om Allan Quatermain i den ordning de kom ut, eller i vilken ordning som helst, men det kan också vara intressant att läsa dem i den ordning äventyren utspelar sig. Det är emellertid ganska svårt att datera en del av äventyren. Quatermain själv är oftast ovillig att direkt datera sina äventyr. Det är till och med så, att han ger missledande information vid några tillfällen. Ett sätt att datera historierna är att utgå från hur gammal han säger sig vara, när de inträffade, men i vissa fall visar det sig att han har dåligt reda på sin ålder. D E Whatmore har i en artikel i *Antiquarian Book Monthly Review* (mars 1988) försökt sig på att datera Quatermain's äventyr utifrån de ledtrådar han kunnat finna i berättelserna och kommit fram till följande kronologi:

Allan Quatermain's födelseår	1816
Marie	1836-1838
Allan's Wife	1842-1843
Child Of Storm	1854-1856
A Tale Of Three Lions	1857 e 1858
Maiwa's Revenge	1858 e 1859
The Treasure of The Lake	1868
Long Odds	1869
The Holy Flower	1870
Hunter Quatermain's Story	1871
She And Allan	1872
Heu-Heu or The Monster	1873
The Ivory Child	1875

Finished	1877, 1878-1879 och 1884
Magepa The Buck	1879
King Solomon's Mines	1880
The Ancient Allan	1882
Allan And the Ice Gods	1883
Allan Quatermain	1884-1885
Allans död	1885

En del oklarheter finns det som sagt i dateringarna. I *King Solomon's Mines* säger Allan exempelvis att han är 55 år gammal, vilket skulle innebära att äventyret ägde rum omkring 1871, men i *Finished*, som är säkert daterad, refererar han till *King Solomon's Mines* på ett sätt som gör att den episoden inte kan utspelas förrän 1880. Allans sons, Harry, ålder är ytterligare ett sådant problem, eftersom den varierar på ett sätt som inte stämmer överens med när historierna utspelas. Kanske var det helt enkelt så, att Allan på sin ålders höst hade det lite svårt med den sortens bagateller som årtal och ålder? Hur som helst, det viktiga är inte dateringarna, det är äventyret och läsoplevelsen. Och de finns där!

Alla Allan Quatermain-historierna är inte översatta till svenska, och några av dem som finns är förkortade, tecknade eller svåråtkomliga tidningsföljetonger eller liknande. Vilka som finns på svenska framgår ovan i den första tabellen. Läs och njut!



Allan's Wife, 1920 *Holy Flower*, 1920-t *Ivory Child*, 1929

Titelregister

Engelska titlar

- After-War Settlement and Employment of Ex-Servicemen in the Overseas Dominions 14
- Allan and The Ice Gods 12, 64, 65
- Allan Quatermain. Being an Account of His Further Adventures... 9, 14, 27, 30, 35, 58, 64, 65
- Allan's Wife (And Other Tales) 9, 13, 19, 64
- Ancient Allan, The 12, 64, 65
- Ayesha. The Return of She 11, 35
- Barbara Who Came Back 12
- Beatrice 9, 20, 33, 45,
- Belshazzar 12
- Benita. An African Romance 11, 36, 52, 53, 55,
- Bibliography of The Works of Sir Henry Rider Haggard 1856-1925, A 63
- Black Heart and White Heart 10, 43
- Blue Curtains, The 12
- Brethren, The 11, 13, 35, 36, 37
- Cetewayo And His White Neighbours 5, 13
- Child of Storm 11, 48, 49, 64
- Cleopatra 9, 57, 59
- Cloak That I Left, The; A Biography of Rider Haggard 63
- Colonel Quaritch, V C 9, 18, 19, 20, 36, 37, 39, 42, 47
- Dawn 5, 8, 13, 20,
- Days of My Life, The 14
- Dr Therne 5, 10
- Elissa; or The Doom of Zimbabwe 10, 33
- Eric Brighteyes 10, 50,60
- Fair Margaret 11
- Farmer's Year, A 13
- Finished 12, 13, 64, 65
- Gardener's Year, A 13
- Ghost Kings, The 11
- Golf for Duffers 10, 60
- H Rider Haggard. A Bibliography 8, 63
- H. Rider Haggard: A Voice from The Infinite 63
- Heart of The World 10, 25, 26, 27
- Hell, The 61
- Heu-Heu, or The Monster 12, 53, 64
- Holy Flower, The 11, 64
- Hunter Quatermain's Story 9, 64
- Ivory Child, The 11, 13, 64, 65
- Jess 9, 14, 17, 19, 20, 22, 47, 61
- Joan Haste 10
- Journey Through Zululand, A 14
- King Solomon's Mines 6, 8, 9, 14, 28, 30, 37, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 64, 65
- Lady of Blossholme, The 11, 40, 46
- Last Boer War, The 13, 31, 32
- League of Extraordinary Gentlemen, The 61
- Little Flower 12
- Long Odds 9
- Love Eternal 12
- Lysbeth. A Tale of The Dutch 10, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 42, 43, 45, 48, 49
- L'Atlantide 62
- Magepa The Buck 12, 64, 65
- Mahatma and The Hare, The 11
- Maiwas Revenge 9, 18, 19, 20, 47, 51, 60, 64
- Marie 11, 13, 64
- Mary of Marion Isle 5, 12
- Montezuma's Daughter 10, 22, 23, 33, 41, 52, 53, 55, 57, 60
- Moon of Israel 12
- Morning Star 6, 11, 39, 40, 46
- Mr Haggard and his Critics 13
- Mr Meeson's Will 9, 17, 31, 38, 39, 42, 47
- Nada the Lily 10, 23
- Note on Religion, A 14
- On Going back 13
- Only A Dream 12
- Pearl Maiden. A Tale of The Fall of Jerusalem 11, 34,
- People of The Mist, The 10, 23, 24, 25, 26, 37
- Poor and The Land, The 14
- Queen of The Dawn 12, 13
- Queen Sheba's Ring 11, 48
- Red Eve 11, 43, 48
- Regeneration 14
- Report on Salvation Army Colonies 13

Rider Haggard – His Life and Works 63
 Rider Haggard. The Great Storyteller 63
 Rudyard Kipling And Sir Henry Rider
 Haggard On Screen, Stage, Radio and
 Television 63
 Rural Denmark And Its Lessons 14
 Rural England 13
 She, A History of Adventure 9, 14, 15, 19,
 20, 29, 33, 41, 46, 51, 52, 53, 55, 56, 57
 She and Allan 5, 12
 Smith and The Pharaohs 12, 48
 Stella Fregelius 11
 Suggested Prologue to a Dramatized Ver-
 sion of "She" 9
 Swallow, A Tale of the great Trek 10, 30,
 31, 38, 39, 49, 50, 55
 Tale of Isandlwana and Rorke's Drift 10

Svenska titlar

Allan Quatermain – En hjälte i ordets
 klassiska bemärkelse 51
 Allan Quatermain. Hans senare forsk-
 ningsfärd... 9, 14, 30, 64
 Allan Quatermain. Hans senare forsk-
 ningsfärd... Recensioner 62, 63
 Allans hustru 9, 19, 64
 Ayesha (en underbar historia) 9, 15
 Ayesha eller Dödsgrottorna vid Kôr 9, 19
 Ayesha eller Hon, som kommit åter 7, 11,
 35
 Aztekernas höfding 10, 25, 26
 Aztekernas siste höfding 10, 53
 Beatrice 9, 20, 33, 44, 45
 Benita 11, 36, 38, 52, 53, 55, 56
 Boernas barn 7, 32
 Bokförläggaren 9, 17
 Bröderna 11, 35
 Den dolda skatten 9, 42, 47, 49
 Den enskilde 7
 Den gyllene guden 11, 53
 Den gömda skatten eller öfverste Quaritch
 9, 39
 Den skeppsbrutnes testamente 9, 17
 Den skeppsbrutnes testamente. Recen-
 sioner 62
 Det lefvande testamentet 9, 39, 42, 47
 Det nyaste sportaseriet 62
 Det nya Utopia 7

Tale of Three Lions, A 9, 64
 Transvaal, The 12
 Treasure of The Lake, The 12, 54, 64
 Umslopogaas and Makokel 14
 Wanderer's Necklace, The 11
 Way of Spirit, The 11
 When the World Shook 12
 Wilson's Last Fight 10
 Winter Pilgrimage, A 13
 Virgin of The Sun, The 12, 13
 Wisdom's Daughter, The 12
 Visit to Chief Secocoeni, A 12
 Witch's Head, The 8, 17, 18, 19
 Wizard, The 10, 27, 50
 World's Desire, The 10
 Yellow God, The 11, 53
 Zulu War Dance, A 12

Dimmornas folk 10, 23, 24, 25, 26, 37
 Drottning Svala 10, 39
 Drottningens av Saba ring 7, 11, 48, 49
 Drottningens ring 12, 48
 Dödsgrottorna vid Kôr 9, 33, 51
 Edith Whartons hemliga trädgård 52
 Elissa eller Zimbabwes fall 10, 33
 En boerkamp mot vildar 10, 31
 En ny Judith 9, 17
 Erik den djärve 10, 59, 60
 Erik Ejegod 7, 10, 50, 51
 Ett och annat om boerna 12, 32
 Ett uppseendeväckande plagiat 62
 Frun till Blossholme 11, 40, 41, 46
 Golf för duffare 10, 60
 Gryning 8, 20
 Gudinnan vid Månsjön 12, 54, 64
 H Rider Haggard. A Bibliography 52
 Henry Rider Haggard. Engelsk författare
 som förnyade äventyrsromanen 62
 Henry Rider Haggards böcker på svenska
 63
 Heu-Heu eller Vidundret 12, 53, 64
 Hexans hufvud 8, 16, 19
 Hon (eller Dödsgrottorna vid Kôr) 7, 9, 14,
 20, 29, 41, 46, 52, 53, 55, 56, 57
 Hon eller Dödsgrottorna vid Kôr. Recen-
 sioner 62
 Jess (eller En annan Judith) 9, 14, 22, 47

Jess eller En annan Judith. Recensioner 62
 John Halifax 19
 Kleopatra 9, 57, 58, 59
 Kors och svärd 10, 33, 34, 35, 36, 48, 49, 50
 Kriminallitteratur på svenska 1749-1985 63
 Kung Salomos grufvor 9, 30
 Kung Salomos skatt 9, 14, 28, 30, 37, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60
 Kung Salomos skatt: Recensioner 62, 63
 Kvinnan Gud glömde 10, 52
 Kärleksoffret 9, 31
 Lifvets eld 9, 52,
 Lilla mor 19
 Lisbeth 10, 32, 35
 Lysbeth 7, 10, 32, 33, 37, 38, 42, 43, 44, 45
 Mannen som skapade äventyrsromanen 63
 Maiwas hämnd 7, 9, 18, 19, 20, 47, 51, 59, 60
 Min Rider Haggardsamling samt en bibliografi 63
 Montezuma (spex) 61
 Montezumas dotter 7, 10, 22, 23, 33, 41, 42, 55, 56, 57, 58, 59, 60
 Morgonstjärnan 6, 11, 38, 39, 40, 46
 Mr Meesons testamente 9, 31

Nada den fagra liljan 10, 23
 Nylephta 9, 35
 Om boerna 12, 31
 Pastorns dotter 9, 33
 Pärlljungfrun. En berättelse om Jerusalems fall 11, 34
 Rider Haggard och hans hund 63
 Rider Haggards Afrika 63
 Röda Eva 7, 11, 43, 48, 49
 Sihambas spådom 10, 54, 55
 Skräckens land 9, 58
 Spåkvinnans huvud 8, 17, 18
 Suzanne 10, 49, 50
 Svala(n) 10, 30, 31, 48
 Svalan. Recensioner 63
 Svart och vit 10, 43, 44
 Systerdrottningarna 9, 27
 Systrarna 9, 17, 19, 20
 Söndags-Nisse 7
 Transvaals natur 12, 32
 Trollkarlen 10, 27
 Tvillingbröderna 11, 36, 37
 Undergöraren 10, 27, 50, 51
 Vindarnas dotter 7, 11, 48, 49, 64
 Världens hjärta 10, 26, 27
 Öfverste Quaritch 7, 9, 18, 19, 20, 36, 37, 38.

Personregister

"A. K." 63
 "A. v. Z." 21
 Agvall, Britt 62
 Andrén, Vicke 7, 19
 "B S" 21
 Ball, Alec 48
 Bagge, Anna 48
 Bara, Theda 61
 Behre, Ingalill 60
 Bengtsson, Tore 60
 Berg, Anna 47, 51
 Bergman, Ted 7
 Blomberg, E(milia) 7, 48, 49
 Bolinder, Gustaf 53
 Browne, Gordon 53
 Brusewitz, Gunnar 55

C. K. (Krawe?) 7
 "C A V E" 14, 20, 21
 Cohen, M 63
 Cowles, Hookway 60
 D. (Aslög Davidson?) 53
 Dahlberg, Erik 56
 Davidson, Aslög 53
 "E H" 17
 "E K" 19
 "E. L." 39
 "E P" 21
 Ellis, P. B. 63
 Eriksson, Arne 7
 Eriksson, K A 24, 25, 26, 37
 Farrar, Geraldine 52
 Flint, Russell 28

Flygare, H 35, 36
 Forsslund, Helge 7, 52
 Forsström, Edward August 7, 35
 Funtek-Snellman, Gemma 55, 57
 "G. – g." 14, 15, 21, 22
 Granlund, A(xel Otto) 6, 19, 23
 Granlund, Hulda 6
 Granlund, J 19
 Granlund, Sten 39, 40, 46
 Greiffenhagen, Maurice 16, 30, 57, 60
 Haggard, Lillas Rider 63
 Hedlund, T. 15
 Hedman, Iwan 19, 63

Heijll, Richard 7	Lindeberg 55	Smedberg, Elsa 48, 49
Hellbom, Anna-Brita 60	Lindqvist, Sven 5	Solem, Svein 60
Higgins, D. S. 63	Lindroth, P 7, 41, 45	Spilhammar, J R (även
Hjalmarsson, Kjell 7	Ljungberg, G. 17	sign -r.) 21, 22, 23, 33,
Holmberg, Nils 57, 60	Ljungdahl, David 46	41
Holmes, Sherlock 7	Malmberg, Gunnar 53	Steffensen, Poul 30
Hood, G. P. Jacomb 37	Michael, A. C. 6, 39, 40	Stenfors, Bo 63
Hultenberg, Hugo 45	Milles, Cecil B. de 52	Svanberg, Ella 52, 53
Hård af Segerstad, Birgit	Nachman, Oscar 47, 53,	Södersten, Stig 57
55	54	"T S" 6, 39, 40, 42, 43
"I C" 30	Nilsson, M 26	Torsslow, Einar 30
Jehmte, Erik 47	Nisbeth, N 46	Trolle, Elsa af 53
Jackson, Lilly 5	Nodel, Norman 57, 59	Trolle, Thure 50
Jarvie 60	Nygren, Lars-Erik 63	Wahlenberg, Eva 49, 50
Johnson, E 47	Olsson, Anders 55	Wejdling, Signild (Signe)
Johnson, E K 17	"P St" 26, 27	43, 48
Kerr, Charles/Maurice?	Paget, Walter (S. P.) 28,	Wester, Ellen 27
16, 43	40, 53, 54, 57	Westerberg, E 17
Kiefer, Henry C 57, 58,	Quatermain, Allan 53, 54	Whatmore, D E 8, 63
59	"Ralle W" 45	Wilhelmsson, Siv 60
Kjellberg, Nils 7, 41, 50	Rossander, Jean Fr 37, 38,	Wilson, Tom 23, 43
Krawe, C(arl Axel) 7, 48,	42, 43, 45	Wästberg, Per 5, 63
49, 51, 52	Runnerström, Bengt Arne	W., Ralle 55
Larsen, Bjørn	60	Z., A. v(on) 20
Leandoer, Kristoffer 5	"S P" (Paget?) 53, 54	Ödman, Alexius 62
Leibfried, Philip 63	"S T" 6, 39, 40, 42, 43	"-n" 63
"Liling" 54, 55, 56	Scott, J E 63	"-r"(se Spilhammar) 33
Lindberg, Harald 7	Shaw, Byam 34	

Förlagsregister

Engelska förlag och tidskrifter

African Review 10	His Majesty's Stationery Office, London
Arrowsmith, J W, Ltd, Bristol and London	13
12	Hodder and Stoughton, London 11, 63
Blackett, London 11	Hurst and Blackett, London 8
British Weekly 11	Hutchinson and Co., London 11, 12, 63
Cassell & Co., Ltd., London 9, 11, 12, 63	Hutchinson's Adventure Magazine 12
Cassell's Magazine 11	Hutchinson's Magazine 12
Christian World News of the Week 11	Illustrated London News 9, 10
Cornhill Magazine 9	John Murray, London 12
Elder & Co., London 9	Kegan Paul, Trench and Trübner and Co.,
Elkin Matthews 63	Ltd, London 13
Eveleigh Nash, London 11	Longmans, Green and Co., London 9, 10,
Gentleman's Magazine, The, 12	11, 13, 14
Graphic, The 9, 10, 11, 16	Longman's Magazine 9, 13
Harper's Monthly Magazine 9	MacMillan's Magazine 12
	Mansell Publ., London 8

McFarland 63
Nash's Magazine 11
Pearson's Weekly 10
Red Magazine 11
Routledge and Kegan Paul 63
Saint Catherine Press, London 13
Spencer Blackett, London 9
Stanley Paul & Co., Ltd, London 12

Strand Magazine, The, 12, 48
Times, The, 13, 14
Tit-Bits Weekly 10, 24
True Story Book, The, 10
Trübner and Co., London 13
Ward Lock and Co. Ltd., London 11, 12
Windsor Magazine, The 11, 13

Svenska förlag och tidskrifter

AB Allhems Förlag 45
Aftonbladet 7, 20, 32, 36, 53, 62
Aktiebolaget Borås Tidning 31
Aktiebolaget Chelius & Co. A.-B. 42
Albert Bonniers Förlag 53, 55, 56, 57
Alingsås Weckoblad 18
Allas Veckotidning 55
Allers Familj-Journals förlag 17, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 48
Allhems förlag 55
Avesta Tidning 33
Baltiska Förlaget AB 53
Barometern 35, 42
Beijers Bokförlagsaktiebolag 20, 22, 25, 41, 61
Bjurström, P. G., förlag 17
Björcks Antikvariat 27
Blekinge Läns Tidning 35
Bokförlaget Nya Ryssland 52
Bokklubben Spänning för livet 60
Bonniers Juniorförlag AB 60
Borås Tidning 25, 34
Bröderna Lindströms förlags A.-B. 52, 53
Bärgslagsbladet 25
Bärgslagsposten 27
Carl Allers förlag 17, 41
Chelius & Co förlag, AB 7, 50, 51
Cimbrishamnsbladet 31
Dagen 37, 39
Dagens Nyheter 16, 17, 31, 48, 62
Dalarnes Allehanda 20
DAST-Magazine 62, 63
Disneys Bokklubb 49
Efsil 61
Eksjö-Tidningen 25
Engelholms Tidning 29, 33
Enköpings-Posten 17
Eklundh, Ernst M., förlag 30

Eskilstuna-Tidningen 18
Fahlcrantz & Co:s Förlag 7, 35, 36
Folkets Tidning 26
Förlagsaktiebolaget Västra Sverige 7, 47, 48, 49
Förlagsfirman Året Om 15
Gefle Dagblad 36
Gernandt, bokförlag 7, 14, 33
Gotlands Allehanda 39
Gotlands-Posten 25
Granlund, A., förlag 6, 18, 23
Göteborgs Aftonblad 31, 39
Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning 15, 18, 32, 37, 62
Göteborgsposten 27, 30, 62
Halland. Daglig tidning 36
Hallands-Posten 26
Halländingen 36
Handelstidningens Veckoblad 31, 32, 37
Hansens, Ol., förlag 28, 29
Helsingborgs Dagblad 27, 31, 62, 63
Helsingborgs-Posten 25, 37, 39
Hemmets Journal AB 50
Hiertas Bokförlag, Aktiebolag 22, 23, 26, 27, 28, 36, 38
Holmquists (boktryckeris) förlag 47, 51, 52, 53
Hudiksvalls Allehanda 20, 24
Hudiksvallsbladet 25
Hvad Nytt?: se Illustrerad Hvad Nytt?
Härnösands-Bladet 25
Hässleholms-Tidningen 35, 48
Höganäs Tidning 33
Illustrerad Familj-Journal 17
Illustrerade Klassiker 57, 58, 59, 60
Illustrerad Hvad Nytt? 18, 31
Jämtlands Allehanda 23, 25
Jämtlandsposten 32

Kalmar 42
 Kalmartidningen Barometern, se Barometern
 Karströms, P. W., Bokhandel 16, 17
 Klemmings Antikvariat 17
 Korrespondenten 33
 Kristianstads-Bladet 24
 Kristinehamns Tidningens Följetongs-Bibliotek 18
 Lamms, Oscar L., förlag 14, 15
 Levande Livet 55
 Lindqvists Förlag A.-B. 55, 56, 57
 Looström & Komp:s förlag 23, 25
 Lundaspexarna 61
 Lunds Dagblad 54, 57
 Länstidningen för Skaraborgs Län 24
 Mariefreds Nya Tidning 26
 Mönsterås Tidningen 24
 Nerikes Allehanda 16, 18, 23, 25, 37, 38, 39
 Niloé 60
 Nordiska Förlaget 6, 7, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 49, 50, 51
 Norra Skåne 35
 Norrköpings Tidningar 18, 56
 Norrlands-Posten 18, 31, 32, 34
 Norrtelje Tidning 26
 Ny Illustrerad Tidning 17
 Ny Tid 33
 Nya Dagligt Allehanda 20, 62
 Nya Pressen 20
 Nya Wermlands-Tidningen 33
 Oskarshamns-Tidningen 18, 24
 Provinstidningen Dalsland 49
 På lediga stunder 29, 30, 31, 33, 34, 35, 48
 Rasmusson & Hansén AB, 45, 46
 Ronneby Tidning 35
 Saxon & Lindströms Förlags A.B. 54
 Skandinavisk Filmcentral 52
 Skellefteå (Nya) Tidning 24, 25
 Skoglunds, Fr., Förlag 14
 Skånska Dagbladet 31
 Sköfde Tidning 18
 Smålandsposten 47, 56
 Stjärnklassiker 59
 Stockholms Dagblad 35, 43, 62
 Stockholms-Tidningen 37, 38
 Sundsvalls Tidning 24
 Suneson, Carl, förlag 16, 17
 Svensk Följetongs-Tidning 17
 Svenska Amerikanska Posten 18
 Svenska Bokförlaget 41, 42
 Svenska Bokförlägggarföreningen 6
 Svenska Dagbladet 62
 Sydsvenska Dagbladet Snellposten 16, 32, 35
 Söderhamns Tidning 39
 Söderström & Co:s Förlagsaktiebolag 7, 55
 Tidningen Karlshamn 17
 Tomelilla Tidning 36
 Trelleborgs-Tidningen 32
 Trevi 60
 TRUMF Veckotidning 18
 Ulricehamns Tidning 20
 Utkiken 25
 Wahlström & Widstrand 63
 Wahlströms förlag, B. 46, 55, 56
 Varbergsposten 23
 Veckorevyn 54, 56
 Wermlands Allehanda 25
 Vestkusten 18
 Westerbergs, A E, förlag 6, 18, 23
 Vetlandaposten 31
 Vilhelm Skölds förlag 25
 Williams Förlag 49
 Västernorrland (tidning) 25
 Åhlén & Åkerlunds förlag 7, 48, 49
 Örnsköldsviks Allehanda 35
 Östgöta-Correspondenten 34
 Östgöta-Kuriren 25
 Östhammars Tidning 26
 Östra Finland 62
 Östra Vestmanlands Tidning 20